

# LOS SITIOS

## DE GIRONA

MIÉRCOLES, 28 DE OCTUBRE DE 1981 — NÚMERO 11.735 — PRECIO: 25 PESETAS



“El pluralisme és una prova per a la fe”

### INVITACIO DEL BISBE DE GIRONA ALS CRISTIANS DE LA CIUTAT

(PAGINA 4)

Jordi Pujol visitó Girona

## “Tenemos el deber de respetar nuestras Instituciones”

(PAGINA 3)



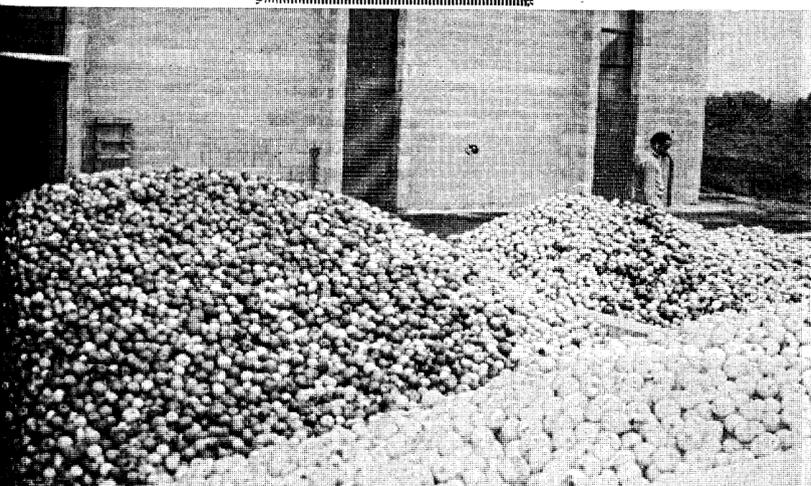
## Las proposiciones socialistas de acudir al Tribunal Constitucional y al

### Referéndum, rechazadas

Hoy, jornada decisiva del debate sobre la OTAN, en el Congreso de los Diputados

(PAGINA 2)

## ZUMO DE MANZANA DE GIRONA, PARA LOS EE.UU.



Todo es negativo para las exportaciones alimentarias de nuestro país. Un producto gerundense se elabora, concretamente, en La Tallada, zumo concentrado de manzana, se ha abierto paso en siempre difícil mercado norteamericano, merced a la calidad y seria elaboración. (Foto Bernis).

Hoy puede ser reelegido Secretario General de la ONU, Kurt Waldheim



Naciones Unidas, 27. (Efe.) — El Consejo de Seguridad ha aplazado hasta mañana la elección del nuevo Secretario General de las Naciones Unidas para el período 1982-85. En la sesión de hoy, los reunidos no llegaron a un acuerdo sobre uno de los dos candidatos: el propio Secretario General actual, Kurt Waldheim, y el Ministro de Asuntos Exteriores de Tanzania, Ahmed Salim.

## Bastarrica y otros once presuntos etarras, a disposición de la Audiencia Nacional, en Madrid

(PAGINA 16)

## EL CSJM HA APLAZADO LOS CAREOS ENTRE PROCESADOS DEL 23 F

(PAGINA 2)



Ayer, a primera hora de la tarde, estuvo en la Clínica Girona, de nuestra ciudad, el artista Salvador Dalí, para someterse a un examen radiológico de torax, dentro del tratamiento que sigue por indicación facultativa. Hubo ciertas dificultades para fotografiar a Dalí, pues su escolta no facilitó precisamente la labor de nuestros compañeros. (Foto Pablito).

## Salvador Dalí: Radiografías en Girona

## Más de 60 diputados y senadores LA PLATAFORMA MODERADA DE U.C.D. VA A PEDIR LA CELEBRACION DE UN CONGRESO EXTRAORDINARIO

(PAGINA 2)

## La Permanente de la Directiva de AP alude a la opción conservadora y reformista aceptada en Galicia

(PAGINA 2)

## AYUDAS ECONOMICAS A LOS FAMILIARES DE LOS FALLECIDOS POR EL ACEITE TOXICO

## Ningún fallecimiento en las últimas horas y 738 hospitalizados

(PAGINA 16)

## Intenso tratamiento contra la “procesionaria” en los parques y jardines de Figueras



Desde hace unas semanas se realiza en los jardines y parques municipales de Figueras, una intensa campaña de tratamiento de la célebre “procesionaria”, que aparece durante esta época en los pinos. Esta campaña se hará extensiva a los jardines de las escuelas locales, Hospital y montaña del Castillo de San Fernando. (Pasa a la pág. 7)

# Las proposiciones socialistas de acudir al Tribunal Constitucional y al Referéndum, rechazadas

## Hoy, jornada decisiva del debate sobre la OTAN, en el Congreso de los Diputados

Madrid, 22. — (Efe). — A las 16.45 de hoy, en medio de una gran expectación, ha dado comienzo el Pleno del Congreso de los Diputados que durante tres días debatirá la petición del Gobierno de autorización al Parlamento para la adhesión de España a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (NTO/OTAN).

La sesión ha dado comienzo con la mayoría de los diputados en sus escaños y en los alrededores del Palacio de Congreso se han establecido fuertes medidas de seguridad.

Comenzó la sesión con el debate de una proposición no de Ley del Grupo Socialista pidiendo que la Cámara pida un dictamen al Tribunal Constitucional, en el que se solicite si los puntos básicos del Tratado de Washington están de acuerdo con la Constitución española.

Ha defendido la proposición de Ley el diputado socialista Peces Barba, quien indicó que por vez primera se iba a poner en práctica el artículo 9.2 de la Constitución que permite al Congreso instar del Tribunal Constitucional si existe contradicción o no entre la Constitución española y las cláusulas del Tratado de Washington.

### RECHAZADA LA PROPOSICION SOCIALISTA

Madrid, 27. — (Efe). — El Pleno del Congreso de los Diputados ha rechazado por mayoría de sus miembros, la proposición socialista de consultar previamente al Tribunal Constitucional la petición del Gobierno de autorización al Parlamento para la adhesión de España al Tratado del Atlántico Norte.

En la correspondiente votación, 173 votos fueron contrarios a la

proposición, 138 favorables y se registraron 15 abstenciones.

A favor de la proposición socialista anunciaron su posición los Grupos Andalucista y Comunista; por el contrario, en contra, lo hicieron UCD y AP, mientras que la Minoría Catalana salió por el camino de la abstención y los vascos silenciaron su postura, que fue también la de abstenerse.

El portavoz de la Minoría Catalana, Miguel Roca, justificó su postura abstencionista ante el deseo de no impedir que una iniciativa parlamentaria pueda prosperar, aunque dejó patente que a juicio de los catalanes no existe contradicción entre la Constitución española y el Tratado del Atlántico Norte y tampoco con el hay ninguna cesión de soberanía.

### EL REFERENDUM TAMBIEN RECHAZADO

A continuación, el Pleno de la Cámara baja abordó el debate de las peticiones formuladas por los Grupos Socialista, Comunista, Andalucista, Vasco y por el diputado Juan María Bandrés, del Grupo Mixto, para que el Presidente del Gobierno ejerza su potestad constitucional de proponer al Rey un Referéndum consultivo sobre el ingreso en la OTAN.

La votación arrojó un saldo negativo a las peticiones de 172 votos negativos, 144 favorables y 10 abstenciones.

El presidente del Congreso, Landelino Lavilla, levantó la sesión poco antes de las nueve menos cuarto de la noche, convocando su continuación en Pleno a partir de las 11 horas de mañana.

# Más de 60 diputados y senadores

## La Plataforma Moderada de UCD va a pedir la celebración de un Congreso Extraordinario

Madrid, 27. — (Efe). — Más de 60 diputados y senadores pertenecientes a la «Plataforma Moderada» de UCD decidieron en una cena celebrada anoche, cursar la solicitud de celebración de un Congreso Extraordinario del Partido, entre otros objetivos, según ha sabido Efe.

Los miembros de esta «Plataforma Moderada» analizaron la situación política tras los últimos procesos electorales. La mayoría de las intervenciones fueron para expresar la preocupación por los resultados obtenidos en Galicia, que atribuyeron fundamentalmente a la mala gestión del partido y la mala suerte del Gobierno, según expresión de uno de los asistentes.

Ante este estado de cosas, consideraron los críticos centristas que es necesario cambiar la política del Gobierno, y por tanto, al Gobierno, y la política del Partido, y por tanto, el grupo dirigente del partido.

Este cambio en UCD se produciría precisamente en el Congreso Extraordinario. Así que los miembros de la «Plataforma Moderada» no tienen cardeados definitivos para los puestos en UCD, Rodolfo Martín Villa es la persona que más apoyos tiene para Secretario General.

Se recuerda al respecto, que Martín Villa obtuvo en Tarragona y Barcelona el 40 por ciento de los votos en los asambleas centristas, aunque en Lérida

triunfó la conocida línea «federalista».

También apoyan la candidatura de Martín Villa para la Secretaría General el grupo de diputados denominado «Jóvenes Turcos», quienes mantendrán también en breve otra reunión con los mismos objetivos.

Por último, los miembros de la Plataforma Moderada están preparando la reelección de Miguel Herrero como presidente del Grupo Parlamentario. En este sentido, Efe ha sabido que Herrero de Miñón podría presentar su dimisión para volver a presentarse después del debate sobre la OTAN con el fin de capitalizar el voto reñido de las elecciones gallegas, y el posible éxito en sus intervenciones del debate sobre la OTAN.

# El CSJM ha aplazado los careos entre procesados del 23 F

Madrid, 26. — (Efe). — El Consejo Supremo de Justicia Militar ha aplazado la realización de careos entre procesados del 23 F hasta que sean resueltos por el mismo Consejo las peticiones de varios defensores para recusar al general consejero togado Juez instructor de la causa 2/81, José Diego López, según notificación hecha por el Consejo a los abogados esta mañana.

Los careos se iban a celebrar hoy y los días 23 y 30 del presente mes, en el Consejo Supremo de Justicia Militar, entre el general de División Alfonso Armada y Comyn y los también procesados teniente general Jaime Milans del Bosch, coronel Ibañez Inglés, teniente coronel Mas Oliver, teniente coronel Tejero Molina y el comandante Cortina Prieto y el capitán Gómez Iglesias, y entre Juan García Carrés y los tenientes coroneles Tejero Molina y Mas Oliver.



**CENTRO COMERCIAL BISBAL FUTUR, 23**  
Teléfono 64.09.16  
L'Aigueta — LA BISBAL

**ULTIMAS NOVEDADES EN TELECOMUNICACIONES**

Radiotelefonía comercial y de Servicio Públicos, Radioafición, Radio Alarmas, Abrepuertas automáticos a distancia, Teléfonos sin hilos, Microteléfonos...

**VISITE NUESTRO STAND N.º 49 EN LA V FERIA AGRICOLA Y COMERCIAL DE GIRONA.**

**RADIOTELEFONOS teltronic**

**ANUNCIO FINANCIERO**

NARCISO FONT GARRIGA, Presidente del Consejo de Administración de la Entidad Mercantil «SIMGEST, S. A.», de conformidad con el contenido del Artículo 2 de los Estatutos Sociales, se convoca a los Sres. Accionistas de esta Sociedad a la Junta General Extraordinaria que se celebrará en primera convocatoria el día 19 de noviembre de 1981, a las 17 horas, y en segunda convocatoria, el día 21 de noviembre de 1981, a la misma hora, en el local sito en La Escala (Provincia de Girona), c/. Hermanos Masferrer, núm. 45, con el siguiente

**ORDEN DEL DIA**

- 1.— Ratificación cese cargos de la Sociedad y en su caso, nombramiento nuevos cargos.
- 2.— Ruegos y preguntas.
- 3.— Redacción y aprobación del Acta de la Reunión.

El Presidente del Consejo de Administración y Presidente de la última Junta General Ordinaria de Accionistas de 30 de junio de 1980.

Fdo.: Narciso Font Garriga

**ANUNCIO OFICIAL**

**Ayuntamiento de Santa Leocadia de Algama**

— GERONA —

El día 5 de noviembre próximo, y hora de las doce, tendrá lugar en la Casa Consistorial, la subasta para la adjudicación de las obras de construcción de un edificio destinado a Casa Consistorial, dispensario médico rural y obras complementarias.

El tipo de licitación es de 3.546.787 pesetas.

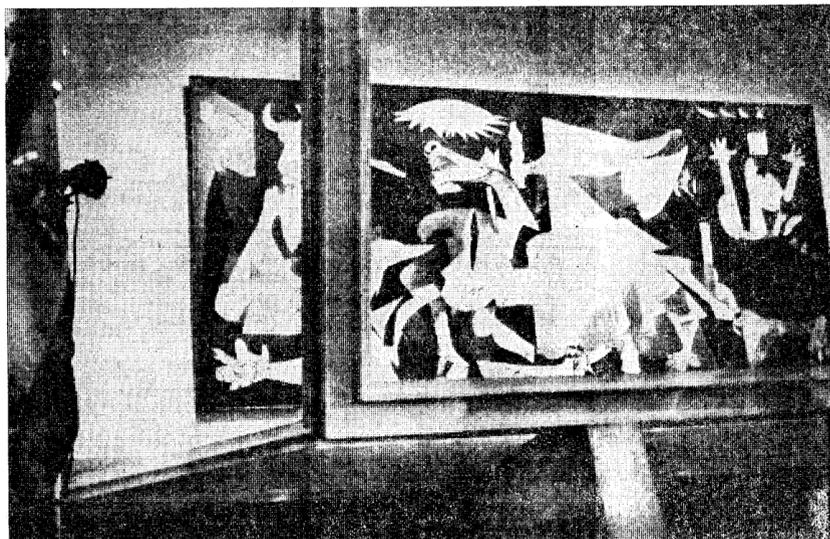
Las proposiciones deberán presentarse en la Secretaría Municipal por todo el día 4 de noviembre próximo y horas de once a trece, ajustándose al modelo publicado en el anuncio del Boletín Oficial de la provincia de Girona, núm. 97 del día 4.7.81 y Boletín Oficial del Estado, núm. 243 del día 10.10.81.

Santa Leocadia de Algama, 23 octubre 1981.

EL ALCALDE,  
Andrés Perpiñá

# El Mundo sigue honrando la memoria de Picasso

## Homenaje en la sede de la Unesco y en la ciudad hanseática de Bremen



París, 26. — (Efe). — El Ministro español de Cultura, Inigo Cervero, ha pronunciado un discurso —en homenaje a Picasso— en la inauguración de la Jornada organizada por la UNESCO, en París. La Jornada celebraba el centenario del nacimiento de Pablo Ruiz Picasso.

Inigo Cervero —representante oficial de España— agradeció en su discurso al Director General de la Unesco la invitación hecha para participar en el homenaje.

El acto, presidido por el Ministro francés de Cultura, Jack Lang, y por el Ministro español, fue abierto por el Director General de la UNESCO, Amadou Mahtar Mbow, quien dijo que «la Comunidad Internacional ha querido honrar la memoria de un artista excepcional, en quien todos los hombres, por encima de todo tipo de frontera geográfica o cultural, pueden reconocer a uno de los suyos».

Al acto inaugural, que contó con una nutrida presencia de críticos y especialistas de arte internacionales, asistió también como invitado de honor el alcalde de Málaga, Pedro Aparicio Sánchez.

Posteriormente, se celebró un coloquio sobre Picasso con la participación de destacadas personalidades, críticos de arte, di-

rectores de museos, escritores y pintores. Participaron en el coloquio los españoles Rosa María Subiró, directora del Museo Picasso de Barcelona; Alejandro Cirici Pellicer, historiador y crítico de arte, y el pintor Rafael Cangar. También participaron pintores de Chile, Cuba y Venezuela.

Durante el acto fue inaugurada también una exposición de obras originales de Picasso, cedidas por Checoslovaquia, Francia y España, titulada «Picasso-recreaciones», en la que se presenta una muestra de los dibujos que el pintor español mantuvo con otros artistas.

El Director General de la UNESCO entregó a los participantes en el coloquio una medalla diseñada por el pintor Joan Miró, en conmemoración del centenario. La medalla conmemorativa de Picasso ha sido emitida y puesta en venta por la UNESCO, acuñada en plata dorada, plata y bronce, en el marco de los aniversarios de grandes personalidades de la Cultura.

Para cerrar la Jornada, se proyectó la película «Pablo Picasso pintor», del director Frédéric Rossif.

**LA CIUDAD ALEMANA DE BREMEN, HONRA A PICASSO**  
Bremen (RFA), 27. — La

ciudad de Bremen, al Norte de Alemania Federal, ha querido honrar también, con una exposición extraordinaria, al español universal Pablo Picasso en el primer centenario de su nacimiento.

El Museo de Arte local ha reunido un centenar de grabados de las distintas épocas y estilos del genial pintor y los exhibe en una sala en pleno centro de la ciudad hanseática.

Se trata, sin duda, de la exposición más visitada de Bremen en estos momentos, ya que ha sido montada en la casa de Paula Becker Modersohn, habitualmente dedicada a mostrar la obra de esa pintora expresionista alemana, y que se encuentra en la famosa calle «Boettcherstrasse».

La «Boettcherstrasse», interesante ejemplo de simbiosis de la arquitectura civil renacentista de esta ciudad de marineros y comerciantes, y la de la Alemania inmediatamente anterior a la subida de Hitler al Poder, tiene para Bremen, en opinión de muchos expertos, una importancia parecida a la que para Barcelona puede tener la iglesia de la Sagrada Familia de Gaudí.

«La Comisión Permanente —dice la nota— expresó su satisfacción por el triunfo de la opción política que representa AP y que ha supuesto un freno a la expansión de la Izquierda Revolucionaria y de los partidos nacionalistas y separatistas. Alianza Popular contribuirá a construir en Galicia un modelo autonómico con propias características de auténtico y profundo regionalismo, dentro de la unidad de España».

«El triunfo de AP —añade— en las elecciones gallegas representa igualmente la adopción por gran parte del electorado de la opción conservadora y reformista, aceptada en Galicia, y que sin duda va a ser progresivamente refundada en otras regiones españolas».

La nota explica que la Comisión Permanente autorizó a Alianza Popular de Galicia, con la colaboración de la Ejecutiva Nacional, para llevar adelante cuantos acuerdos puedan contribuir a dar a Galicia un autogobierno estable y a resolver lo mejor y lo antes posible los importantes problemas que tiene planteados la región gallega.

El presidente regional de Andalucía, Antonio Hernández Mancha, informó de los resultados del Referéndum de Andalucía, mostrando su preocupación por la escasa participación del electorado. «La Comisión Permanente recomendó que, al igual que en Galicia, la principal actividad de AP sea para pedir la participación ciudadana, único sostén de la democracia».

La Comisión Permanente fue igualmente informada por el secretario general, Jorge Verstrynge, de las reuniones mantenidas la semana pasada con los secretarios provinciales y con la oficina central del partido, para aplicación de la II fase del III Plan de Expansión, así como de las características de la misma.

### ORACION AL ESPIRITU SANTO

Esperito Santo; tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal; tú que me das el Don divino para perdonar y olvidar el mal que me hacen; que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más, que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilusión material.

Desco estar contigo y todo mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos si decir el pedido; dentro de tres días, será alcanzada la gracia por más difícil que sea).

E. M. LL.

### Y PARA EL FIN DE SEMANA...

Suplemento

# LOS SITIOS DEL DOMINGO

# LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres:  
Carretera Barcelona, 29

- TELEFONOS:
- Dirección: 20 39 30
- Redacción y Talleres: 20 20 42
- Administración: 20 18 82
- Depósito Legal: GE-1-1.953

Edita: M. C. S. E.  
Director: Gonzalo Garrido  
Año XXXIX

Precio del ejemplar: 25 pesetas



# LOS SITIOS

DIARIO DE GIRONA es miembro de



**AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD**

Y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos.

Si no obstante los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a: AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD, Avda. de Burgos, 14 Torre III, 2.º B — MADRID — 18.

# La guerra de las norias



De momento está la situación parada. O está en la noche del martes. Luego dicen que nos buscamos problemas. Los problemas están ahí, y no hay nada más que escarbar un poco para que salgan, para que se muevan y para que se nos carguen a la espalda.

Ando yo metido estos días en ver cómo se distrae la gente, que hay gente para todo y distraer las más variadas. Es el embrujo de lo no cotidiano. Y uno va encontrando raíces de comportamiento. Porque no todas las cosas que se hacen nacen porque sí. Hay cosas —casi todas para atrevir— que tienen sus causas primeras. Lo que puede ocurrir es que estén ocultas y que los que están fuera de la cuestión no acaben de desentrañarlas. Por eso, muchas veces, dejamos escapar eso de «por qué habrá hecho eso ese hombre?». Nos conformamos —entre otras cosas porque no podemos llegar a más— con la visión externa. Pero debe haber algo más, mucho más de lo que se ve.

Por ejemplo. Tenemos para nosotros que, de alguna manera, se ha iniciado lo que podríamos llamar «la guerra de las norias» o la «guerra de las cinco pesetas». Que nadie vea en estas líneas nada más que lo que hay. La constatación de una realidad que estaba antes de escribir estas líneas y que no sabemos cómo estará ahora mismo.

La historia es bien sencilla. En las Fiestas se han instalado dos norias. Ya saben. Esos artilugios en forma de mecano que dan vueltas en sentido vertical y se ponen arriba y abajo en una sensación de vértigo. Las dos norias no son iguales. Una es más alta y otra más baja. Cosas de la vida. No hay que preocuparse. Nosotros lo vimos el primer día. La gente se amontonaba delante de la noria más alta. Es lógico. Cuando volvimos a pasar, la aglomeración se había trasladado a la pequeña. ¿Razones? Pues en la pequeña habían colocado un cartel estilo «corte inglés». «Oferta. 5 pesetas viaje». Evidentemente entre el precio y la altura, la gente se decidía por el precio. Razones económicas. Pero, por lo oído, no quedó ahí la cosa. En la tarde del lunes, la noria grande tiró por la calle del medio. Y colocó otro enorme cartel ofreciendo las mismas facilidades económicas. Y la gente se fue para la noria más alta.

Así estamos hasta el momento. La pregunta puede ser. ¿Hasta dónde llegará esta guerra incruenta de precios en la que los beneficiados son los usuarios? ¿Mantendrán esa competencia de precios? ¿Seguirán bajando hasta llegar a la peseta por viaje? ¿Lo harán gratis? ¿Se pondrán de acuerdo para situar unos precios que no sean lesivos para sus intereses?

La situación está, pues, tan intrínseca como una votación de Pleno en la que un concejal del grupo de izquierdas se hubiera puesto enfermo... Que Dios no lo quiera, por otra parte...

BOUSO MARES

# GIRONA ciutat

## JORDI PUJOL EN GIRONA

### “Santiago Sobrequés era un hombre fundamentalmente bueno”

#### El President inauguró el nuevo Instituto y visitó el Certamen Comercial

Un doble sentido tenía el acto celebrado en la tarde de ayer en el Instituto Santiago Sobrequés. De un lado, la inauguración en sí de este centro de Enseñanza Media. De otro, el homenaje de respeto, afecto y recuerdo de la ciudad de Girona hacia la persona y la obra de Santiago Sobrequés. Importancia del acto que se vio realzado y reafirmado con la presencia del Presidente de la Generalitat Jordi Pujol, que viajó a Girona acompañado de su esposa Marta Ferrusola.

A las seis de la tarde llegaba el Presidente de la Generalitat al Instituto “Santiago Sobrequés”. Allí fue saludado por las primeras autoridades provinciales y locales. En el salón de actos del nuevo Instituto, que se encontraba repleto de alumnos, profesores y personalidades de la enseñanza gerundense, se celebró el acto oficial de homenaje e inauguración. Junto al Presidente Pujol y esposa se situaron el Gobernador Civil, señor Codina; alcalde de la ciudad, señor Nadal; presidente de la Diputación, señor Calzada; Conseller d'Ensenyament en Girona, señor Busquets, y Director General de Comercio Interior de la Generalitat, señor Carbonell. En lugares preferentes ocupaban asientos diputados, concejales, claustro de profesores. Asimismo se encontraban las familias Sobrequés y Vicens Vives.

Abrió el acto el director del nuevo Instituto, señor Comas, quien señaló la doble finalidad del acto; la del homenaje al ciudadano y la de la inauguración oficial del centro.

Hizo uso de la palabra, a continuación, el doctor Lluís Batlle quien se refirió de modo fundamental a la personalidad como profesor e historiador de Santiago Sobrequés. Tuvo un recuerdo para Vicens Vives, e hizo un documentado resumen histórico de los trabajos del profesor Sobrequés. Recordó especialmente la creación del Instituto de Estudios Catalanes, así como la etapa en que el señor Sobrequés fue presidente del GE I EG.

Por su parte, mosén Fuentes, en un sencillo parlamento lleno de anécdotas, apuntó el aspecto humano de Santiago Sobrequés, y su vinculación personal a la familia. Diferentes épocas estudiantiles y de profesorado se hicieron patentes en las palabras de mosén Fuentes, que imprimió un sello profundo de humanismo a su disertación.

Uno de los hijos de Santiago Sobrequés, Jordi, habló en nombre de la familia mostrando la alegría y el sentimiento de reconocimiento de todos hacia la persona de su padre. Significó que el ver su nombre dando título a un Instituto viene a ser «la más alta recompensa para quien dedicó su vida a la enseñanza y se mostraba especialmente orgulloso de ser profesor de Instituto».

«Queremos —dijo— sumarnos también al homenaje que hoy se rinde a nuestro padre, porque él fue para nosotros, también, un profesor y un personaje». Agradeció especialmente al Presidente de la Generalitat la presencia en el acto, así como a las demás autoridades. En nombre de la viuda Sobrequés y de toda la familia dio las más expresivas gracias.

Seguidamente, el Cap de Servei d'Ensenyament de la Generalitat en Girona, señor Busquets, pronunció un breve parlamento en el que se refirió a este Instituto que es «el primero que se inaugura en Girona tras haberse producido los traslapes a la Generalitat». Significó la necesidad de unas normativas claras para el desarrollo educativo así como el cuestionamiento de la problemática que debe ser distinta en Girona que en Barcelona.

El alcalde de la ciudad, Joaquim Nadal, tuvo asimismo una breve intervención en la que señaló que «Girona tiene una creencia profunda en la enseñanza pública». Pidió una planificación educativa en la que si «Gi-



rona tiene actualmente tres institutos, en un plazo de cinco años debería tener seis». Tuvo, el señor Nadal, recuerdos para Vicens Vives y para Joan Reglà, que «junto a Santiago Sobrequés son el trípode sobre el que se asienta el prestigio cultural de nuestra ciudad».

#### INTERVENCIÓN DE JORDI PUJOL

Para cerrar el acto académico, intervino el Presidente de la Generalitat Jordi Pujol, quien comenzó señalando que quería dejar claro que «hemos venido a Girona, mi esposa y yo, para recordar a un amigo. No hay otros tipos en la visita. Simplemente hemos venido para honrar a quien fue nuestro amigo».

Recordó el Presidente Pujol su estancia en Girona durante los años 1962-63, «en épocas difíciles para mí y mi familia. En Girona encontré amigos. Como podían serlo la familia Bartrina y la familia Sobrequés».

«Este es el tema de hoy, señaló el Presidente. Lo importante es la amistad. Ahora que se valora todo, yo sé digo que nada vale tanto como un hombre bueno».

Hizo el Presidente Pujol alusiones a sus paseos con Santiago Sobrequés por Sant Daniel y por la Plaza de Sant Domènec. Y recordó algunos libros «que luego no he leído porque me los contaba en directo». Especial interés puso en unas disquisiciones sobre el siglo quince, sacando de ello consecuencias políticas de la situación histórica de aquellos tiempos.

«Santiago Sobrequés —continuó el Presidente Pujol— hizo, además, un trabajo bien hecho. Un trabajo de artesano y de intelectual. El hizo bien lo que nosotros, hacemos menos bien. Esa tarea bien hecha que tenemos que recuperar».

En sus últimas consideraciones el Presidente Pujol se refirió al optimismo de Santiago Sobrequés. «Dicen que no era optimista. Y yo creo que sí. Debía ser optimista porque tenía todas las condiciones para serlo. Tenía las

actitudes de fondo necesarias para serlo. Tenía fe, tenía capacidad de entusiasmo y tenía la idea clara de que hay cosas que tienen que durar más que los hombres».

«La historia nos invita a ser optimistas. En el siglo XV, y aun después Catalunya parecía hundirse y ha vuelto a resurgir, a ser país. Somos una primera potencia en artes, plásticas, somos la décima región económica de Europa, somos una potencia política en España y hemos recuperado nuestras instituciones. Todo esto nos lleva de la mano a ser verdaderamente optimistas».

Por último, se refirió al respeto que «debemos a todas nuestras instituciones. Y esto es algo que muchas veces no se hace. Y que hay quienes se dicen catalanistas y no respetan nuestras propias instituciones».

«Leyendo a Santiago Sobrequés, hablando con él —finalizó el Presidente— yo gané en optimismo, en confianza y reforcé mi fe en

muchas cosas. Por todo ello, señora viuda de Sobrequés, le doy las gracias públicamente».

Tras el acto académico, el Presidente y autoridades visitaron una exposición que sobre la obra de Santiago Sobrequés se ha montado en la Biblioteca del centro inaugurado.

#### EN EL CERTAMEN COMERCIAL

Pocos minutos después de las ocho de la noche llegaba el señor Pujol y acompañantes, a la entrada del Certamen Comercial. El Presidente hizo un recorrido por el recinto deteniéndose especialmente en el «stand» que la Dirección General de Comercio Interior de la Generalitat tiene instalado en el Certamen. El señor Pujol departió con muchos gerundenses que saludaban al Presidente en su recorrido. Poco después de las ocho y media, emprendió viaje de regreso a Barcelona.

### Declaraciones de Jordi Pujol

En una improvisada rueda de prensa, en la propia feria comercial, el Presidente Pujol hizo unas declaraciones para los diferentes medios informativos.

«Como ya he dicho, he venido, fundamentalmente, a rendir un homenaje a un hombre bueno y a un amigo. Además, y esto es evidente, a la inauguración de ese Instituto que lleva el nombre de Santiago Sobrequés».

«Señor Presidente, ¿a qué se refería usted cuando en su intervención en el acto académico dijo que había que respetar las instituciones?»

«La situación actual no es fácil. La política que se hace desde Madrid no nos es favorable. Por eso necesitamos de todos los medios que estén a nuestro alcance para reafirmar nuestras posiciones. Y el respeto a las instituciones, a nuestras propias instituciones, es uno de ellos. Les voy a poner un ejemplo. En el acto de esta tarde no estaba previsto que hablara el alcalde de Girona. Pero yo he creído

oportuno que lo hiciera, porque el Ayuntamiento como institución merece el respeto y el apoyo. Esta es la idea. Pero no siempre ocurre así. Hay gente, hay personas que cuando les conviene están con la Generalitat, cuando no, no. Hay Ayuntamientos que no respetan esas instituciones. Se puede estar o no estar de acuerdo con unos criterios políticos o con una gestión. Pero eso no impide el respeto a esas instituciones que son nuestras. Y respeto hacia la propia Generalitat. Que quienes quieren no encuentren ranuras entre nosotros. Hemos de actuar para cortar de manera radical esa falta de respeto».

«Señor Pujol, hemos notado algunos tonos agrios en las últimas semanas».

«Es posible. Se referirán ustedes al tema de la LOAPA. Si esa LOAPA sigue avanzando, el Estatuto, y eso se vio en la intervención o debate del pasado día en el que intervino Martín Villa, ya no será el Estatuto. Es evidente que quedará disminuido. Y habrá que ver si no queda desvirtuado».

«Con respecto a la LOAPA, emprenderá la Generalitat alguna acción de protesta colectiva?»

«De momento nosotros estamos en una situación de espera. En realidad la gente se comporta como si la LOAPA estuviera aprobada, y no lo está».

«¿Movilización popular como ha sucedido en el País Vasco?»

«No se trata de eso. Haremos lo que convenga. Pero creo que tenemos medios y posibilidades para hacer valer nuestros derechos sin llegar a esos extremos en un primer momento...»

Un reportaje de Félix BOUSO MARES con fotos de Poblot.

## la ciudad hoy

### SANTORAL

H O Y  
San Simón.

MAÑANA  
San Narciso.

### FARMACIAS DE TURNO

(De 9 de la mañana a 10 de la noche)

FARMACIA CAMPASOL  
José María Prats, 4.  
(Hermanos Sábats).

FARMACIA SAGRERA  
Rambal Verdagué, 2.

TURNO DE URGENCIAS  
(De 10 de la noche a 9 de la mañana)

FARMACIA CAMPASOL  
José María Prats, 4.  
(Hermanos Sábats).

### TURNOS EN SALT

FARMACIA ESCATLLAR  
República Argentina, 11.  
(Teléfono 230103).

### TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

POLICIA: 091 6 20 50 50

Urgencias  
Plaça del VI, 1 092

Girona - Central  
Plaça del VI, 1 20 55 26

Salt  
Manuel Falla, 17 20 98 80

Sarrià  
Calle Mayor, 73 20 29 29

Hermanos Sábats - Distrito  
Calle Serra Alta, 2 21 33 15

Font de la Pólvora - Distrito  
Avda. Font Pólvora 2 94 66

GUARDIA CIVIL 20 86 50

GUARDIA C. TRAF. 20 13 81

POLICIA NAC. 20 16 37

BOMBEROS 20 00 80

AMEUL JESUS 21 92 80

AMBUL. GIRONA 21 50 50

CRUZ ROJA 20 04 15

TELEGRAFOS 20 20 00

### C O S

URGENCIAS  
GUARDIA CIVIL

TELEFONO 20 11 00



# PLANAGUMA

— BOUTIQUE —

Le ofrece sus tres líneas de OTOÑO-INVIERNO:

—MODA JOVEN

—MODA ELEGANTE

—Y MODA PRE-MAMA

C/. Sta. Clara, 18 — GIRONA

## Associació de Consumidors i Usuaris de Girona

(A. C. U. G.)

C. Rutlla, núm. 48, entresol. GIRONA.

### DEFENSA DEL CONSUMIDOR A LA SOCIETAT DE CONSUM

SOCIETAT DE CONSUM una frase que se repetit moltes vegades, però que no ens hem aturat a pensar profundament en el seu contingut. El tercer president dels Estats Units en Tomàs Jefferson deia:

«NO COMPRIS RES PER BARAT QUE SIGUI SINO UN NECESSITES».

Quantes vegades hem adquirit alguna cosa que després no li hem vist cap utilitat. En la societat actual no es pot aplicar rigorosament la dita del president nord-americà, ja que una part molt important del moviment econòmic es mou degut a la fabricació, distribució, etc., de productes que no són imprescindibles. Nosaltres no volem fer demagogia ni aturar les nobles aspiracions del sector que sigui. El que si volem els consumidors i usuaris es tenir uns drets que ens siguin vàlids per frenar la irresponsabilitat o l'afany de lucre desmesurat.

### ELS CINC DRETS FONAMENTALS DEL CONSUMIDOR I USUARI

- 1) DRET A LA PROTECCIÓ DE LA SALUT I DE LA SEGURETAT FISICA.
- 2) DRET A LA PROTECCIÓ DELS LEGÍTIMS INTERESSOS ECONÒMICS.
- 3) DRET A LA REPARACIÓ DE DANYS.
- 4) DRET A LA INFORMACIÓ I EDUCACIÓ.
- 5) DRET A LA REPRESENTACIÓ MITJANCANT LES SEVES ASSOCIACIONS.

Sobre aquest tema tindrà lloc la conferència: LA DEFENSA DEL CONSUMIDOR A LA SOCIETAT DE CONSUM, organitzades per l'Associació de Consumidors i Usuaris de Girona, amb el patrocini de la GENERALITAT DE CATALUNYA.

LLOC: Pabelló cobert de la Fira Agrícola i Comercial.

HORA: A 2/4 de 8 del vespre.

DIA: 28.

# SUSCRIBASE A LOS SITIOS

## CUPON PRO CIEGOS



BANC

OCCIDENTAL

Joan Maragall,36-Tel.208.208

GIRONA

## AVISO DEL SERVICIO DE LIMPIEZA PUBLICA

La Tenencia de Alcaldía de Servicios Públicos pone en conocimiento del público en general, que el próximo día 3 de noviembre Patrón del personal, festivo, no se efectuará el servicio de recogida de basuras, por lo que rogamos se abstengan de exponer los envases con las mismas el citado día por la mañana y por la noche.



# Ahora, sí

Ahora va en serio el arreglo de la zona de estacionamiento situada donde estaba la vieja estación de la RENFE, debajo el paso del tren elevado. Nos hemos ocupado de ella muchas veces. Ya el antiguo Ayuntamiento hizo colocar unos letreros recordando a los automovilistas que aquello era un parking para todo el mundo y en consecuencia que dejasen bien alineados sus coches. El anunciado tuvo la virtud de frenar un poco la anarquía imperante allí.

Debido al constante uso que se hace de la zona el piso quedó como un paisaje lunar. Hubo necesidad de pedir dos o tres veces que se aplanara. Al fin se hizo para contento y satisfacción de los numerosos automovilistas que tienen allí su parking y nos suponemos, que de los autocarros de la Hispano Hilariente que tienen su Estación de salida y llegada en el lugar.

Ultimamente, y debido a que cada vez son más los coches que precisan estacionarse, había vuelto el caos, al extremo que algunos automóviles quedaban prácticamente bloqueados por la «tranquilidad» de otros conductores. También, poco a poco volvían los baches.

Ahora se está realizando un arreglo casi, casi perfecto. Se marcará la zona a base de bordillos, señalando donde debe aparcar, algo así como se hizo en Bonastruch de Porta, en donde jamás hay llos (aunque sí muchos pilletes que encierran campo abonado a sus aficiones en abrir coches). Se está trabajando a buen ritmo. Perfecto.

¿Me permite el Ayuntamiento que reitero una petición? Debido al ir y venir de los pasajeros que utilizan los autobuses de la Hispano Hilariente aquel trozo es de los más sucios de Girona. Solicito una vez la colocación de papeleras, ¿puedo insistir ahora? Creo que es un momento indicado coincidiendo con las mejoras.

Soy insaciable a la hora de pedir, pero lo hago por el bien de la ciudad. Amigo Paredes, date una vuelta por detrás de la Estación, allí donde entran los camiones para la facturación y verás que está imposible. Alianándolo, con aquella bendita máquina a la que no hay bache que se le resista, sería un alivio para aquel tránsito y también un complemento al parking que ahora se está adecuando. Es aquello de que con un tiro se matarían dos pájaros. Representaría la recuperación de un terreno en el que cabrían muy bien medio centenar de coches, y así, pequeño a poquito, pasito a paso, iríamos «colocando» nuestra impresionante flota automovilística y la de los bienvenidos forasteros que nos visitan.

J. S. P.

## En una sessió pública a la Casa de Cultura

# Pere Gibert ha mostrat unes meravelloses diapositives sobre Viena

L'infatigable viatger gironí, Pere Gibert, resident a la capital austríaca des de fa molts anys, ha donat novament a la Casa de Cultura de la ciutat una de les seves amenes xarxes il·lustrada amb una profusió extraordinària de diapositives. El tema d'aquesta sessió ha versat sobre la ciutat de Viena. En concret el tema tractava de les quatre estacions de l'any a la ciutat del Danubi, és a dir, un recorregut per diferents indrets de la ciutat vienesa sota el prisme de les diferents èpoques de l'any.

flueix sempre l'amentat i l'aneddota a la seva xarxa. Ho hem pogut comprovar de nou en aquesta sessió, si bé hi hem trobat a faltar més fons musical com element d'il·lustració a la bellesa fotogràfica de les diapositives.

El públic que omplia de gom a gom la sala d'actes de la Casa de Cultura, copsà tot el valor artístic d'aquestes diapositives totalment inèdites, i és que Viena, per atra part, és d'aquelles ciutats que a tot temps de l'any ofereix als visitants tota la força d'uns paisatges i racons senyals.

RAMON

Partint del període de l'hivern, nes ha anat mostrant tota una varietat extensíssima de flors que es troben en els jardins vienesos, fins a arribar als petits detalls que la cambra fotogràfica pot copsar; ens ha revelat les siluetes dels més importants monuments que adornen la ciutat, captades, moltes d'elles, des de posicions i angles totalment originals; així també hem vist alguns dels palaus, grans casejones i moderns edificis que omplen les avingudes i els carrers peatonals de la capital. D'una forma gairebé imperceptible, des de l'hivern fins a la tardor, passant per la primavera i l'estiu, ens ha anat mostrant moments diversos de la Viena actual en un aigua-barreig de colorit i formes.

Sens dubte, Pere Gibert és un gran amant de les postes de sol, ho hem comprovat en altres sessions que ens ha ofert; aquest és un de s temes que més es repeteixen en aquest recorregut per Viena, si bé les situacions són totalment diferents, donat que reflecteixen el pas del temps. Pere Gibert fa sempre agrada- ble qua sevoj tema que tracti. Hi

## Nota aclaratoria a una esquila mortuoria

Por un cambio involuntario de fechas, en la esquila mortuoria de don Diego Giménez Obrero, publicada en nuestra anterior edición, constaba la celebración de la Misa Exequial para el miércoles, día 29, cuando en realidad debía decir día 28, o sea, que será hoy, miércoles, día 28, a las 3.30 de la tarde en la iglesia de Hermanos Sábats.

Conste así y rogamos disculpen esta anomalía propia de la acumulación de trabajo en estas fechas.



# girona de cap a cap

## Pleno de la Corporación

# Nuevos estudios sobre áreas comerciales e industriales serán promovidos por la Cámara

## Se prepara un borrador sobre la zona exceptuada de venta ambulante en Girona

La próxima elaboración de dos estudios importantes, uno sobre el equipamiento comercial de la ciudad de Olot y otro sobre la dinamización tecnológica de las comarcas gerundenses, ocupó con preferencia la atención de los miembros del Pleno de la Cámara de Comercio e Industria, de Girona, en el curso de su última reunión.

### EQUIPAMIENTO COMERCIAL DE OLOT

El Pleno aprobó el borrador del convenio de colaboración económica a suscribir con la Diputación, Ayuntamiento de Olot y cajas de ahorro que operan en la capital de La Garrotxa, para elaborar un acuerdo con la Conselleria de Comercio de la Generalitat un «Estudio del equipamiento comercial de Olot» que supondrá un valioso instrumento de trabajo para el comercio de aquella ciudad, con numerosas aplicaciones prácticas, tales como la orientación para redactar planes urbanísticos, actitud a adoptar ante nuevas implantaciones comerciales, distribución más equitativa de la fiscalidad municipal y realización de estudios de mercado.

### DINAMIZACION DE LA TECNOLOGIA GERUNDENSE

A propuesta de la Comisión de Industria, la Cámara acordó suscribir un convenio con el Ministerio de Industria y Energía para la realización de un estudio sobre «Dinamización Tecnológica Industrial en la provincia de Girona», en el marco de actuación del CDTI (Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial) del citado departamento.

El trabajo se realizará con una subvención de la Dirección General de Innovación Industrial y Tecnológica del propio Ministerio, para establecer un inventario representativo de las tecnologías más utilizadas por los sectores industriales gerundenses, conocer cuáles son y cómo se aplican las tecnologías más destacadas y estimular a las industrias a la generación de nuevos procesos y productos.

### PRORROGA PARA LAS ALTAS DE LICENCIA FISCAL

A propuesta de la Comisión de Legislación y Tributación, el Pleno acordó solicitar del Ministerio de Hacienda, una prórroga hasta el 31 de diciembre de este año, del término para la presentación de las declaraciones de alta de la nueva Licencia Fiscal correspondientes a las actividades industriales y comerciales, fijada, en principio, para el 30 de octubre. La Cámara considera que este plazo es totalmente insuficiente, ya que la publicación del propio Ministerio para los niveles de tercero y octavo de EGB. Calle Cor de Maria, núm. 10, Girona. Teléfono 209401.

un hecho evidente que el escaso número de altas tramitadas, hasta ahora, en la Delegación de Hacienda de Girona, como consecuencia también, del considerable retraso, que ésta ha puesto a disposición de los contribuyentes los impresos correspondientes.

### AUTORIA DE CUENTAS Y PRESUPUESTO

El vicepresidente primero y presidente de la Comisión de Régimen Interior, señor Hos-

tench, dio cuenta del informe totalmente favorable de la auditoría de las cuentas de la corporación, en el ejercicio de 1980, y presentó el proyecto de Presupuesto Ordinario para 1982, que fue aprobado por el Pleno. El propio señor Hosench informó de los contactos establecidos por la Cámara y los representantes de una compañía aérea británica, en relación con una posible utilización futura del Aeropuerto de Girona.

### STAND Y ACTOS EN LA FIRA

El presidente, señor Ginés, dio cuenta de la participación de la Cámara en la Fira Comercial y Agrícola de Girona, con su stand tradicional y del acto organizado por la corporación en el marco de los Fiestas de Sant Narcís con presencia de destacados representantes de la Generalitat de Catalunya, para presentar el estudio del equipamiento comercial de Girona y las nuevas vías de ayuda oficial al comercio y distribuir, al mismo tiempo, las distinciones a los establecimientos, que hayan acreditado la celebración, durante este año, la celebración de un aniversario destacado en su actividad mercantil.

También se refirió el Presidente a la gratitud testimoniada por el alcalde de Girona a la Cámara, con motivo de las últimas gestiones hechas para el desvío de la carretera N-II a su paso por la ciudad. Informó sobre las noticias transmitidas por el Ayuntamiento sobre el estado actual de la cuestión, y subrayó el interés manifestado por la Generalitat en este tema.

### INFORME DE COMISIONES

El presidente de la Comisión de Cultura, señor Pi, trató el tema de la celebración de los tradicionales cursos de idiomas y del de Prácticas Administrativas, así como la preparación de un curso básico de Contabilidad. Anunció el establecimiento de un convenio con la Generalitat para la organización de cursos de catalán de primer nivel, para adultos, y la próxima visita de representantes de la institución autonómica para presidir el acto de entrega de diplomas a los alumnos de los cursos de la Cámara. Sometió también, a la consideración del Pleno, el informe elaborado por la Cámara sobre la Formación Profesional en Girona, problema que plantea y propone de una nueva estructuración de estos estudios.

El presidente de la Comisión de Comercio Exterior, señor Serrat, informó de la respuesta dada por el Gobierno, al senador Francisco Ferrer, en relación a la desgravación del ITE a los comerciantes exportadores, y dio cuenta de la presencia de la Cámara en la «SITEF-Salón Internacional de Técnicas y Energías del Futuro», en Toulouse, acompañada de diez empresas gerundenses, así como la publicación de unas páginas bajo el título «Girona exporta» y de la presentación del estudio «La exportación en las comarcas gerundenses», que acaba de publicar «Banca Catalana».

El señor Pérez Rodeja, presidente de la Comisión de Comercio Interior sometió al pleno un informe, a nivel de borrador, sobre el perímetro exceptuado de venta ambulante para nuestra ciudad, que pasará a su redacción definitiva. El Pleno hizo constar su sentimiento por el fallecimiento del niño Jordi Rubau i Fornesa, hijo del miembro del Pleno, señor Rubau, del señor Lluís Solá i Jover, padre del secretario adjunto de la Cámara de Barcelona, señor Solá, y del señor Rogeli Mont Maruny, secretario que fue durante tantos años de la Cámara de Palamós.

## Hoy se inaugura la segunda fase del Museo de Historia de la Ciudad

Esta tarde, a las 20 horas, se inaugura la segunda fase del Museo de Historia de la ciudad, instalado en parte del complejo del antiguo instituto de la calle de la Força, dentro del plan municipal de utilización de aquel edificio para fines culturales.

## Nombramientos episcopales

El señor obispo ha firmado los siguientes nombramientos:

—Mn. Pere Casals i Alberni, ecónomo de la parroquia de la Catedral (Carmen).

—Mn. Josep M.ª Tor i Malagelada, ecónomo de la parroquia del Mercadal, de Girona.

—Mn. Marcel·lí Carrera i Rey, ecónomo de la parroquia de Palafolls.

—Mn. Narcís Mallol i Fita, ecónomo de Santja y Estanyol y regente de Sant Dalmai.

## Rocabruna estudiantes Nuevos cursos de ballet y danza rítmica

Rocabruna comunica que a partir del mes de noviembre, además de las actividades de Cerámica, Pintura, Guitarra, Cocina, Artesanía, Gimnasia y Baile, se dará la actividad de Ballet y Danza rítmica, para los niveles de tercero y octavo de EGB. Calle Cor de Maria, núm. 10, Girona. Teléfono 209401.

## jornada política

# La dinámica

En política, la dinámica generada por un acontecimiento puede ser tan importante —y decisiva— que hace variar totalmente una planificación hecha, incluso, milimétricamente. De ahí que cualquier previsión tenga que contener, forzosamente, posibilidades de rectificación que no la invaliden a la primera de cambio.

Sin ir más lejos, ahora, concretamente, las elecciones al parlamento gallego motivan esa dinámica política que hará imprescindible rectificar: buena parte de los planteamientos generales de UCD, pues si la derrota electoral, con serlo, no ha sido muy importante, si hace a todas luces necesario un análisis a fondo de la situación.

Así, de pronto, se plantean dos cuestiones al Presidente Calvo Sotelo: qué imagen dar a UCD caras a las próximas elecciones generales y para cuándo estos comicios. Justo, en medio de ambos interrogantes, el de renovar o no al actual gabinete ministerial y cómo y cuándo hacerlo. Vayamos por partes.

Que UCD ha perdido enteros entre el electorado es cosa arcaica. Las tres elecciones autonómicas —Euskadi, Cataluña y Galicia— vienen a confirmar el declive centrista que denotan las encuestas de opinión patrocinadas por la Moncloa o por entidades cívicas o políticas privadas. Ante ello es necesario dar una nueva imagen a UCD que sea lo suficientemente atractiva como para recuperar los votos prófugos y renovar el triunfo electoral. Suárez, sin ir más lejos, supo dar con esa imagen que el electorado reclamaba en 1977 y en 1979, la imagen de la confianza en un hombre —él— y la imagen de la ilusión puesta en una tarea importante y abrumadoramente querida —el cambio democrático en paz—. Pero hoy UCD ni tiene en Calvo Sotelo la imagen del líder carismático que todo lo puede ni tiene UCD en su actuación gubernamental el aliciente de una gestión bien hecha con objetivos claros y definidos.

Otra cuestión es para cuándo las elecciones. El Presidente Calvo Sotelo ha venido insistiendo que no antes de la primavera de 1982. Los observadores políticos las fijan, pero, para el otoño de 1982, una vez pasado el período estival y los Mundiales de Fútbol y España se halle ya en la OTAN. Ahora, los resultados electorales de Galicia hacen pensar en la posibilidad de convocatoria para la primavera de 1982, coincidiendo con las elecciones al parlamento andaluz, es decir, un año antes de que finalice el período parlamentario previsto en la Constitución.

Y, en medio, la cuestión de la renovación del gabinete ministerial. El Presidente duda porque introducir cambios significativos no pocas luchas internas que van a desgastar, nuevamente, a UCD como partido, pero sabe, también, que necesita de nuevos hombres para hallar esa imagen tranquilizadora y que inspire confianza que UCD precisa para intentar ganar las próximas elecciones.

Josep LOPEZ DE LERMA  
Diputado a Cortes por Girona (C. I. U.)

# Invitació del Bisbe als cristians de la ciutat de Girona

Fa dies que la ciutat està de festa. Dijous en celebrarem el nucli original. És la diada de Sant Narcís.

La història de Girona és antiga; es perd en l'època dels ibers. Tanmateix, tingué la sort que l'Evangeli li arribés no massa anys després que Jesús hagué enviat els apòstols a predicar-lo al món. Com el sol de cada dia, vingué de la banda de llevant.

El poeta Prudenci parla de Sant Feliu, diaca, màrtir en la persecució de Dioclecetà, i els sarracòs paleocristians de la Col·legiata de Sant Feliu testimonien que en el segle IV la vida cristiana hi estava arrelada. El missatge de Jesús de Natzaret ha desvetllat i orientat el sentit religiós dels gironins des de fa molts segles. Girona ha estat una ciutat cristiana.

Fóra tancar els ulls, però, no conèixer que Girona també ha estat sensible a altres corrents de pensament apart del cristià. Pensaments que no es pot dir que siguin nous, perquè molts d'això són tan vells com l'home. Aires de viure que recentment han entrat en força llars cristianes de soca-rel.

El pluralisme és una prova

per a la fe; com Jesucrist és per a molts pedra d'ensopec. És una prova que s'ha de resoldre pel camí d'un major aclariment i responsabilitat de la vida del creient. Com més oberta és la planta més arrelats cal que estiguin els arbres.

La diada de Sant Narcís que celebrem enmig de les Fires no pot quedar esvada per elles. Per als cristians ha de ser el jo i millor de les festes. Ens ha de fer descobrir la visió cristiana de la convivència humana i ens ha d'esperonar per a realitzar-la. Un xic esporuguits a un bon tros desconcertats, cal que reprenguem el trespàs del creient per a fer el millor servei a la ciutat.

Per això us invito a participar, aquest dia, de l'Eucaristia d'una manera especial a la solemne que es celebrarà a les onze a la parròquia de Sant Feliu. Allí ens aplegarem per a donar gràcies a Déu pels favors que ha atorgat a la ciutat i per a pregar pel seu futur.

Tot desitjant-vos unes Bona Festa, us saluda afecte.

Jaume Comprodón,  
Bisbe de Girona

# IV Premio de Educación "Josep Pallach"

Por cuarto año consecutivo se ha convocado el Premio de Educación «Josep Pallach», instaurado en memoria del que fue insigne pedagogo.

El plazo de admisión de originales —que deberán versar sobre temas educativos— finalizará el próximo día 31 de octubre.

Los originales (con una extensión entre 200 y 300 folios, mecanografiados a doble espacio) deberán remitirse antes de la

fecha citada, por duplicado y por correo certificado, a Edicions CEAC, Perú, 164, Barcelona, 20.

La obra premiada está dotada con 250.000 pesetas y será publicada en el plazo máximo de un año en idioma catalán, reservándose la Editorial la posibilidad de editarla asimismo en cualquier otro idioma español o extranjero.

El fallo se hará público el próximo mes de diciembre.

## PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

# CONCEPCIO SUBIROS i SUROS

qui morí a Girona, el dia 27 d'octubre del 1981, a l'edat de 76 anys, havent rebut els SS. SS. i la B. A.

A. C. S.

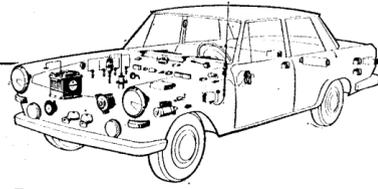


El seu espòs, Joan Gubert i Canadell; fill, Nicanor; filles polítiques, Maria Batllori i M.ª Teresa Berta; néts, M.ª Carme i Joan; nét polític, Josep Vidal; besnéts, Jaume i Gemma; germanes, Rita, Dolors i Carme; germans polítics, nebots i família tota, participen a llurs amistats tan sensible pèrduda. La Missa Exequial en sufragi de la seva ànima se celebrarà avui, dimecres, dia 28, a les 3.30 de la tarda, a l'Església Parroquial de Sant Josep.

Domicili mortuori: Carrer Antich Roca, núm. 6, 1er.

Girona, 28 d'octubre del 1981

FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81



**Toda la electricidad y electrónica del automóvil.**

Su automóvil lleva, posiblemente, más de 50 elementos eléctricos y electrónicos de Bosch.

Disfrute la seguridad de la tecnología Bosch, y la asistencia técnica de más de 300 Servicios Bosch en toda España.

**BOSCH**

Para mayor información, diríjase a:

**Electromóvil Gerunda**  
Caldes de Montbuy, 7-9 Tel. 972/20 78 11 GIRONA

les ofrece el CARNET de FERIAS

**28 D'OCTUBRE**

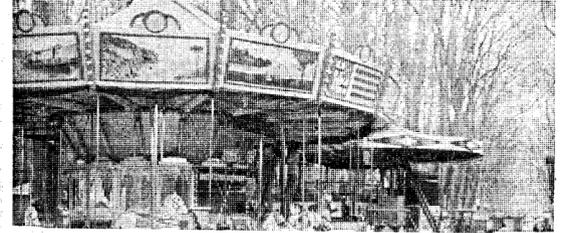
De 9 a 1 del matí i de 4 a 9 de 1 tarda al Pavelló Municipal de la Devesa, promoció, exhibició i competició de gimnástica amb participació de nens i nenes de Girona i comarques organitzat pel Patronat Municipal d'Esports de Girona.

A 2/4 de 10 del matí a la Devesa, i organitzat per la Comissió Socio-cultural del GEIEG, se celebrará el VIII Concurs de Pintura Rápida infantil-juvenil 1981 amb tema lliure i en les categories d'a.evi, infantil i juvenil.

A la 1 del matí i a 2/4 de 7 i 2/4 de 8 de la tarda al recinte de la Fira Agrícola i Comercial, actuació dels «Titel·laires de Sant Marçal».

A les 7 de de la tarda als jardins de Pedret, audició de sardanes a càrrec de la Còpia Girona.

A las 7 de la tarda al recin-



**Mañana, a las 7, en el Pabellón ferial El Club de Esquí Girona presenta sus actividades para la temporada 1981-82**

El Club de Esquí Girona, presentará mañana, festividad de Sant Narcís, el programa de actividades a desarrollar durante la próxima temporada que, de hecho, ya tenemos encima.

Es ésta una costumbre que implantó la directiva de la entidad hace un par de años y que debido al éxito de la primera convocatoria se ha decidido continuar.

La presentación tendrá lugar en el salón de actos y pabellón de proyecciones de la Fira Agrícola i Comercial, en la Devesa, a partir de las siete de la tarde.

La junta directiva de la entidad invita a todos los socios, practicantes de este deporte y público en general, a que acudan a conocer el programa de actividades del Club Esquí Girona para la temporada 81-82, desde el nivel de iniciación hasta el de competición.

El acto se complementará con la proyección de una serie de películas relativas a los deportes de invierno. Asimismo está prevista la asistencia al acto del presidente de la Federación Catalana de Esquí, señor Torres.

**¡FIRES DE GIRONA!**

Veniu a veure-les i aprofiten-vos de la liquidació que està fent

**CALÇATS SALA**

DE LA PLAÇA CATALUNYA

Bons preus amb calçats de temporada. Us guanyareu el viatge.

**modas comadira**

**pelateria alonso**

Us podem transformar el vostre abric de pell en un model més modern y actualitzat o bé convertir-lo en una elegant gabardina reversible.

SEMPRE AL SERVEI DELS NOSTRES CLIENTS

TELÈFONS: 20.05.75 i 20.13.13

C/. NOU, NUM. 10, 1.º — GIRONA

**Estará hoy en nuestra ciudad Zipe Lincovsky, creadora del "cabaret literario", actúa en el Municipal, en la programación de Fires**

Actriz, cantante, recitadora y mujer excepcional



Esta noche estará ya en Girona una de las artistas más singulares de la creativa escena argentina, que ha aportado grandes nombres al arte dramático y también como renovación de muchos géneros. Procedente de Buenos Aires tendremos aquí a Cipe Lincovsky, creadora de lo que bien podemos considerar como «cabaret literario», denominación que supone todo un esfuerzo interpretativo, y que sólo está al alcance de grandes figuras de la escena, de las que, por fortuna para los argentinos, tienen en cantidad.

Este singular género, que incluye la recitación, la declamación, la canción y tantas otras formas del espectáculo en las tablas, lo inició por primera vez la propia Cipe, en Argentina, el año 1970. Desde entonces su repertorio y sus actuaciones, han sido constantes y también sus éxitos. Especialmente su venida a España, supuso, el descubrimiento de las posibilidades de este espectáculo, que ha tenido otros intérpretes, y muy especialmente centrados en la Argentina, con nombres bien conocidos como Nacha Guevara y Norma Sleandro.

**Hoy, el director general de Comercio Interior de la Generalitat en la Fira**

Hoy estará en Girona el Director General de Comercio Interior y Consumo de la Generalitat, señor Pere Carbonell i Fita, quien, en el recinto de la Fira, mantendrá una reunión con los representantes de los medios informativos, para tratar temas relacionados con la política de información y formación de los consumidores, papel de las asociaciones de consumidores y otros temas de actualidad.

Dicho concurso patrocinado por Lego, es el primero de este tipo que se realiza en España y contará con la participación de 55 niños de edades comprendidas entre los 4 y los 12 años, todos ellos clasificados en las 26 finales locales ya celebradas en Cataluña.

Cada concursante podrá utilizar un total de un kilo de ladrillos Lego para, en un tiempo máximo de 60 minutos, terminar su creación.

Al final de la competición se proclamarán los campeones de esta finalísima catalana procediéndose a la entrega de dos primeros premios para las categorías de 4 a 7 y 8 a 12 años.

El concurso estará abierto al público en general quien podrá disfrutar, además, de un completo programa de atracciones infantiles.

Cipe Lincovsky, llega a este «cabaret», tras una dilatada trayectoria profesional que pasa, fundamentalmente, por el teatro clásico contemporáneo, desde «Las brujas de Salem», «Un hombre es un hombre», y especial atención prestada al teatro hebreo que es un género poco conocido, como lo es, en general toda la creatividad literaria hebraica, que por haberse desarrollado en unos círculos concretos, no ha tenido el impacto popular que muchas de sus calidades intrínsecas merecería. Tal vez los últimos galardones de la academia sueca, haya servido para desvelar la importancia de la literatura hebraica actual, a la que la actriz argentina ha prestado especial y merecida atención.

La actriz nacida, como hemos dicho, en la República Argentina, de padres rusos, asimila rápidamente, las influencias de la lengua castellana, en la que crece, del alma eslava originaria de su ambiente familiar, y el alma hebraica de su raza. Todo ello ha hecho de Cipe una de las personas se identifica con su arte y su responsabilidad.

El género que tendremos oportunidad de ver en Girona, mañana (tarde a las 19'30) y pasado (a las 22'30) no está al alcance de muchas actrices por la sencilla razón que exige una serie de dominios técnicos, que van desde la poesía a la canción, pasando, naturalmente por el arte interpretativo en sí mismo. Al ser actuaciones en solitario, la atención del espectador está pendiente de la actriz constantemente y no puede permitirse ni vacilaciones, ni errores.

«Yo quiero decir algo», supone la selección de todos estos temas que antes hemos anotado para el lector. Temas en los que la actriz, no solamente pone su arte interpretativo, sino que han sido elegidos, cuidadosamente para que puedan relacionarse con lo que pretende decirse. No son textos que se hayan seleccionado simplemente por su contenido poético o textual, corresponden a una voluntad de decir cosas, que Cipe Lincovsky, logra plenamente.

Los espectadores auténticamente interesados por los espectáculos de calidad no deben dejarse perder este recital de Cipe Lincovsky, y decimos esto en la seguridad de que no se sentirán defraudados.

J. V. G.

**Resuélvalo por TELEFONO**

**SAUNAS**

SAUNA BANGKOK

Baño-Relax-Alta cosmética Masculina.

Personal especializado.

Ticket Sauna: 500 Ptas.

Calle Figueroa, núm. 32, 3.º GIRONA

Horario: de 10'30 a 21'30 horas

INFORMACION: TELEFONO: 21.93.12 de 10 a 13 horas.

Esta mañana, a pintar



A lo largo de la mañana de hoy niños y niñas de Girona tendrán oportunidad de pintar un ángulo concreto de la ciudad, la Devesa, en el VII Concurso de Pintura Rápida Infantil y Juvenil, que organiza la Comisión Socio-Cultural del GE i EG, con el apoyo y colaboración de la Caja de Pensiones. Igualmente Ayuntamiento y Diputación prestan respaldo a esta iniciativa, que, tal vez tenga el inconveniente que hoy, todavía es jornada escolar. Hay tres categorías: Juvenil, infantil y alevín. El papel donde trabajar se facilita por los organizadores. Y la hora de inicio de la prueba es las nueve y media y los trabajos deben entregarse, como mucho a las doce del mediodía. El lugar de reunión los jardines de la Devesa. El próximo 21 de noviembre se procederá a la entrega de premios. (Foto PABLITO)

**Entrega de premios en la Escuela Municipal de Bellas Artes**

**Relación de alumnos galardonados**

En la Escuela Municipal de Bellas Artes, programado entre los actos de Ferias y Fiestas, tuvo lugar a las 8 de la tarde, el acto de entrega de los premios a los alumnos más distinguidos por su aprovechamiento durante el curso 1980-1981.

Procedió a dar relación de la matriculación del citado curso escolar y alumnos premiados, el director del centro señor Carretero, haciendo entrega de los mismos los señores J. mènech y Miró.

Terminado el acto, el señor Do. mènech felicitó a los premiados estimulándoles a superarse en los estudios de las Bellas Artes, indicando el mucho interés del Ayuntamiento en incrementar los cursillos de otras modalidades, des de las Bellas Artes Aplicadas terminando el acto felicitando a todos cuantos han participado en el curso 1980 - 1981, siendo muy aplaudido por el numeroso público asistente.

**SERVEIS DE L'INSTITUT AGRICOLA CATALA DE SANT ISIDRE A LA FIRA DE GIRONA**

**ALUMNOS PREMIADOS**

Expresió Plàstica (6 a 9 anys): Jordi Casadevall, Antonio Redondo, Santiago López, Gerard Punsoda, Carlos San, Maritxell Ramos, Maritxell Cots, Silvia Tri-la, Montserrat Jordana, Carlos Palomares.

De 10 a 14 anys: Fernando Vaquero, Angélica Giralt, M.º del Pilar Sanz, Joaquim Busquets, Afra López, Eva López, Elena Ricardó, Jordi Comas, Antonio Hidalgo, Antoni Ferré, Jordi Maré, Silvia Cantero, Joan Colomer, Narcís Subirós, Susana Pat, Soler, Carme Gironella, Antonio de Barrio, Carlos Ferrer, M.º Teresa Romaguera, Maria Beloso, Ana Almazán, Josefina Toral y Jordi Beltrán.

**DIBUIX ARTISTIC**

Luis Pérez, Martí Llorens, Conchita Puig, Joaquim Nonó y Hal Van Cao.

**DIBUIX TECNIC**

Manuel Roqueta y Javier Chamorro, Juan Manuel Lucas, Miguel A. Chamorro, Jordi Roura, Joaquina Oliva y Manuel Bonet.

**PINTURA**

Anna M.º Sánchez, Amparo Ferrer y Enriqueta Poch.

**ESCULTURA**

Josep Gràbol, Mercè Rueda, Isabel Ilinas, Dolors Colomé y Joaquim Montgé.

**TALLA**

Josep M.º Corominas, Guy Ab. Iadr y Jordi Grau.

Total de alumnos premiados: 56.

**SOLA** electrotécnica

C. Pompeu Fabra, 23. Tel. 64.08.94 - LA BISBAL.

VISITENOS EN LA FERIA DE GIRONA.

**RADIOTRASMISIONES**

Distribuidor provincial

**STANDART**

Ultimas novedades en equipos para radioaficionados y empresas en general.

**ENERGIA SOLAR**

«Un regalo del cielo al alcance de la mano»

- Producción de electricidad
- Calentamiento de agua
- Calefacción
- Usos industriales y agrícolas

# Ajuntament de Girona

## EDICTE

En sessió plenària celebrada el dia 14 d'octubre d'enguany, l'Ajuntament aprovà la iniciació d'expedient per a la declaració de caducitat de les concessions de les sepultures que figuren en la relació adjunta.

### D) CEMENTERI DE GIRONA CIUTAT

#### A) Departament de Ponent

Núm. de Ninxol	Titular	Noms i cognoms última persona inhumada	Data inhumació
1	Lorenzo Ruscalleda	Joaquina Carreras	25 -7-1887
2	Antonio Hernández	Julio Hernández	2 -1-1884
4	Carmen Quintela	Ontallán Sabá	7 -6-1921
12	Eulàlia Guerra	Eulàlia Guerra	21-11-1890
15	Carmen Padré	José Guixeras	18 -2-1880
18	Fortunato Palahi	Cristina Gali (exhum.) A. Palahi	4 -9-1913
19	Joaquim Almeda	Ramón M. Almeda (exhum.)	16-10-1941
21	Esteban Martí	Maria Pia	3 -3-1884
22	Joaquim Fàbregas	Maria Roig	30-12-1915
23	Joan Alsina	Dolores Massergas	18 -3-1934
24	Dolores Janer	Antonio Real	20 -3-1884
25	Narciso Sayarols	Francesc Ferroz	27 -7-1903
27	Narcisa Bellaguarda	Joan Serra	16 -2-1935
28	Benito Gou	Benito Gou	4-5-1901
29	Francesc Ros	Amàlia Ros	19-12-1892
31	B. Salalmonch	Josep Torres	29 -7-1927
33	Jeroni Pujol	Pere Barragán	28 -3-1908
35	Joaquim Espona	Antoni de Espona	18-10-1948
37	Francesc Llach	Rosa Cotel	17-10-1950
38	Joaquim Batlle	Joaquima Batlle	28 -5-1913
39	Joaquim Sabater	Dolors Felip	28 -4-1910
40	Miquel Duran	Miquel Durán	29 -1-1917
41	Josep Garrofa	Carme Garrofa	27 -7-1884
42	Joaquim Puig	Joaquim Saballs	31 -5-1884 (títol)
43	Ramón Lagrifa	Maria Velo	15-12-1910
45	Francesc Cordoneda	Maria Velo	18 -9-1927 (títol)
46	Emerenciana Mercader	Margarida Vendas	31 -5-1884 (títol)
48	Lluís Viñolas	Teresa Piell	9 -8-1939
53	Salvador Serra	Enriqueta Viñals	22 -2-1906
55	Benet Ripoll	Enriqueta Viñals	15-3-1942
57	Rosa Oliveras	Carme Planchina	15-12-1937
58	Ignacio Servitja	Rosa Castellà	18-12-1884
59	Josep Estalella	Ayala	3 -7-1916
60	Maria Jofré	Marió Jofré	3-12-1904
61	Teresa Pujol	Antoni Biada	25 -8-1884
64	Baldomer Riera	Enric Vidal	14 -9-1884
66	Caterina Cusi	Joan Riera	27 -3-1892
69	Martí Massagué	Joan Pineda	25 -9-1884
70	Ignasi Bordons	avortament	26-12-1926
72	Rosa Planas	Ignasi Bordons	22 -5-1897
73	Sebastià Fornés	Filomena Matagelada	3 -2-1937
74	Mercè Purcallada	Marió Torras	11-11-1914
79	Emili Sivilla	Elvira Escarrà	15 -2-1922
80	Melitone Ribas	Josefa Sivilla	29 -5-1896
81	Vicenta Gruart	Zacarias Diaz	12 -1-1883
82	Francesc Quintana	Francesca Vidal	17 -1-1885
83	Ignasi Servitja	Josep Quintana	5 -5-1894
84	Francesc Presas	Joaquima Miralles	3 -2-1883
85	Jaume Bes	Josep Martí	9 -8-1912
86	Joan Puig	Rosa Palomer	1 -2-1913
87	Jaume Capdevila	Teresa Puig	13-10-1943
90	Francesc Vilardell	Jaume Capdevila	6 -9-1896
92	Climent Batet	Miquel Bobé	6 -9-1935
93	Josep Planas	Josep Batet	7 -5-1885
94	Anna Jabre	Maria Bartomeu	11 -6-1949
96	Climent Batet	Antoni Castaleira	13 -5-1883
99	Filomena Aleu	Dolors Sisó	25 -5-1885
101	Carles del Coral	Sixto Valls	8 -6-1885
102	Carles del Coral	Dionis Bagué	16 -9-1888
103	Eudald Masoliver	Carles del Coral	3 -5-1890
104	Benet Gou	Loreto Llapart	10 -9-1929
105	Carme Soler	Maria Anlet	31 -7-1885
109	Bernardi Santos	Jeroni Mercader	3 -8-1885
110	Joaquima Costa	Elvira Cañizares	17 -8-1885
112	Mercè Mató	Margarita Soler	26 -8-1885
113	Lluís Desoy	Jaume Mató	4 -9-1885
114	Antón Vila	Francesca Piel	30 -6-1944
117	Miquel Trias	Leonci Morata	6 -9-1873
118	Carme Torrà	Dolors Gibert	4-12-1949
120	Teresa Soler	Pilar Ferrés	25 -6-1940
121	Narcisa Bosch	Carme Torrà	23 -2-1894
122	Maria Feliu	Miquel Grau	10 -1-1939
123	Joaquim Bohigas	Joan Puig	28 -2-1932
124	Pere Docedas	Ramón Feliu	22-12-1888
125	Narcis Esparch	Joaquim Bohigas	7 -9-1903
126	Narcis Batlle	Margarida Sucarrats	15-11-1915
127	Rosa Cortada	Narcis Esparch	21 -1-1929
128	Leonci Xandri	Caterina Batlle	9 -11-1885
129	Ricard Bertran	Francesca Cortada	13 -7-1919
130	Salvador Masó	Leonci Xandri	22-11-1885
131	Francesca Ribot	Baudili Bertran	13 -1-1947
132	Angel Teixidor	Angela Cuadros	9 -3-1938
133	Narcisa Hernández	Salvador Masó	21 -1-1951
135	Adela Costa	Francesca Ribot	18-12-1883
141	Leonci Torroella	Meliton Fabrellas	17 -3-1944
142	Rosa Laynés	Josep Leña	17 -3-1944
144	Joan Gallart	Fortiana Tarrás	19 -7-1938
145	Bartolomé Iglesias	Teresa Puig	18 -2-1886
148	Just Lorenzo	Joaquim Gómez	19-12-1945
149	Rosa Pisserra	José Miquel Menció	29 -1-1894
152	Enric Laho	Bartolomé Iglesias	29 -3-1886
154	Rosa Pisserra	Isabel Suárez	9 -6-1936
159	Ignasi Servitja	Antonia Reig	10 -5-1886
160	Artur Comas	Francesc Jabre	21 -3-1899
162	Pere Durán	Rosa Pisserra	2 -6-1886
164	Esteve Gabriel	Maria Coll	7 -6-1917
165	Rita Batlle	Dolors Llobet	30 -1-1912
166	Joan Moncada	Joan P. Carent	12-12-1941
167	Fidel Ley	Carme Fornells	28 -8-1901
168	Manuel Brascó	Narcisa Metge	30-12-1901
169	V. i J. Benavente	Manuela Carandell	16 -8-1922
171	Miquel Llanas	Paula Ley	24 -2-1941
172	Rita Batlle	Concepció Brascó	27-11-1891
173	Concepció Duch	Rita Xifré	6 -3-1901
174	Rafael Pera	Joan Parés	15-11-1908
175	Ramón Duch	Joan Bonal	28 -1-1912
176	Francesc Viñas	Joaquim Brugué	30-10-1905
177	Tomàs Bernardino	Rafael Pera	6-12-1913
178	Lúcia Noy	Ramón Duch	7 -1-1911
179	Dolors Ccrales	Adelaida Berdala (exhum.)	17 -7-1893
180	Josefa de Bors	Rosa Boadas	26 -5-1896
181	Pere Puig	Manuela Rotllan	24 -4-1939
183	Lluís Mesa	Albert Buiterra	29 -4-1893
184	Maria Quintana	Josefa de Bors	11 -1-1887
185	Antònia Custal	Carme Grifó	12 -1-1887
186	Carles Martínez	Lluís Mesa	13 -1-1887
189	Adela Lizarra	Maria Quintana	5 -8-1902
192	Ernest Vivas	Dolors Burch	21 -4-1913
194	Joan Presas	Lluís Batlle	28 -1-1887
		Carles Moreno	12 -1-1950
		Teresa Vicas	12 -7-1921
		Francesca Parera	

195	Daniel Maymi	Pera Aliu	8 -4-1919
196	Victor J. Venavente	Cayetano Benavente	26 -2-1887
197	Antònia Navalón	Ramón Sebastián	28 -4-1892
198	Narcis Llach	Manuel Llach	25 -6-1948
202	Mariano Planas	Teresa Ferré	23-12-1899
205	Salvador Oller	Dolors Roure	14 -4-1887
206	Maria Llavià	Maria Llavià	10-12-1900
209	Josep Bou	Maria Albó	10 -4-1903
210	Miquel Gimbernat	Miquel Gimbernat	21-12-1944
211	Josep Prat	Maria Sala	11 -3-1944
212	Dolors Codina	Dolors Codina	7-11-1900
213	Casto Alvarez	Manuel San Clemente	28 -5-1887
215	Margarita Delsol	Sulpicio Paille	2 -6-1887
217	Joaquim Torres	M. Concepció Torres	4 -5-1889
218	Ignasi Bonet	Joan Guanter	30-11-1914
219	Ana Barnoya	Dolors Dalmau	18 -8-1913
223	Miquel Marimón	Miquel Marimón	2 -8-1907
224	Gracia Matas	Joaquim Fraser	2-11-1913
229	Raimunda Cunts	Miquel Batlle	9-11-1939
231	Josep Soler	Rafael Barnet	29 -6-1948
233	Carles Martínez	Dolors Massa	30 -1-1918
235	Ignasi Boronet	Roser Saura	23 -5-1933
236	Pere Figueras	Maria Ribas	13-12-1950
237	Josep Ribera	Maria Tarrús	8 -1-1894
238	Jacint Serra	Rita Bosch	28 -9-1905
239	Rosa Piserra	Concepció Garriga	3-10-1887
240	Rafael Peñol	Micaela Sadurni	29 -6-1892
241	Antoni Morató	Josefa Paronella	15-12-1936
243	Filomena Cat	Rita Cufí	27 -4-1951
244	Joan Pontonet	Jaume Pontonet	8 -7-1947
245	Martí Pineda	Francesc Satorra	15 -8-1929
246	Dolors Rosés	Dolors Rosés	24 -2-1908

### B) Departament de Sant Tomàs

Núm. de Ninxol	Titular	Noms i cognoms última persona inhumada	Data inhumació
1	Pere Llandrich	Carme Corredor	21 -6-1948
2	Maria Corcoy	Maria Corcoy	8 -4-1935
3	Mercè Muntaner	Antoni Hernández	6 -4-1930
6	Rosa Canals	Leandre Orselli	6 -2-1927
7	Concepció Colomer	Concepció Segarra	17-11-1947
9	Frederic Trigas	Ubaldina Hermida	17 -2-1927
11	Antoni Valero	Assumpció Sancho	21 -2-1927
12	Fonc Reixach	Fonc Reixach	6 -4-1943
13	Marió Taberner	Matilde Gibert	26 -4-1943
15	Ignasi Enrich Jordà	Teresa Jordà	8-10-1940
16	Angela Ferrer	Josep Jobalesqui	8 -3-1927
17	Antoni Baró	Joan Vila	9 -3-1927
19	Caterina Clé	Caterina Clé	2-12-1950
23	Miquel Bach	Aureli Roca	29 -3-1927
24	Maria Rodriguez	Antoni Rionegro	30 -3-1927
26	Pere Capdevila	Teresa Capdevila	14 -4-1927
37	Bartolomé Turón	Maria Marqués	27 -5-1927
39	Joan Valls	Maria Llaó	31 -5-1927
40	Maria Pous	Angel Verdú	2 -6-1927
41	Josep Dalmau	Montserrat Montjonnell	2 -6-1927
44	Lluís Homs	Maria Jordà	29-12-1936 ?
49	La Cruz Roja	Diego Pérez	5-11-1948
56	Narcisa Marés	Magdalena Ferrer	4-12-1943
62	Josefa Pibernat	Lluís León (despulses)	27 -3-1946
63	Antoni Bruñach	Antoni Bruñach	16 -8-1927
67	Salvador Farroy	Faust Farroy	30 -8-1927
69	Anna Simón	avortament	11-11-1932
70	Joaquim Gas	Maria Soler	25 -2-1950
72	Isidre Aulet	Dolors Camps	21 -9-1927
73	Joan Costa	Margarida Gifra	3-10-1927
75	Miquel Astor	(despulses diverses)	10 -4-1931
78	Miquel Masó	Teresa Masó	16 -6-1942
79	Maria de A. Morales	Pere Ameçqueta	15 -2-1935
87	Dolors Alberti	Paulina López	11-12-1927
89	Tomàs Solsona	Lluís Vicens	22-12-1927
91	Claudi Guanter	Maria Mercader	20 -3-1933
92	Pere Ayats	Antonia Pujol	30-12-1927
94	Rosa Llistosella	Rosa Llistosella	16 -7-1938
95	Joan B. Muntada	Martí Muntada	4 -1-1928
97	Anna Dilmé	Angela Torroella	20 -4-1931
99	Joan Moret	Rosend Moret	10 -1-1928
105	Josep Bertran	Francesca Sanz	9 -6-1949
106	Rita Maymi	Agustí Maymi	23 -1-1928
108	Narcis Zamadas	Narcis Zamadas	26 -5-1945
114	Enric Casagran	Lluís Andrich	19 -2-1949
116	Gabriel Mezquita	Gabriel Mezquita	12-11-1936
117	Maria Jou	Antoni Colomer	29 -3-1933
120	Carme Masachs	Francesca Puig	8 -2-1943
124	Gervasi Casademont	Lidia Casademont	11 -4-1928
126	Antoni Garcia	Genaro Garcia	18 -4-1928
129	Josefa Pi	Raimon Pi	1 -4-1933
130	Joaquim M. Roquet	Concepció Oms	6 -9-1936
131	Joaquim Iglesias	Joaquim Iglesias	15-12-1927
132	Joaquim Llistosella	Joaquim Llistosella	3 -5-1928
133	Ferriol Bartomeu	Teresa Linás	16-11-1948
136	Dolors Dalmau	Mateu Canet	27 -5-1928
139	Benito Ribas	Engràcia Salvatella	31 -5-1928
141	Delfina Roure	Delfina Roure	13-10-1944
143	Salvador Balaña	Carme Valañá	14 -6-1928
146	Dolors Durán	Llorenç Durán	8 -3-1932
147	Enrica Rafart	Emili Pons	24 -2-1938
150	Andreu Caum	Antònia Llambes	26-7-1928
152	Pere Constantini	Joan Constantini	30 -7-1928
157	Joan Riu	Isabel Gelaberto	14-11-1949
159	Narcis Ministrat	Carmen Pibernat	30 -1-1942
165	Narcis Gumbau	Domingo Gumbau	27 -8-1928
172	Arseni Bosch	Soledat Aulina	22 -1-1949
173	Josep Buxó	Rosa Vicens	8-10-1928
180	Francesca Pou	Francesca Pou	2 -1-1947
183	Dolors Solé	Dolors Solé	8-10-1936
188	Dolors Ferrer	Reinaldo Chalé	8-12-1928
191	Josep Melcói	Miquela Mateu	15 -4-1933
193	Emeteri Juncá	Amadeu Juncá	14 -6-1948
194	Maria Garriga	Antoni Leonci	25-12-1928
195	Pilar Martí	Rosa Bahí	7 -2-1947

### II) CEMENTERI DE SANT DANIEL

#### Departament de Sant Narcís

Núm. de Ninxol	Titular	Noms i cognoms última persona inhumada	Data inhumació
1	A. Mestres Teixidor	Joaquima Teixidor	16 -3-1944
2		Albert Coll	17 -7-1943
7	Pere Valentí Oliu	Marcel·lí Valentí	20 -7-1945
11	J. Rometo Montcalegre	Marcel·lina Mejias	16 -4-1948
13	Miquel Noguera Ginesta	Rosa Andreu	8 -9-1949
18	Anunciació Parache T.	Josep Jorná	9 -2-1951

L'expedient està exposat al públic a l'Oficina d'Informació Ciutadana d'aquest Ajuntament, per tal que les persones interessades al·leguin i presentin en el Negociat de Cementiris d'aquest Ajuntament, els documents i justificacions que estimin pertinents en defensa de llurs interessos, en el termini de 30 dies hàbils a partir del segent al de la publicació d'aquest Edicte en el Butlletí Oficial de la Província, i en compliment d'allò que disposa l'article 34.2 del Reglament dels Cementiris Municipals de Girona.

Transcorregut el termini assenyalat sense haver-se realitzat cap gestió per part interessada, serà disposada la declaració de caducitat d'acord amb el que prescriu l'esmentat Reglament, i revertirà a favor de l'Ajuntament el dret funerari.

Girona, a 19 d'octubre del 1981

L'ALCALDE

La seguridad industrial (y II)

# Las causas y el costo de los accidentes

Se considera que la causa principal de los accidentes es el fallo o el descuido humanos. Eso viene confirmado, entre otros estudios, por uno realizado por el Consejo de Seguridad de la Industria Química en Gran Bretaña (1972), según el cual el 85 por ciento de los accidentes se deben a fallos humanos. Estos fallos humanos son consecuencia del desconocimiento del riesgo, por ineptitud o inexperiencia profesional o por comportamiento irresponsable ante el riesgo.

En 1974, el Departamento de Empleo británico publicó un nuevo trabajo en el que se ponía de manifiesto, que entre el 5 y el 64 por ciento de los accidentes ocurridos en Gran Bretaña podrían haber sido razonablemente evitados.

Además del fallo humano ya mencionado, existen otras posibles causas de accidentes en la industria, entre las que cabe destacar las dos siguientes:

—Fallos técnicos de las instalaciones, debidos a errores de planificación, diseño, fabricación, calidad de materiales o ensamblaje.

—Fallos de funcionamiento, debidos a envejecimiento, desgaste, erosión o influencias extrañas.

En España, el número de accidentes laborales en 1980 fue de unos 600.000, de ellos 1.200 fueron mortales. Cabe resaltar que un 51,6 por ciento, es decir más de la mitad, se ocasionaron en el sector industrial, lo que viene a afirmar la extraordinaria importancia que tiene para nuestro país, tanto en costos humanos como materiales, la aplicación de una correcta Política de Seguridad Industrial.

cia creciente. Ello quiere decir que casi una décima parte de toda la riqueza producida en E.E.U.U. durante 1 año, es «dedicada» a los accidentes. O que se destruye por accidentes que en gran parte podrían ser evitados.

Se ha observado que existe una correlación entre renta per cápita e índice de siniestralidad, con lo cual se puede estimar que el costo de los accidentes en España se eleva alrededor de un 4 por ciento del PNB para el año 1979. Valor inferior al americano, pero asimismo muy importante.

Los accidentes industriales representan un 1,2 por ciento del PNB para el mismo año, lo cual asciende a unos 190.000 millones de pesetas. Está claro que reducir estos porcentajes del PNB, aunque sea en unas cuantas décimas, puede representar muchos miles de millones de pesetas anuales para la economía del país.

**EL MINISTERIO DE INDUSTRIA Y LA SEGURIDAD INDUSTRIAL**

En Julio de 1979 se creó, dentro del Ministerio de Industria y Energía, la Subdirección General de Seguridad Industrial cuyas funciones son fundamentalmente las de formular una política definida de la seguridad de los establecimientos e instalaciones industriales, que se concrete y articule a través de las diversas disposiciones reglamentarias.

Asimismo dicha Subdirección General, fija los criterios y normas comunes en lo que se refiere al diseño y construcción de equipos, sus normas de instalación y mantenimiento, así como sus condiciones de utiliza-

ción. También atiende a la permanente revisión y actualización de las citadas normas de seguridad.

Otras funciones consisten en la realización, por vía normativa legal, de acciones de tipo preventivo tendiente a reducir el número de accidentes que se originan en la industria.

Le compete también la elaboración de estadísticas y el análisis de los siniestros más significativos.

En cuanto a la labor de inspección, la Subdirección General de Seguridad Industrial velará para que, a través de los órganos periféricos de la Administración, se verifique el cumplimiento de normas y reglamentos de seguridad.

Sin embargo, en la actualidad las funciones de inspección que venían realizando las Delegaciones Provinciales del Ministerio de Industria y Energía, en Cataluña han pasado en su práctica totalidad a ser ejercidas por los correspondientes Serxex Territorials de la Generalitat.

Finalmente cabe mencionar como un ámbito de actuación de gran entidad y repercusión social, la Reglamentación de las características técnicas que deben reunir los vehículos, sus partes, piezas y elementos, homologación de los mismos, y coordinación y supervisión de las condiciones técnicas de seguridad que deben reunir para la circulación por las vías públicas.

En definitiva, puede afirmarse que el Ministerio de Industria y Energía cubre un campo muy amplio de la seguridad, que abarca a la totalidad de la población laboral, así como a los usuarios de los bienes y servicios industriales o producidos por la industria.

**SEGURIDAD Y CRISIS ECONOMICA**

En las líneas anteriores hemos visto que los costes de los accidentes, eran directamente proporcionales a la renta per cápita, es decir al nivel de desarrollo de un país determinado.

En una fase de expansión económica, como la vivida en España en la década de los 60 hasta 1974, la renta per cápita se eleva progresivamente aumentando también aquellos costes. En dichas fases de expansión se plantean políticas de seguridad, que suelen ser bastante restrictivas a fin de reducir costes de accidentes (tanto humanos como materiales), pero simultáneamente y como consecuencia de lo anterior, los costes de producción e instalación se elevan con lo cual aumentan los precios finales.

Esta inflación inducida, queda enmascarada por la inflación general típica de toda fase expansiva de la economía, de manera que el nivel de la demanda ocasionado por una situación de pleno empleo, permite absorber la oferta final de bienes y servicios.

Ahora bien, en una fase de estancamiento de la economía como la actual, caracterizada por unos elevados índices de paro y unos niveles de inflación de 2 cifras, cabe preguntarse ¿cómo podemos mantener los niveles de exigencia y por tanto de costes de los factores productivos, en el campo de la seguridad? En un momento en el que el nivel de la demanda está por los suelos ¿cómo podemos permitir el lujo de reducir todavía más esta demanda, vía elevación adicional de precios finales ocasionada por una aplicación restrictiva de los reglamentos?

El tema no es sencillo, y es evidente que no debemos dejarnos llevar por una argumentación simplista y mecanicista, que solamente tenga en cuenta los factores económicos. Hay que considerar toda una gama de consideraciones humanas, puesto que si una disminución en la rigidez de la aplicación de la seguridad aumenta los riesgos, esto puede representar vidas humanas, y no es posible valorar éstas en términos estrictamente económicos.

Sin embargo, si creo que es preciso replantear todo el problema de la seguridad industrial en España, teniendo en cuenta las consideraciones económicas anteriores y también los márgenes de seguridad compatibles con unos niveles de riesgo aceptables por el conjunto de la sociedad.

Lo que sí se puede afirmar con rotundidad, es que hoy en día estarían fuera de lugar posibles actitudes reglamentaristas, que no consideren los graves problemas económicos que pudieran comportar sobre todo al pequeño empresario y al potencial comprador de servicios industriales.

En este sentido la asunción de las funciones de inspección por parte de las Comunidades Autónomas, podría llegar a generar una excesiva rigidez en los servicios y, en definitiva, caer en los errores que mencionábamos anteriormente. A veces se tiende a confundir hacer las cosas bien, o mejor que antes, con ser más exigentes con el industrial o en general con el administrado.

Si fuera este el caso, perderíamos en una feria lo que ganamos en un mercado, es decir se neutralizarían los beneficiosos efectos que una descentralización bien instrumentada pueden aportar.

Finalmente y para terminar, quisiera mencionar que en el campo de la seguridad industrial, dada nuestra futura entrada en el Mercado Común Europeo, toda nuestra reglamentación debe de ir adaptándose progresivamente a la normativa comunitaria, para evitar excesivos sobresaltos que indudablemente se producirían si se intentara implantar de la noche a la mañana.

El camino a seguir está marcado, es preciso seguirlo con decisión, pero sin olvidar en ningún caso todos los factores económicos y sociales que configuran nuestra realidad.

MIGUEL BARCELO MATAS  
Delegado P. del Ministerio de Industria

## Girona — Comarques —

### El problema del servicio de correos de Vilatenim

#### Posición de la subdelegación de comunicaciones y de los vecinos

En relación con la noticia aparecida en el diario «Los Sitios», del 22 del actual, sobre deficiencias en el reparto de co-

respondencia en Vilatenim, se hace constar para conocimiento del público en general que por parte de esta Subdelegación

Provincial de Comunicaciones y por los Servicios de la Subzona de Inspección de Barcelona, se efectuaron sendos informes basados en los datos estadísticos del tráfico postal de la indicada oficina de Vilatenim, de carácter auxiliar, y de la comprobación sobre el terreno de los tiempos a invertir. De resultados de estos informes, la Dirección General de Correos y Telecomunicación, por resolución de 6 de marzo del corriente año, creó una Ayudantía de tres horas diarias de servicio, debiendo la titular de la Oficina de Vilatenim indicar la persona que ha de colaborar con ella, sin que hasta la fecha haya cursado propuesta en tal sentido. Esta es la causa de un posible recargo de trabajo para la interesada y de las presuntas irregularidades y deficiencias que señala en su nota el señor correspondiente de Figueres, y que se procurarán subsanar.

Girona, 22 de octubre de 1981.

El Subdelegado de Comunicaciones

### Jubilación del Comisario-Jefe del Cuerpo Superior de Policía de Figueres



Don Francisco Romero, hasta hoy Comisario-Jefe del Cuerpo Superior de Policía de Figueres.

FIGUERES. — (De nuestra Redacción por J. M. B. V.). — Don Francisco Romero Lloveras, hasta hoy Comisario-Jefe del Cuerpo Superior de Policía ha cesado de su cargo debido a la jubilación reglamentaria. Precisamente este mediodía se le ofrecerá una comida de homenaje en el transcurso de la cual se le hará entrega de una placa como recuerdo de dicho acto.

El Comisario señor Muñoz, de quien esperamos obtener la misma colaboración.

### INTENSO TRATAMIENTO CONTRA LA "PROCESIONARIA" EN LOS PARQUES Y JARDINES DE FIGUERES

(Viene de primera pag.)

El ciclo biológico de la oruga procesionaria se inicia en verano, al poner los huevos la mariposa. En septiembre, salen las orugas, que se desplazan a las partes más soleadas del pino, a fin de tejer las ya visibles bolsas. Es precisamente ahora cuando se lleva a cabo dicho tratamiento insecticida. El presupuesto total de la fumigación de los pinos supone al Ayuntamiento un coste superior a las doscientas cincuenta mil pesetas. La empresa contratada ha sido «Zeltia Agraria».

El jueves pasado nos hacíamos eco en nuestras columnas de las quejas que nos habían llegado desde el barrio de Vilatenim, en Figueres, en el sentido de que se sentían marginados por Correos, en lo que a reparto de correspondencia se refiere, y en relación con el resto de barrios de la capital ampurdanesa. A raíz de nuestro escrito se han producido gestiones rápidas que podrían paliar esta deficiencia a la mayor brevedad. Nos alegramos si en algo hemos contribuido a ello.

Ayer llegaba hasta nuestra Redacción un comunicado de la Asociación de Vecinos «Antic Vilatenim» que no viene sino a corroborar los datos aparecidos en nuestras páginas hace menos de una semana. En la nota remitida se dice que: «salvo algunos matices, las informaciones aparecidas hasta hoy son ciertas. Junto a Vilatenim se hallan en la misma circunstancia, es decir, recibir correspondencia solamente cada dos o tres días, los barrios de Palol, Marca de l'Ham, La Campiña y Les Moragues».

A pesar de que Vilatenim y los barrios antedichos quedaron incorporados a Figueres en 1976, hace más de seis años, el servicio de Correos continúa clasificando a la zona como «rural», al igual que antes. La Asociación de Vecinos nos indica, asimismo, que según el último padrón de habitantes, añadiéndole la población flotante que reside en el lugar, puede afirmarse que en dicho barrio figuerense residen más de tres mil almas, con centenar y medio de industrias, talleres y establecimientos empresariales o comerciales varios.

Afirman que a diario se reparten unas 600 cartas, al margen de los certificados, giros y reembolsos, lo que significa un importante movimiento postal. La red viaria de la zona es de doce kilómetros y medio, atendidos por un solo funcionario y sin medio de locomoción alguno. Junto al reparto debe añadirse el necesario trabajo de recogida, control burocrático, despacho al público, etc. Todo esto en seis horas laborales por lo que, dice la asociación «no puede darse el servicio como es habitual en este organismo, ni como el pueblo merece y requiere».

La nota acaba diciendo que se agradecen y reconocen los méritos acumulados por la persona que cuida del servicio y que se han efectuado las primeras gestiones para dar solución al problema, esperándose que fructifiquen pronto. Mientras tanto la Asociación se reserva el derecho de reclamar, en defensa de sus afiliados, «justicia y sentido de igualdad ciudadana», como les corresponde.

J. M. BERNILS V.

ANUNCIO OFICIAL

**GENERALITAT DE CATALUNYA**

NOTA — ANUNCIO

En cumplimiento de lo establecido en la vigente LEY DE PUERTOS de 19 de Enero de 1928, REGLAMENTO PARA SU EJECUCION de la misma fecha y Orden Ministerial de 9 de Octubre de 1957, se hace público para general conocimiento que: EL CLUB NAUTICO DE PUERTO DE LA SELVA, CON DOMICILIO EN PUERTO, S/N., ha solicitado la concesión administrativa para la ocupación de terrenos de dominio público (zona portuaria) situados en Puerto de la Selva para construir: «AMPLIACION DE LA DARSENA DEPORTIVA EN LA ZONA DE SERVICIO DE PUERTO DE LA SELVA (Girona)».

Las autoridades locales, los propietarios colindantes y, en general, todas aquellas personas o entidades que se consideren afectadas por la construcción de las obras solicitadas, pueden hacer constar por escrito las observaciones o reclamaciones que estimen oportunas, durante un plazo de (30) treinta días contados desde la fecha en que se publica la presente nota-anuncio.

Dichos escritos pueden ser presentados en horas hábiles en la Secretaría del Ayuntamiento correspondiente o en las oficinas del Grupo de Puertos de Girona, en Girona capital, para ser unidas al expediente administrativo incoado.

Durante el susodicho plazo y en las oficinas últimamente citadas, se encuentra a disposición del público en general, para su libre examen, el proyecto de las obras que se solicitan.

Lo que en cumplimiento de la reglamentaria información, se publica para general conocimiento.

Girona, 13 de octubre de 1981  
EL INGENIERO DIRECTOR DEL GRUPO DE PUERTOS DE GIRONA

## USTED SOLO TIENE UNA VIDA

¡ASEGURELA!



Compañía de Seguros fundada en el año 1922

DECEOS — VIDA — ACCIDENTES — COMBINADO HOGAR — R. CIVIL — R. C. CAZADOR — R. C. CABEZA DE FAMILIA — INCENDIOS — CRISTALES — ROBO — INCENDIOS COSECHAS.

AGENCIA EN GIRONA:  
C/. Sta. Eugenia, 18, 1.º. — Tel. 20.19.88.

Defienda sus pinos contra su mayor plaga

### "LA PROCESIONARIA"

AHORA ES EL MOMENTO DE TRATARLOS

OCTUBRE - NOVIEMBRE

Para mayor información, dirigirse a:

### PEDRO BAHÍ PAGES

Distribuidor de

ZELTIA AGRARIA, S. A.

C/. Nou, 125 — Telf. 50 42 86 — FIGUERES

POR RENOVACION MARCAS Y STOCKS...

### ¡¡ LIQUIDAMOS TODO !!

Cocinas, Lavadoras, Frigoríficos, Lavavajillas, TV Color, Radioreceptores, Tocabiscos Cassettes, Equipos Alta Fidelidad, pequeños electrodomésticos, etc.

— Sólo primeras marcas del mercado —

TELE VIDEO GIRONA, c/. Eco. Ciurana, 4. Tels. 21.66.09.

**Hotel - Restaurant**

**NIEVES MAR**

(ANTIGA CASA NIEVES)

— 80 habitaciones, totes amb vistes al mar: bany, terrassa, calefacció, aire acondicionat, PARKING, piscina, tenis...

**Telèfons 77 03 00 - 77 03 04**

Passeig Marítim — L'ESCALA (Costa Brava)

BONES FESTES!!!



OBERTA LA MATRÍCULA PER A  
NOVES CLASSES D'ANGLÈS  
PEL NOVEMBRE

**No perdeu aquesta oportunitat!**

- Tots els professors nadius
- Classes per a nens
- Club cultural i social

INTERNATIONAL HOUSE, C/. Minai, 12, pral. (Travessia la Rambla).  
Hores d'Oficina: D'11 a 1 i de 4 a 9.— Tel. 21.93.00 — GIRONA

**Suscríbese a LOS SITIOS**

**agenda  
de  
figueres**

**FARMACIA DE TURNO:**

**SOLER**

Calle Nou, 22.

**TELEFONOS URGENTES**

Bomberos:	50 00 80
Ambulatorio:	50 03 65
Ayuntamiento:	50 01 00
Cruz Roja:	50 17 99
	50 56 01
Hospital:	50 14 00
Policia:	50 09 29
Guardia Civil:	50 13 55
Taxi:	50 50 43
	50 00 08
Ambulancias:	50 83 17
Depósito de sangre:	50 03 65

**REDACCION DE «LOS SITIOS» EN FIGUERES**

Avda. Pirineus, núm. 7. Tel. 50 26 55.

**MUSEOS**

**Teatro - Museo Dalí:**  
Abierto todos los días de 11 a 13 y de 16,30 a 19,30.

**Museu de l'Empordà:**  
Abierto todos los días, excepto martes, de 11 a 13 y de 16,30 a 20.

**CINES:**

—S A V O Y: «Gargants profunda negra». Continua tarde.

**ANUNCI OFICIAL**

**Ajuntament de RIUDARENES**

**EDICTE**

Acceptats per l'Ajuntament en ple, en sessió ordinària celebrada el dia 23 de setembre prop-passat, els treballs components a la revisió del Pla General municipal d'Ordenament d'aquest terme municipal formulats per l'equip tècnic municipal, s'ANUNCIA que aquests treballs queden exposats al públic a la Secretaria Municipal durant trenta dies, a partir de la publicació del corresponent edicte en el Butlletí Oficial de la Província, per tal que les Corporacions, Associacions, venats y particulars interessats puguin formular-se suggeriments i, en el seu cas, alternatives de planejament, de conformitat amb el que disposa l'article 125.1 del Reglament de Planejament de 23 de juny de 1978.

RIUDARENES, 19 d'octubre del 1981.

L'ALCALDE

**La Voz de Gerona**

**Radiocadena Española EN GIRONA**

20 HORAS DE PROGRAMACIÓ

**«MUNDO MUSICAL»**

H. 9'15 a 10'30.

Realizadores:  
Julián MARTIN y Jaime TEIXIDOR

**«VARIETADES RADIOFONICAS»**

De 11'05 a 12 horas.

Presentado y dirigido por Julián MARTIN

**BANCO DEL COMERCIO**

**PONGA AQUI LA CANTIDAD:**

*(Cualquiera que sea).*

*Ptas.*

**NOSOTROS LE PONDREMOS EL 12% POR LO MENOS.**

*(En imposiciones a plazo de 1 año).*

Nombre.....

Domicilio.....

Población.....

Provincia..... Teléfono.....



Corte este cupón y envíelo al Banco del Comercio. Por lo menos, obtendrá un 12% para sus ahorros.

Autorizado por el Banco de España n.º 13518/2

TANDEM DDB CAMPBANY GUASCH

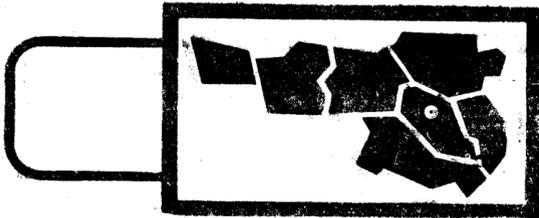


**BANCO DEL COMERCIO**

Ctra. de Barcelona, 15 Tel. 21 98 66 GERONA Fundado en 1891

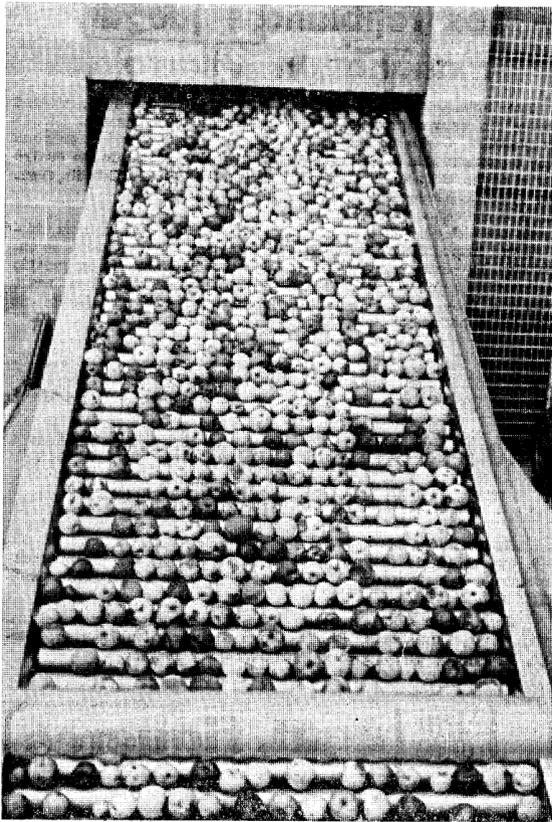
**EL BANCO SIN MOSTRADOR**





# girona/comarques

## El jugo de la manzana gerundense exportado a Norteamérica Diez mil toneladas son tratadas anualmente en la fábrica de La Tellada



gares donde mayor número de plantaciones existen son las desembocaduras de los ríos Fluvià, en Sant Pere Pescador, y Ter, en Torroella de Montgrí. También en algunas zonas del río Muga, en el Alt Empordà, y en varias poblaciones de las comarcas de La Selva y el Gironés.

Este año la cosecha de manzana para el consumo, para vender en el mercado, ha sufrido un retroceso debido a las lluvias y el granizo caídos en el mes de septiembre. La producción por tanto será menor puesto que el tamaño no podrá ser grande, como exigen los consumidores, y muchas manzanas coidas del árbol deberán desaprovecharse para su comercialización. Algunos cálculos llegan a señalar que casi un 30 por ciento de la cosecha no puede aprovecharse.

Todo esto llevó a un grupo de fruticultores a estudiar la posibilidad de crear una industria agraria con la cual aprovechar estas toneladas inservibles de manzana para extraer sus jugos y poder fabricar, posteriormente, zumo concentrado. Y así nació, hace año y medio, la idea de constituir la fábrica que hoy se alza en el término municipal de La Tellada. «Cofrugí».

lo que supone unos totales, todavía no calculados, de varios miles de toneladas de zumo. Hemos de tener en cuenta que la fábrica empezó a funcionar el año pasado por lo que todavía no se puede hacer un balance entre las dos temporadas. De todas formas la experiencia comercial de 1980 fue muy positiva, esperando que este año también lo sea puesto que el granizo caído hace unas semanas provoca que algunas cosechas estén mal para vender, pero pueden ser perfectamente aprovechadas para la extracción de zumo.

Hay muchos proyectos de expansión de cara al futuro. Mariá Lorcá, que nos acompañó en nuestra visita a La Tellada, dijo, en su condición de persona experta en temas frutícolas, que debían promocionarse los zumos de fruta en España. En este sentido «Cofrugí» podría iniciar algún tipo de comercialización. Realmente, nosotros lo pudimos degustar, la manzana como refresco, en zumo, es excelente.

Añadamos que para este año las perspectivas de salida a la producción de zumo en esta in-



industria cooperativa están prácticamente aseguradas. Se irá al tope de producción y las salidas al mercado exterior no van a ser problemáticas.

### UNA IDEA CON EMPUJE

Ya señalamos al inicio de nuestro reportaje que la idea de crear esta industria partió de unos fruticultores, a los que se han agrupado todos los del sector de las manzanas, para aprovechar la fruta que quedaba inservible. Se calcula que es un 28 por ciento de la cosecha total, es decir, unos 8 millones de kilos. La cooperativa los paga a 4 ó 5 pesetas el kilo, lo que

supone unas ganancias al fruticultor que, al mismo tiempo, puede dar trabajo a mayor número de personas en la época de la recolección de la manzana. Al mismo tiempo la exportación del producto elaborado da una gran cantidad de divisas para el país.

Como nos explicaron los máximos responsables de «Cofrugí», Josep María Pareta y Josep Salameo, la idea de crear dicho complejo nació con gran empuje. Se gestionaron diferentes créditos con entidades bancarias y oficiales, especialmente la Caja Rural e Iryda, hasta que pudieron llevarse a cabo la construcción y montaje de las má-

quinas. Se hallaron con no pocas dificultades pero, al final, se pudo obtener todo el dinero gracias al tesón y empuje que demostraron sus promotores.

El presupuesto total de la fábrica llegó a los doscientos millones de pesetas que se consiguió, al margen de los créditos bancarios y oficiales, gracias a la colaboración de los miembros de la cooperativa que fueron cogiendo socios hasta lograr conseguir reunir a la práctica totalidad de los fruticultores de manzanas gerundenses.

Texto y fotos:  
JOSEP M.ª BERNILS V.

### DE LA TELLADA A NORTEAMÉRICA

Visitamos la factoría de La Tellada acompañados por su gerente, Josep Colamero, el Presidente de la Cooperativa de socios, Josep María Pareta, y uno de sus impulsores, el parlamentario centrista Mariá Lorcá. Como aspecto más destacado de «Cofrugí» hemos de decir que forma parte de la cooperativa de propietarios la totalidad, salvo alguna excepción, de los fruticultores que comercializan con manzanas en la provincia de Girona. Los socios se agrupan en tres clases: los fruticultores independientes, los mayoristas y las cooperativas que son los que aportan el mayor número de volumen de entrada del producto.

Con la llegada del fruto a la fábrica, éste se deposita en una explanada. A partir de entonces se inicia todo un delicado proceso de transformación de la manzana en zumo y aromas. Se pasa por una máquina trituradora, que recientemente ha sido cambiada en período experimental por otra de mayor productividad, seguidamente accede a un proceso de extracción del aroma, que se guarda en unos depósitos, hasta llegar a una filtración y la consecuente salida del zumo, que extraída su cantidad de agua queda muy concentrado.

A partir de ello empieza su almacenamiento en unos depósitos que están a una temperatura ambiente de unos diez grados centígrados. De allí parte para la exportación, puesto que el producto no queda en España sino que Norteamérica (Estados Unidos y Canadá) es la zona que más pide estos zumos. Evidentemente se trata de jugo natural al que posteriormente debe añadirse agua y aromas para que sea un zumo de manzana auténticamente comercializable. También algunos países europeos compran en La Tellada estos zumos, pero lo curioso es que en España nadie los adquiere porque el producto todavía no está introducido en el mercado.

### MILES DE TONELADAS DE ZUMO

«Cofrugí» trata unos diez millones de kilos de manzanas al año. Tras el proceso de extracción de jugo, como es sabido este fruto tiene una gran cantidad de ello, cada depósito da cabida a unos 800 mil kilos de manzanas que representan unos 70 mil kilos de concentrado. Este proceso puede hacerse de forma repetida varias veces

La producción de manzanas en las comarcas gerundenses ocupa uno de los primeros lugares a nivel del Estado español. Se pueden llegar a recoger hasta 75 mil toneladas de manzanas en un año de buena cosecha. Esto significa estar entre el se-

gundo o tercer puesto del conjunto nacional o, dicho en otros porcentajes, casi un diez por ciento de la producción del país.

A lo largo de las últimas semanas se ha procedido a la recolección de manzanas. Los lu-

## Monumento a Wifredo "El Velloso" (Guifré I) en Ripoll

En sustitución del sarcófago dedicado con profusión heráldica, después de la guerra, previa solemne autenticación de los restos en presencia de relevantes personalidades regionales, a causa de saqueo y profanaciones de sepulcros por los robos en 1936, en la Basílica de Santa María, ha sido patrocinada por el Ayuntamiento la construcción de un esbelto monumento a izquierda del crucero de la misma.

Según proyecto artístico del arquitecto barcelonés Francisco Escudero Ribot va a darse merecido realce al eximio fundador dinástico de los Condes de Barcelona, repoblador de Ausona y de estos valles de notable confluencia con las Galias, entre las comarcas del Llobregat a Camporodón y del Ampurdán al Lluçanés. Quien destacó en su noble y dura lucha contra la invasión

sarracena, fiel a la restauración de la Catalunya cristiana, con ampliación de la Marca Hispánica hasta la ribera del Gayá, hacia la liberación de la antigua Tarraco.

Durante su caudillaje, tuvo lugar el 20 de abril del 888, la consagración del renombrado Monasterio benedictino, con asistencia de los altos dignatarios dedicado a Santa María, venérandos siglos antes ya por fervorosos monjes que ocupaban rústicos cobijos.

E. CANELLES

### Algo Especial... RESTAURANTE HOTEL BALNEARIO VICHY CATALAN

Platos típicos marineros Costa Brava  
Especiales de caza en temporada  
Cocina regional e internacional

Tel. 47 00 00 Cades de Malavella

ABIERTO TODO EL AÑO

# Opel Rekord.

## Un coche equilibrado, rápido, económico y con un equipo de alto nivel.

Una larga experimentación en los laboratorios perfiló su línea aerodinámica y es en gran parte la causa de su bajo consumo, siendo uno de los coches más económicos y mejor equipados de su categoría, con un confort excepcional en cualquier ruta.

Con grandes detalles de equipamiento como dirección asistida, elevallas eléctrica, techo solar practicable, luz antiniebla trasera en el modelo Berlina.

Asiento del conductor ajustable en altura, cierre electromagnético, equipo especial de insonorización, parabrisas laminado con antena incorporada, y servofreno en todas las versiones.

Precio: desde 904.000 ptas., f.f.

### Se presenta en tres versiones

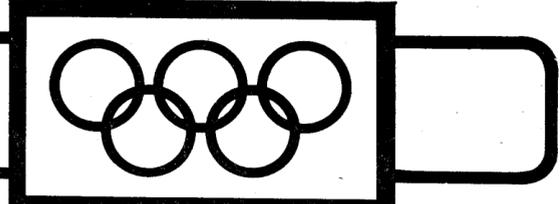
<b>Berlina 2.0 E.</b> Motor 1.979 cc. Inyección Potencia 110 CV DIN Velocidad 179 Km/h. Consumo 7,0 l a 90 Km/h.	<b>Deluxe 2.0 S.</b> Motor 1.979 cc. Potencia 100 CV DIN Velocidad 170 Km/h. Consumo 7,0 l a 90 Km/h.	<b>Deluxe 2.3 D. Diesel</b> Motor 2.260 cc. Potencia 65 CV DIN Velocidad 140 Km/h. Consumo 6,2 l a 90 Km/h.
--	---	---



Agil, fiable, seguro, alemán.

Visite hoy mismo a su Concesionario Oficial Opel quien le espera con importantes razones para comprar ahora un Rekord.

# deportes



**aquí, girona f.c.**

## AYER, ENTRENAMIENTO CON VARIAS AUSENCIAS

### Los rojiblancos juegan mañana en Vilarroja

Ayer hubo actividad en el «Estadi». No estuvo presente toda la plantilla. Carlos no pudo llegar a consecuencia de una avería en el coche. Requena I y Requena II se desplazaron a Barcelona a una consulta médica. Masferrer tenía permiso del «mister».

Como hemos dicho, varias ausencias. El resto, entrenó a las órdenes de Alfonso Muñoz, toda vez que Luis Costa no se reincorporará hasta hoy, miércoles.

Se inició, pues, la actividad preparatoria de caras al choque que el Girona jugará el próximo domingo a partir de las cuatro de la tarde, en el «Estadi», frente al Canovelles.

Recordemos que mañana, jueves, a las once, el Girona se enfrentará al Vilarroja en partido amistoso que se jugará en el feudo del segundo clasificado de Segunda Regional.

## JULIA II, A MADRID

### Para intervenir en un partido de entrenamiento de la selección sub-21

Ayer viajó a Madrid el jugador del Girona F. C., Narcís Julià, con el objeto de intervenir hoy en un partido de entrenamiento que enfrentará a los componentes de la selección española sub-21 y sub-18.

Julià II ha sido convocado por Suárez juntamente con Agustín, Diego, Lumberras, Choya, Parra, Bolaños, Zubizarreta; Jorge, Minguela, Julio Prieto, Pedro Pablo y Pereda.

**aquí, figueres**

## Podrían jugar el domingo BRUGUES Y HEREDIA, CASI A PUNTO



Brugués, cuya ausencia ha acusado el Figueres, puede estar a punto para jugar el domingo en el campo del Europa. (Foto S.A.N.I.).

Parece ser que el panorama vuelve a sonreír a la U. E. Figueres después de la importante victoria lograda el pasado domingo ante el Badalona (2-0). El equipo mejoró su juego con respecto a pasadas confrontaciones y Martín Esperanza parece ser que ya va recuperando parte de los jugadores que se encuentran actualmente lesionados.

Es probable que el próximo domingo ya pueda contar con Anton Brugués y Pedrito Heredia por si cree conveniente su alineación. Brugués fue intervenido el pasado mes de agosto de la lesión de pubis que padecía y, aunque a un ritmo bastante lento, ha ido recuperándose durante las últimas semanas. El propio jugador señalaba a LOS SITIOS que «el próximo domingo ya espero estar totalmente a punto». Otro de los jugadores que parece estar totalmente recuperado es Pedrito Heredia que sufrió una lesión de ligamentos hace cuatro semanas en el terreno de juego del Sant Adrià. También puede estar a punto.

En otro orden de cosas, digamos que Martín Esperanza regresó de Pontevedra el pasado lunes por la noche y ayer se incorporó al primer entrenamiento de la semana. A propósito de Martín Esperanza, podemos señalar que mañana cumplirá su primer año de estancia en Figueres tras su contratación como entrenador del primer equipo ampurdanés; un año en el que ha tenido muchas alegrías, especialmente al principio, y muchos sinsabores durante las últimas semanas.

## Elecciones en la Federación Catalana

# ANTONI GUASCH SE REUNIO AYER CON LOS CLUBS GERUNDENSES

## Los asistentes - 23 de los 24 con derecho a voto - firmaron su adhesión a la candidatura que encabeza el ex-presidente



El «equipo Guasch» estuvo en Girona para solicitar el apoyo de los clubs gerundenses a su candidatura. (Foto S.A.N.I.).

Antoni Guasch, uno de los dos candidatos a la presidencia de la Federación Catalana de Fútbol, estuvo ayer en Girona con el propósito de mantener un cambio de impresiones con los clubs gerundenses que pueden ejercer su derecho a voto en las elecciones del próximo día 6 de noviembre.

La respuesta a la convocación fue masiva. Estuvieron, en el Fornells Park, veintitrés de los veinticuatro clubs de la provincia de Girona que tienen voto. Completa la lista L'Escala que no pudo acudir. El propio Josep Maria Giralt nos señalaba que «el club escalense ha excusado su asistencia, aunque su presidente me ha manifestado que el voto, el día 6, sería para la candidatura de Antoni Guasch».

Lo cierto es que al concluir la reunión que mantuvieron Guasch y varios de sus compañeros de directiva con los representantes de los clubs, la totalidad de los allí presentes firmaron una carta de adhesión a la candidatura de quien durante los últimos años ha presidido la Federación Catalana. Cabe, eso sí, tener en cuenta que a efectos de escrutinio, esta firma vale poco ya que lo que contará será el voto del día 6. De cualquier manera, es expresivo el hecho de que la totalidad de los 23 clubs asistentes —insistimos, de los 24 que tienen en Girona derecho a voto— firmaron dicha adhesión.

Junto con Guasch estuvieron presentes en el acto Joan Gaspart, vicepresidente del F. C. Barcelona y que figura como vicepresidente de la candidatura; Capdevila, Murio y Josep Maria Giralt, delegado provincial de Girona y que también está incluido en el «equipo Guasch». Al margen de los representantes de los clubs, hay que señalar la presencia del ex-delegado provincial de Fútbol, Manuel Lloret; presidente del Comité de Sub-

competición, Joaquim Quintana y secretario de la Delegación, Joan B. Bas.

Guasch significó que era la primera vez que convocaba un acto como el que se estaba desarrollando ya que «nunca había solicitado el voto a los clubs. En las anteriores ocasiones en que fue elegido presidente, no hubo necesidad de hacerlo ya que no tuvo oposición alguna». Explicó Antoni Guasch lo que ya había comentado a LOS SITIOS recientemente en el sentido de que «debido a la nueva normativa, no he podido cumplir el plazo de cuatro años para el que fui elegido y, ahora, deseo terminar la serie de proyectos que se están realizando». Habló, Guasch, de la Mutua, del Ambulatorio que se pondrá en funcionamiento de inmediato; de la Escuela de Fútbol para los chicos en los terrenos de la Federación y también, se refirió al campo federativo de Montilivi.

Antoni Guasch explicó el motivo por el que en su candidatura figuraban representados el F. C. Barcelona y el R. C. D. Español. Significó que «las personas que realizan un cometido se gastan. Lo hacen muchísimo más de las que se mantienen al margen de cualquier gestión directiva. Puede que, efectivamente, nos hayamos equivocado en nuestra gestión. Pero también es cierto que se han hecho cosas positivas para el fútbol catalán. Si no hubiera sido así, yo no llevaría seis años como presidente y, por ejemplo, Capdevila, 25 en el seno de la directiva de la Federación. Ahora, de cualquier manera, se ha incorporado a gente joven, con nuevas ideas que serán el idóneo complemento de quienes ya contamos con experiencia en cuestiones federativas».

Habló de la independencia que desea para las provincias catalanas refiriéndose a la puesta en marcha «con total éxito» de los

Subcomités de Competición en el transcurso de la pasada temporada. En el tema referente a la Mutua, señaló que, prácticamente, estaba solventado. Capdevila tomó, también, la palabra para poner de relieve las cuantiosas cifras a que ha de hacer frente la Mutua. Intervino Guasch para señalar que las cuotas que se han puesto esta temporada «están motivadas por la necesidad que tenemos de cubrir unos gastos realmente enormes. En 1979, la Delegación Nacional de Deportes subvencionaba a la Mutua con 200 millones. En 1980 sólo lo hizo con 88 millones». Significó, de cualquier manera, que se ha logrado que los infantiles no paguen cuota y ahora se está trabajando para que tampoco lo hagan los juveniles».

Habló Guasch de las relaciones con la Federación Española. Señaló que «al ser miembro de la misma, esto supone que el fútbol catalán siempre tiene la posibilidad de alcanzar mayores logros». Se refirió al hecho de que debido a la problemática surgida en torno a las relaciones Consejo Superior de Deportes - Federación Española de Fútbol las subvenciones de campos habían quedado colapsadas, aunque ahora se está moviendo el tema, para bien.

También se dirigió a los presentes Joan Gaspart. Puso de relieve y con claridad que la «presencia del F. C. Barcelona, y en este caso mi persona, en la Federación Catalana, si Guasch gana las elecciones, está motivada por el deseo de colaborar y beneficiar al fútbol catalán. Entendemos que nuestra presencia, por lo que significa el F. C. Barcelona como entidad, puede tener una fuerza de la que todos seríamos beneficiarios».

Tras varias intervenciones de representantes de los clubs allí presentes, habló Josep Maria Gi-

ralt quien solicitó que «la misma confianza que tuvieron para con mi persona hace algunos meses cuando fui designado delegado provincial, la tengan ahora con la candidatura que encabeza Antoni Guasch y de la que forma parte con el único propósito de seguir trabajando en favor del fútbol gerundense».

Intervino el presidente del Farners significando que los clubs barceloneses que en su día señalaron la posibilidad de apoyar a un candidato que se opusiera a Antoni Guasch no habían tenido en cuenta, para nada, a las entidades gerundenses de Primera Regional a la hora de confeccionar unos grupos en dicha categoría, tema que resultó conflictivo en los prolegómenos de la actual campaña. Se solicitó a Guasch el nombre de los clubs que apoyaban a una y otra candidatura, señalando el candidato que «no deseo, en modo alguno, referirme a la otra candidatura. Me merece todos los respetos, aunque mi propósito y el de mi equipo es el de hablar de lo nuestro». Dejó transcurrir, eso sí, que Ramilans no iba des-encaminado a la hora de señalar quienes apoyaban al otro candidato.

En los comentarios que se desarrollaron con posterioridad a la reunión, pudimos saber, por ejemplo, que esta convocatoria ha tenido un mayor eco que la realizada en su día por Pere Arcas y en la que, por cierto, estaba presente el ex-presidente del Girona, Mauricio Durán que, según nos confirmaron diferentes presidentes de clubs, les llamó para respaldar la candidatura del opositor de Antoni Guasch.

También conocimos la opinión de Ramilans en torno a la renuncia del Blanes de la Copa Diputación. El presidente del Farners señaló que «para mí y para algunos presidentes con los que he hablado, la decisión del Blanes es un desprecio para quienes tomamos parte en dicha competición. Se ha hablado, incluso, de que en la próxima reunión se tratará el tema en el sentido de que el Blanes no volverá cuando él quiera, sino cuando los clubs que sigamos en esta competición lo acordemos». También nos dijo Ramilans que posiblemente estén en la segunda edición el Olot y el Banyoles, efectuándose contactos para que los otros tercerceros también compitan.

Continuaron entre los asistentes, los comentarios de todo tipo, aunque preferentemente giraron en torno a las elecciones de la Catalana. 210 votos han de proclamar presidente a uno de estos dos candidatos: Arcas o Guasch. 23 clubs gerundenses firmaron, ayer, su adhesión a la candidatura de Guasch, aunque para saber los resultados habrá que esperar a la hora de la verdad. El voto es secreto y veremos qué ocurre.

Narcís PLANAS

## Hoy...

### GUASCH

Estuvo ayer en Girona para entrevistarse con los clubs gerundenses que ejercerán su derecho a voto en las próximas elecciones de la Federación Catalana de Fútbol.



En ausencia de Luis Costa, dirigió ayer el entrenamiento del Girona F. C.

### VILARROJA

Mañana, a las once los locales se enfrentan al Girona F. C. en confrontación amistosa.

### FIGUERES

Brugués y Heredia, casi a punto.

### TERCERA REGIONAL

Balace a los cuatro grupos de esta categoría y, también, en el de Aficionados.

### FUTBOL JUVENIL

Habla Ambrosio Reina, entrenador del Lioret.

### INFANTILES

Santi Carrasco ha decidido los componentes de los dos equipos que jugarán mañana en el campo de los Maristas.

### BANYOLES



José Corominas y la excelente trayectoria del Banyoles.

### AJEDREZ

Asamblea de Socios del C. A. Sait.

### AUTOMOVILISMO

Victoria de la Escudería Mediterránea. Se prepara el «I Slalom Escudería Costa Brava».

### BALONCESTO

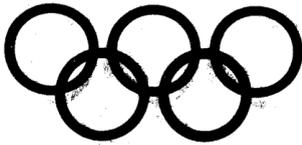
Girona y Grifeu dominan el Campeonato provincial más culino.

### HOCKEY

Mañana, «Memorial Joaquim Caballé», en el Pabellón de la Dehesa.



La respuesta a la convocatoria fue total. Estuvieron presentes 23 de los 24 clubs provinciales con derecho a voto. (Foto S.A.N.I.).



# deportes



## TERCERA REGIONAL

### PRIMER BALANCE DE LA TEMPORADA

#### Tras seis jornadas, las distancias son casi nulas

Pronto ha llegado este año la primera jornada de descanso. Tras seis de competición llega el primer parón de los varios que existen a lo largo de las 34 jornadas que consta el calendario.

Tras esta primera serie de partidos bueno será hacer un balance de lo acontecido hasta la fecha. La etapa de rodaje ha llegado a su fin y la verdad es que nos encontramos ya en la parte fundamental de la temporada. Lo que hasta ahora podía considerarse como una falta de entendimiento, una novedad un error subsanable con el paso de los partidos, ha pasado a ser ya lo serio. Los errores a partir de ahora cada vez serán más difíciles de arreglar. Y los que están arriba querrán ascender y los que están debajo querrán mantenerse. ¡Todos a luchar!

Esta semana, pues, pasamos balance a lo sucedido hasta ahora. Junto con el habitual comentario encontraran un estudio de «La Liga al Microscopio» con el análisis de los números de las respectivas clasificaciones.

### Una sección de TORRENT Coordina: Narcís PLANAS

#### GRUPO 33

Bastantes sorpresas en esta primera fase del Campeonato. Varios equipos como favoritos y la verdad es que ninguno de ellos ha dado aún muestras de seguridad suficientes para colarse de forma permanente, en la primera plaza. En seis jornadas ha sido otros tantos los equipos que han pasado por el liderato, lo cual es síntoma de que aún no están definidas las cosas.

Las diferencias son mínimas y momentáneamente es el Caldes quien ocupa la primera plaza, aunque lleva en su poder un partido más por haberse adelantado el del próximo domingo. Muchos altibajos tienen los caldeses. Breda, S. Gregori, Amer, Bescanó, P. B. Anglés están en la línea esperada. Llagostera, Fornells y Riudarenes están muy por debajo de lo esperado. Bonmati, Vidreres y Blandense han mejorado bastante. Finalmente la lucha por evitar el descenso no parece que vaya a tener demasiada emoción, pues el S. Poncio se está empeñando en anotársela desde las primeras jornadas. Su balance, con cero puntos y sin ningún gol a favor es harto elocuente.

De los resultados del domingo debe destacarse que el Bonmati perdió el liderato en Coma Cros, mientras que el Caldes se vio sorprendido por un Fornells en alza y con ganas de mejorar.

#### GRUPO 34

La sorpresa agradable del grupo ha correspondido al S. Pere Martí que en estas primeras jornadas se ha mostrado irrefutable, perdiendo un solo punto en los seis partidos disputados y habiéndole tomado la medida a un liderato que viene ostentando con regularidad. Puede ser la gran sorpresa del grupo, aunque no lo tiene nada fácil, pues es de esperar la reacción de otros conjuntos.

Les Preses sigue en su buen tono de la temporada anterior. El S. Esteve ha mejorado mucho y también puede estar entre los mejores. Banyoles, Santjoanic y Serinyà están donde más o menos se esperaba. El S. Miquel está muy arriba, mientras que la Pinya y S. Roque están por debajo de lo que de ellos se esperaba, especialmente en el caso de los bermellones. Por lo que se refiere a la lucha por la última plaza, en estos momentos está ocupada por Tortellá empatado a puntos con el S. Privat. Y con un solo punto de ventaja, encontramos a Fontcuberta, Bosch Tosca y Argelaguer. En definitiva, la lucha promete ser de lo más destacado e interesante para no descender.

Queda por disputar un partido, La Pinya - S. Jaume, que no se jugó por incomparecencia arbitral.

#### GRUPO 35

En contra de lo previsto y tal como se adelantaba en la edición de ayer, no se disputó la reanudación del Pals-Camallera. por lo que habrá que estar al tanto de lo que decida el Sub Comité en relación a este caso. El que sí se disputó fue el Albons - Vilartagas que en los últimos 50 minutos vio cuatro goles, tres favorables a los locales y tan sólo uno para los visitantes que están cediendo mucho terreno.

A la hora de pasar balance llama poderosamente la atención este Palamós que se está convirtiendo en el verdadero equipo a batir. Únicamente ha cedido un empate en las seis jornadas que llevamos y la verdad es que sus resultados están convenciendo. El Aro está en su línea de regularidad de anteriores temporadas y sigue invicto. Cornellá, Flassó, Bascara y Pals están ejerciendo un digno papel, mientras que de L'Escala se esperaba mucho más, es verdad que en los últimos partidos parece mejorar paulatinamente. Lo cierto es que no lo tiene tan fácil como podía presumirse.

El Vilartagas empezó excelentemente, pero se está desinflando últimamente. El S. Miquel está a un nivel superior del esperado, mientras que Jafre, Gualta y Calonge son las decepciones del grupo. Bellcaire y Cerviá «se la juegan».

#### GRUPO 36

Lo que se esperaba en efecto. Perelada y Massanet de Cabrenys, se encuentran en las dos primeras plazas confirmando, en verdad, lo que estaba previsto en los inicios de la temporada. La lucha promete ser de lo más interesante entre dos equipos que curiosamente, se ven los caras en la jornada que cierra temporada. ¿Persistirá hasta entonces el empate? De momento los champañeros llevan un punto de ventaja.

La nota sorprendente de la actuación hasta la fecha corresponde a un Espolla que únicamente ha tenido un resbalón que le costó el liderato. Su campaña es excelente y, en verdad, inesperada. El Ampordanés sigue en los puestos primates de la tabla. El Navata ha sufrido

algún revés que le aparta de la lucha por el liderato. El Port Selva y el Marca Ham se muestran como equipos muy golcadores y que están ejerciendo un más que digno papel. Por abajo creemos que el Crespiá lo puede pasar muy mal. Ahí están estos cero puntos que nada bueno pueden presagiar, tampoco el Armentera presenta un balance más positivo, de la misma manera que Lladó y Cabanes tampoco pueden cantar victoria, pues el menor tropiezo, sino mejoran, puede abocarnos al descenso.

### Coma Cros, 3 Bonmati, 2

ARBITRO:  
Señor Comas, Bien.

ALINEACIONES:  
U. D. COMA CROS: Espinosa, Arbat, Guinart Reinoso, Gordo, Paredes, Manzano, Cole, Xifra, Godoy y Madern.

C. F. BONMATI: Quera, Peracaula, Molas, Seguer Vila, Tullsa, Caparrós, Cornellá, Cornet, Emilio y Artigues.

GOLES:  
2-2: Minuto 52. Cele.  
3-2: Minuto 62. Arbat.

En la continuación del encuentro, que en su día fue suspendido por el colegiado señor Lora por la ausencia de la Fuerza Pública, los jugadores del Coma Cros han salido con mucha garra, para darle la vuelta al marcador como así ha sido. El buen hacer de Cele en el medio del campo y la peligrosidad de Manzano por las bandas, han hecho que el balón siempre estuviese rondando la portería de Quera, el cual ha tenido mucho trabajo, evitando que su equipo saliese con una derrota más abultada.

Los goles han sido fruto de este dominio, en el que ha colaborado el Bonmati, que renunciando al ataque, dejó sólo en punta a Cornet, el cual fue muy bien controlado por la zaga local. El Bonmati, por lo visto en esta reanudación le falta más fuerza para ocupar uno de los lugares altos de la tabla.

#### JAGANA - COROMINA

## LA LIGA AL MICROSCOPIO

Equipo con más partidos ganados:

- Grupo 33: Caldes, S. Gregori, Bonmati y Vidreres (4).
- Grupo 34: S. Pere Martí (5).
- Grupo 35: Palamós (5).
- Grupo 36: Perelada (8).

Equipos con menos partidos ganados:

- Grupo 33: S. Poncio (0).
- Grupo 34: Fontcuberta (0).
- Grupo 35: Cerviá y Bellcaire (0).
- Grupo 36: Lladó, Armentera y Crespiá (0).

Equipo con más partidos empatados:

- Grupo 33: Breda y Amer (2).
- Grupo 34: Fontcuberta (4).
- Grupo 35: Aro (4).
- Grupo 36: Navata, Vilabertrán, La Jonquera, Sta. Leocadia y Lladó (2).

Equipo con menos partidos empatados:

- Grupo 33: S. Gregori, Bonmati, Vidreres, Llagostera, Fornells, Coma Cros, Les Planes, S. Poncio (0).
- Grupo 34: S. Pere, S. Esteve, Les Preses, Banyoles, Santjoanic, S. Miquel, Camós, La Pinya, S. Jaume, Hostalet, S. Privat y Tortellá (1).
- Grupo 35: S. Miquel, Flassó, S. Antoni, Camallera, Albons, Bellcaire (0).
- Grupo 36: Perelada Espolla, Port Selva, Marca Ham, Agullana, Espalls, Figuerense, Cabanes y Crespiá (0).

Equipo con más encuentros perdidos:

- Grupo 33: S. Poncio (6).
- Grupo 34: S. Privat y Tortellá (4).
- Grupo 35: Bellcaire (6).
- Grupo 36: Crespiá (6).

Equipo con menos encuentros perdidos:

- Grupo 33: Breda y Amer (1).
- Grupo 34: S. Pere M. (0).
- Grupo 35: Palamós, Aro y Pals (0).
- Grupo 36: Perelada y Massanet (0).

Equipo con más goles a favor:

- Grupo 33: Bescanó (22).
- Grupo 34: Camós (17).
- Grupo 35: Palamós (21).
- Grupo 36: Port Selva (24).

Equipo con menos goles a favor:

- Grupo 33: S. Poncio (0).
- Grupo 34: Serinyà y S. Jaume (4).
- Grupo 35: Cerviá (4).
- Grupo 36: Crespiá (8).

Equipo con más goles en contra:

- Grupo 33: S. Poncio (28).
- Grupo 34: Tortellá (19).
- Grupo 35: Bellcaire (27).
- Grupo 36: Sta. Leocadia y Crespiá (20).

Equipo con menos goles en contra:

- Grupo 33: Breda (4).
- Grupo 34: Serinyà (4).
- Grupo 35: S. Miquel, Vilartagas, L'Escala y S. Antoni (7).
- Grupo 36: Massanet (2).

Equipo con más puntuación:

- Grupo 33: Caldes (9).
- Grupo 34: S. Pere M. (11).
- Grupo 35: Palamós (11).
- Grupo 36: Perelada (12).

Equipo con menos puntuación:

- Grupo 33: S. Poncio (0).
- Grupo 34: S. Privat y Tortellá (3).
- Grupo 35: Bellcaire (0).
- Grupo 36: Crespiá (0).

Equipo con más positivos:

- Grupo 33: Breda, S. Gregori, Amer, Bonmati y Vidreres (2).
- Grupo 34: S. Pere M. (5).
- Grupo 35: Palamós (5).
- Grupo 36: Perelada (6).

Equipo con más negativos:

- Grupo 33: S. Poncio (6).
- Grupo 34: Argelaguer (4).
- Grupo 35: Cerviá (5).
- Grupo 36: Crespiá (6).

Grupo 36: 206 (3'81 en cada partido).

Incidenias:

- Grupo 33: Se ha disputado el Caldes - Fornells correspondiente a la próxima jornada.
- Grupo 34: Queda pendiente el La Pinya - S. Jaume.
- Grupo 35: Queda pendiente el S. Miquel S. Antoni.
- Grupo 36: Todos los partidos están disputados así como la reanudación del Pals - Camallera.

Goles marcados:

- Grupo 33: 233 (4'24 en cada partido).
- Grupo 34: 168 (1'17 en cada partido).
- Grupo 35: 202 (3'88 en cada partido).

### Aficionados

## MUCHISIMA IGUALDAD

CLASIFICACION

FRANKFURT	4	3	1	0	12	4	7	+	3
MEDINYA	3	3	0	0	12	7	6	+	4
VILANOVA M.	4	3	0	1	6	5	6	+	2
CULUBRET	3	2	1	0	4	1	5	+	1
FORTIA	4	2	1	1	5	4	5	+	1
MONELLS	4	2	0	2	11	6	4		
S. PERE B.	4	2	0	2	9	9	4		
CIURANA	4	2	0	2	8	10	4		
DOBLE SET	4	1	2	2	11	14	3	-	1
MIERES	4	1	1	2	10	14	3	-	1
LLERS	3	1	0	2	11	10	2		
VENTALLO	2	0	2	0	1	1	2		
BATET	3	1	0	2	6	12	2	-	2
JOANETAS	4	0	1	3	3	7	1	-	3
CORSA	4	0	0	4	5	10	0	-	4

Se disputó el partido entre el S. Pere de Banyoles y el Doble Set que finalizó con la victoria mínima, con muchos goles, de los locales que de esta manera se estabilizan en el centro de la tabla.

A la hora de hacer un balance en esta categoría resulta mucho más arriesgado y peligroso que en la Tercera Regional. Por una parte los equipos son nuevos en el panorama futbolístico provincial y por otra han disputado menos partidos pues, como se recordará, esta competición tuvo su inicio cuando la Tercera Regional llevaba disputados algunos partidos. Todo ello agravado por el hecho que sea un número impar de equipos.

lo que obliga a que unos hayan disputado más partidos que otros.

Cuatro son las plazas de ascenso y la lucha promete ser muy interesante a medida que avance la competición. De momento las diferencias brillan por su ausencia, pues del cero al siete encontramos todas las puntuaciones posibles. De momento parece que Medinya y Frankfurt son los más enteros, pero el pronóstico es difícil. Y si para muestra vale un botón ahí está el Ventalló, cuarto por la cola, aún invicto, que sólo ha marcado un gol y al que sólo le han batido en una ocasión. ¡Contrastes!

T.

## CLASIFICACIONES

#### GRUPO 33

CALDES	7	4	1	2	19	16	9	+	1
BREDA	6	3	2	1	12	4	8	+	2
S. GREGORI	6	4	0	2	19	13	8	+	2
AMER	6	3	2	1	18	14	8	+	2
BONMATI	6	4	0	2	11	9	8	+	2
VIDRERES	6	4	0	2	14	13	8	+	2
BESCANO	6	3	1	2	22	11	7	+	1
P. B. ANGLÉS	6	3	1	2	11	9	7	+	1
BLANDENSE	6	3	1	2	9	8	7	+	1
LLAGOSTERA	6	3	0	3	16	13	6		
COMA CROS	6	3	0	3	12	10	6		
FORNELLS	7	3	0	4	12	17	6		
LES PLANES	6	3	0	3	13	21	6		
MASSANET	6	2	1	3	15	12	5	-	1
RIUDARENES	6	2	1	3	10	9	5	-	1
S. PERE T.	6	1	1	4	13	14	3	-	3
OSOR	6	1	1	4	7	12	3	-	3
S. PONCIO	6	0	0	6	0	28	0	-	6

#### GRUPO 34

S. PERE M.	6	5	1	0	15	7	11	+	5
SANT ESTEVE	6	4	1	1	12	6	9	+	3
LES PRESES	6	4	1	1	13	7	9	+	3
BANYOLES	6	3	1	2	15	5	7	+	1
SANTJOANENC	6	3	1	2	12	6	7	+	1
S. MIQUEL C.	6	3	1	2	11	8	7	+	3
HOSTOLES	6	2	3	1	9	8	7	+	1
SERINYA	6	2	2	2	4	4	6		
CAMOS	6	2	1	3	17	9	5	-	1
SAN ROQUE	6	1	3	2	8	6	5	-	1
LA PINYA	5	2	1	2	8	9	5	+	1
SANT JAUME	5	2	1	2	4	10	5	-	1
HOSTALET	6	2	1	3	9	15	5	-	1
FONTCUBERTA	6	0	4	2	5	7	4	-	2
BOSCH TOSCA	6	1	2	3	6	11	4	-	2
ARGELAGUER	6	1	2	3	6	18	4	-	4
S. PRIVAT	6	1	1	4	7	13	3	-	3
TORTELLA	6	1	1	4	7	19	3	-	3

#### GRUPO 35

PALAMOS	6	5	1	0	21	9	11	+	5
ARO	6	2	4	0	19	10	8	+	2
CORNELLA	6	3	2	1	13	8	8	+	2
FLASSA	6	4	0	2	13	9	8	+	2
BASCARA	6	3	2	1	12	10	8	+	2
L'ESCALA	6	3	1	2	16	7	7	+	1
PALS	5	2	3	0	12	10	7	+	3
VILARTAGAS	6	3	1	2	7	7	7	+	1
SANT MIQUEL	5	3	0	2	10	7	6	+	2
CELRA	6	2	2	2	15	12	6		
SANT ANTONI	5	3	0	2	8	7	6		
ALBONS	6	3	0	3	9	17	6	-	2
CAMALLERA	5	2	0	3	9	9	4	-	2
JAFRE	6	1	2	3	12	13	4	-	2
GUALTA	6	1	2	3	10	14	4	-	2
CALONGE	6	1	1	4	7	12	3	-	3
CERVIA	6	0	1	5	4	14	1	-	5
BELLCALIRE	6	0	0	6	5	27	0	-	4

#### GRUPO 36

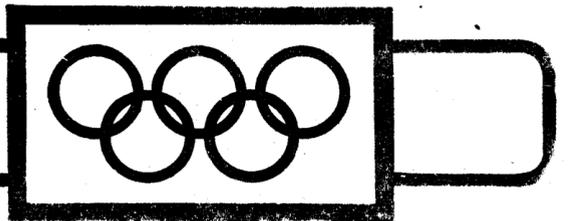
PERELADA	6	6	0	0	22	4	12	+	6
MASSANET C.	6	5	1	0	14	2	11	+	5
ESPOLLA	6	5	0	1	15	6	10	+	4
AMPORDANES	6	4	1	1	9	5	9	+	3
NAVATA	6	3	2	1	11	5	8	+	2
PORT SELVA	6	4	0	2	24	11	8	+	2
MARCA HAM	6	4	0	2	21	13	8	+	2
AGULLANA	6	3	0	3	14	11	6		
VILABERTRAN	6	2	2	2	8	7	6		
ESPLAIS	6	3	0	3	13	12	6		
LA JONQUERA	6	2	2	2	8	11	6		
VILAFANT	6	2	1	3	10	15	5	-	1
FIGUERENSE	6	2	0	4	10	10	4	-	2
STA. LEUCADIA	6	1	2	3	8	20	4	-	2
LLADO	6	0	2	4	5	17	2	-	4
CABANES	6	1	0	5	6	18	2	-	4
ARMENTERA	6	0	1	5	5	19	1	-	5
CRESPIA	6	0	0	6	3	20	0	-	6

## J. BURCH, S. A.

La Salle, 18 - GIRONA

### ii

# deportes



## fútbol juvenil

### Reina, el nuevo místico del Lloret, confía en los suyos

**"Tenemos un equipo muy joven y esto es una gran ventaja"**

**LLORET DE MAR.** (De nuevo corresponsal). - Hemos mantenido una entrevista con el actual entrenador del equipo juvenil del C. F. Lloret Ambrosio Reina, que como saben sustituyó a Ribera en la dirección técnica de los juveniles lloretenses. Pensamos que será interesante conocer sus opiniones del nuevo entrenador, el cual después de los dos primeros partidos al frente del equipo, nos podrá dar la valoración del equipo juvenil del Lloret.

—¿Cómo encontró al equipo al hacerse cargo del mismo?

—Técnicamente, a lo que a fútbol se refiere, muy bajo, pues sólo sabían destruir juego y sin un patrón que realizar. Con ello no quiero acusar a nadie ya que el trabajo de Ribera fue bueno teniendo en cuenta las muchas y variadas dificultades encontradas.

—¿Y físicamente?

—Están algo flojos, pero trabajan con gran fuerza y además son muchachos que se recuperan muy pronto.

—Actualmente, ¿cómo tiene al equipo?

—A las dos semanas de hacerme cargo del equipo, podemos decir que están en pleno rodaje y siguiendo el plan previsto.

—De cara a este difícil Campeonato, ¿cómo ve las posibilidades del Lloret?

—Pienso que estaremos entre los mejores equipos técnicamente, pero a partir de la segunda vuelta, ya que nos hace falta trabajar mucho y fuerte.

—A nivel de jugadores, ¿cómo ve la temporada?

—Son jugadores de una gran

responsabilidad. Además, son inteligentes y puedo decir que da gusto trabajar con ellos.

—De cara a una clasificación final, ¿qué aspiraciones tiene?

—Estoy seguro de que nos mantendremos en la categoría, y con el paso de los partidos subiremos algunos puestos en la clasificación.

—¿Cuál es la ventaja que el Lloret puede tener sobre el resto de los equipos?

—Tenemos un equipo muy joven, y esto es una gran ventaja. Si nos mantenemos, el año próximo tendremos un equipo hecho y con posibilidades.

—Actualmente, ¿a qué nivel está el equipo?

—Estamos a un cinco por ciento de nuestras posibilidades. Por esta razón estamos trabajando a fondo para alcanzar una mejor puesta a punto y lograr un nivel superior.

—¿Qué equipo o equipos va con más posibilidades?

—Pienso que el San Gabriel es un gran equipo, pero encaja muchos goles. Para mí, el mejor es el San Cristóbal.

—¿Y de los gerundenses?

—La Salle y el Girona son grandes equipos y demostrarán que se debe contar con ellos.

—¿Cómo lleva los entrenamientos?

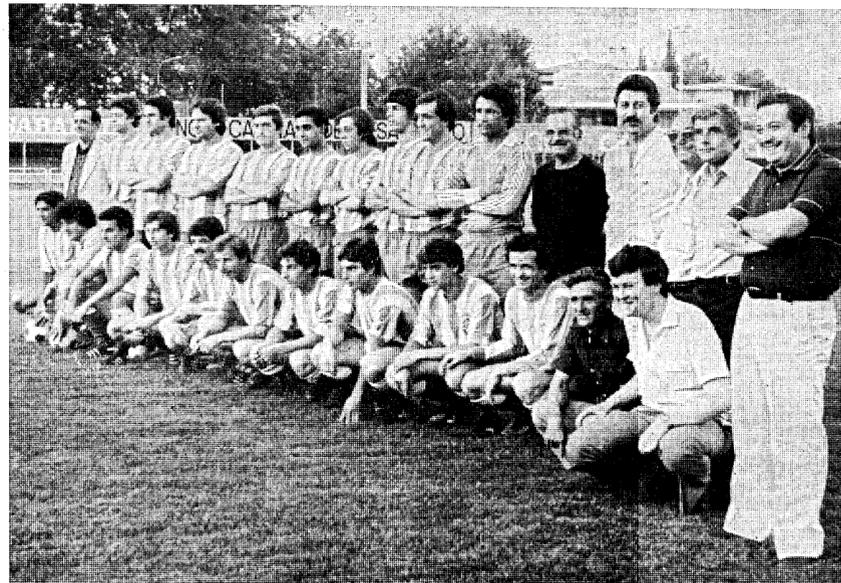
—Los entrenamientos del equipo juvenil siguen el plan previsto; es más, primero consulté con Lagunas para una mejor preparación del equipo, ya que pienso que el entrenador del primer equipo, debe de estar al corriente del equipo juvenil.

JOAN HEREDIA

## REGIONAL PREFERENTE

### EL BANYOLES, LANZADO

#### Josep Corominas: "Hemos duplicado el número de socios"



Corominas, el primero de la izquierda, está muy satisfecho de la campaña que lleva a cabo el Banyoles. (Fo o PABLITO).

Las cosas le están rodando muy bien al Banyoles. Juntamente con el Gramanet, ocupa el primer puesto de la Regional Preferente. Y, además, económicamente, los ingresos "funcionan".

—No nos podemos quejar. Todo lo contrario. El promedio de taquillas, hasta el momento presente, es de unas ochenta mil pesetas. La cifra, sinceramente, no está nada mal.

—Es decir, que deportiva y económicamente el Banyoles marcha "viento en popa"...

—Pues sí. Esta es la verdad. Deportivamente, el equipo se encuentra en el primer puesto tras poner de relieve el buen fútbol que practica. Así ha quedado constatado en cuantos campos hemos jugado.

—En casa —prosigue Josep Corominas, vicepresidente banyolense— la afición disfruta. Y prueba de ello es que se ha duplicado el número de socios. De los cuatrocientos que disponíamos la pasada temporada se ha superado la cifra de seiscientos. Es una señal inequívoca de que Banyoles vive un momento álgido en cuanto a fútbol se refiere.

—¿Y, además, en feudo propio el equipo no encaja goles.

—Así es. Por el momento, no hemos encajado ni un sólo gol en casa donde, por cierto, el equipo ha ofrecido un fútbol de gran calidad.

—En suma, que estáis lanzados hacia la Tercera División.

—Nuestro objetivo es, como ya hemos venido diciendo en repetidas ocasiones, ascender. El Banyoles quiere jugar el próximo año en Tercera División. Creo que estamos en el buen camino, aunque es conveniente no lanzar precipitadamente las campanas al vuelo. Queda mucho por recorrer. La Liga es larga y hay que salvar múltiples dificultades.

—Vuestras victorias en campo contrario se han visto rodeadas por la polémica; por las agresiones al árbitro...

—Es verdad. Pero el Banyoles no ha tenido nada que ver. En Sant Celoni, los aficionados nos aplaudieron cuando nos retiraba.

—Ignoro quién va a ganar. Ahora bien, el Banyoles, de siempre, ha estado con Guasch. Las relaciones con el hasta ahora presidente han sido muy cordiales. Siempre nos han ayudado y espero que sigan haciéndolo.

—¿Estará el Banyoles la próxima temporada en Tercera?

—Queda trecho, pero estamos en el buen camino. De esto no cabe ninguna duda.

N. P.

## atletismo

### El 8 de noviembre

#### "VIII CROSS DE SANTA COLOMA DE FARNERS"

El C. O. Farners organiza para el próximo día 8 de noviembre la octava edición del «Cross Santa Coloma de Farners» que tendrá como escenario el Parque de Sant Salvador.

Participarán atletas de la región catalana bajo el siguiente programa:

10 horas, cadetes masculinos, 2.500 metros; 10,15 horas, cadetes femeninos, 1.200; 10,25 horas, infantiles masculinos, 1.600 metros; 10,35 horas, infantiles femeninos, 800 metros; 10,45 horas, juveniles masculinos, 3.500 metros; 11,05 horas, juveniles femeninos, 1.800 metros; 11,20 horas, alevines masculinos, 800 metros; 11,30 horas, alevines femeninos, 600 metros; 11,40 horas, juniors-veteranos masculinos, 5.500 metros; 12,05 horas, juniors-seniors femeninos, 2.500 metros y 12,25 horas, seniors masculinos, 9.000 metros.

## ajedrez

### Campeonato de Catalunya

#### EL GIRONA EMPATO EN REUS (5-5)

Los resultados de la primera jornada del XL Campeonato de Catalunya de Ajedrez por equipos, en Primera División, fueron los siguientes:

Español - La Lira	1'5-5'5
Barcelona - Martinec	6-4
UGA - Barcelona	5-5
SEAT - Vulca	2-7

Tarrasa - Sabadell 9-1  
Reus - Girona 5-5

Con estos resultados, encabezan la clasificación, tras la primera jornada: Vulca, La Lira, Barcelona, Tarrasa, con 1 punto; Uga, Barcelona, Reus y Girona, con 0,5 puntos, cerrándola Español, Seat, Foment y Sabadell, con 0 puntos.

## SE CELEBRO LA ASAMBLEA DEL C. A. SALT

El Club Ajedrez Salt celebró su Asamblea Extraordinaria. El presidente, en primer lugar, realizó una exposición de los actividades. En suma, que leyó la memoria la cual había sido entregada a todos los asistentes. Hizo referencia a las mejoras, material, censo, actuación deportiva... Puso de relieve que por primera vez la entidad tiene un equipo en primera provincial. Agradeció la colaboración recibida por parte de la Diputación, Ayuntamiento, Consell Municipal de Salt, Caixa Provincial d'Estalvis, E. Ros y J. Vilanova, Cos, Eugesa y Arfixsa. Tuvo palabras de agradecimiento para el socio Jordi Pons que organiza el Ouo Vadis anual.

En la memoria deportiva el presidente concede la palabra al socio Narcís Verges que expone las actividades deportivas: En el Torneo Bar Ros se proclamó campeón Matzanars. En el VI Torneo Social se impuso Xavier Vila. Carles Barrera y Angel Teixidor ganaron el VIII Torneo Bar Vilanova. Taulé se impuso en el II Torneo Arfixsa.

Narcís Trilla hizo referencia a la participación del club en competiciones por equipos. En el provincial, se intervino con tres equipos en segunda y dos en tercera consiguiendo el ascenso del equipo A a primera y del equipo D a segunda. En lo que respecta a torneos amistosos, el C. A. Salt compitió en el I Torneo Interclubs alcanzando la primera plaza. Hubo la confrontación Salt-Olot a treinta tableros. El club saltense participó en el torneo Fiesta Mayor de Vidreres y de Salt. Significó Narcís Trilla que el club dispone de un equipo en primera, tres en segundo y se piensa competir con tres en tercera lo que le coloca como el segundo de la provincia en número de participantes.

Tras ser aprobado el estado de cuentas, el presidente del C. A. Salt expone el plan de competición a seguir para la

temporada 1981-82. Se refirió a la modificación del Campeonato Social. Pasará a denominarse Campeonato Social-Arfixsa.

Fue aprobado el aumento de cuotas a 200 pesetas anuales quedando de esta manera en 1.200 y la posibilidad de que se adquiera un abono de 1.000 pesetas para la participación de todos los torneos que organiza el club siendo el coste de la inscripción para aquellos que no tengan abono, de 500 pesetas.

Se entregaron los trofeos correspondientes a la competición denominada «Trofeu Club d'Escacs Salt». Se lo adjudica el jugador que más puntos ha obtenido en los trofeos organizados por la entidad: José María Teixidor, 26,5 puntos; Angel Teixidor, 25,5 y Carles Barrera, 24.

Fue entregada la primera insignia de oro al campeón social de la temporada 80-81, Javier Vila. En el apartado de ruegos y preguntas se expusieron diferentes temas todos ellos relacionados con las actividades y problemática de la entidad.

## nuestra Quiniela

- 1 Ath. Bilbao - Valladolid 1
- 2 R. Madrid - Osasuna 1
- 3 Betis - Español 1
- 4 Cádiz - Valencia 1 X 2
- 5 Gijón - Hércules 1
- 6 Castellón - Sevilla 1 X 2
- 7 Barcelona - At. Madrid 1
- 8 Santander - R. Sociedad 1 X 2
- 9 Celta - Almería 1
- 10 Málaga - Sabadell 1 X
- 11 Alavés - R. Valcano 1
- 12 Elche - Oviedo 1
- 13 Salamanca - Murcia 1
- 14 Huelva - Castilla 1 X

## Se clausura el campo del Celrá por un partido

A consecuencia de los hechos producidos en el campo del Celrá, con ocasión del partido Celrá-Farners, en Subcomité de Competición ha decidido el cierre del campo celranense por un partido así como aplicar una multa al club de 3.500 pesetas.

Al propio tiempo, se sanciona al jugador Juan Güibas Carreras con nueve partidos.

## fútbol infantil

## MAÑANA, PARTIDO EN EL CAMPO DE LOS MARISTAS

### Se enfrentarán una selección provincial y una de Girona

Mañana, jueves, día 29, festividad de Sant Narcís, a las 11,30 horas de la mañana tendrá lugar en el campo de los Hermanos Maristas, de Girona un encuentro entre una selección provincial y una de Girona.

Santi Carrasco, el máximo responsable de las selecciones provinciales de menores ha designado a estos jugadores:

Por la selección provincial Busquets, de la Peña Sport; Soler y Marcelo, del Lloret; Bartrino, J. Carlos, Picart y Marcos, del Olot; Roura, del Llagostera; Figueras y Codina, del Banyoles; David y Hortelano, del Anglès; Pardo y Giménez, del Roses; Busquets y Amodeo, del Farners y Pijoán, de La Pinya.

Por la selección de Girona: Rigau, Saló y Saguier, del Maristas; Hugas, M. Gasca, Bassó,

### vendemos plantación de manzanos

Veinticinco mil quinientos metros cuadrados de superficie. Agua abundante. En plena producción. Apropia para «Masias», Granja o finca recreo

Término de VENTALLÓ (abre sec).

Interesados llamar al 25.73.06

## PRIMERA REGIONAL

### El domingo

#### Palamós-Mataró, a las 4,15 de la tarde

Al hallarse a pleno rendimiento el nuevo iluminación eléctrica del campo del Palamós, la directiva del club costeno ha decidido que a partir del próximo domingo los partidos que el equipo juegue en casa den comienzo a las 4,15 horas de la tarde.

Así pues, el Palamós-Mataró se iniciará a la citada hora, al igual que los restantes de Liga que se celebren en el feudo palamosense.

## Los martes, Suplemento Deportivo

### ANUNCIO OFICIAL

#### Ayuntamiento de Santa Leocadia de Algama

— GERONA —

Este Ayuntamiento ha aprobado la modificación de las siguientes Ordenanzas fiscales:

Núm. 24.— Impuesto municipal sobre incremento valor de los terrenos.

Precio m<sup>2</sup>. para bienio 1981/1982:

Zona 1.ª: 16 ptas.; Zona 2.ª: 14 ptas.; Zona 3.ª: 25 ptas.; Zona 4.ª: 12 ptas. y Zona 5.ª: 8 ptas.

Núm. 17.— Impuesto municipal sobre Publicidad:

Exhibición rótulos: 25 ptas. m<sup>2</sup>. trimestre.

Anuncios proyectados pantalla: 50 ptas. m<sup>2</sup>. trimestre.

Exhibición carteles: una sola vez 2,50 ptas. dm<sup>2</sup>. sin que pueda exceder de 75 ptas. unidad.

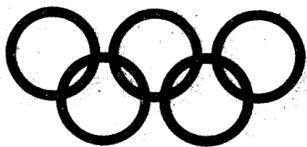
Distribución publicidad: 100 ptas. por centena ejemplares y una sola vez.

Núm. 19.— Contribuciones especiales: 50% coste obras apertura calles y plazas; primer establecimiento calzadas, aceras; construcción redes alcantarillado y desagüe aguas residuales; instalación redes distribución agua y establecimiento alumbrado público.

Lo que se hace público de acuerdo con el art. 17 Real Decreto-Ley, 3-1981 de 16 enero.

Sta. Leocadia Algama, 10 octubre 1981.

EL ALCALDE,  
Andrés Perpiñá



# deportes

## automovilismo

## baloncesto

## hockey

### SE PREPARA EL "SLALOM" ESCUDERIA COSTA BRAVA

El Slalom Automovilístico que va a celebrarse el próximo domingo día 1 de noviembre a las 10,30 de la mañana en Domeny, ha despertado una enorme expectación entre los aficionados gerundenses a esta especialidad tanto como prueba de promoción para nuevos pilotos, como para los ya veteranos en este deporte del automovilismo. Esto viene

Reglamento: Categoría 1.ª de tracción delantera hasta 1.300 c.c.; categoría 2.ª de tracción delantera y más de 1.300 c.c.; categoría 3.ª de propulsión trasera hasta 1.600 c.c.; y categoría 4.ª de propulsión trasera y más de 1.600 c.c. Asimismo hay que decir que en este tipo de pruebas están expresamente prohibidos los neumáticos todo terreno.



Josep Maria Servià y su Seat Panda.

acentuado además por el bajo costo que representa la participación en este tipo de pruebas, ya que los vehículos no necesitan ningún tipo de preparación especial. En cuanto a medidas de seguridad solamente se requiere que el piloto use casco protector, llevar gafas o visera en caso de vehículos abiertos y llevar cinturón de seguridad. En cuanto al coche deberá proveer se únicamente de extintor y retirar los embellecedores de ruedas.

El comité de organización formado por la escudería Costa Brava ha dispuesto las siguientes categorías de acuerdo con el

no, con clavos, cadenas... o de tipo agrícola, así como manipulados para cambiar sus características o dibujo de origen.

El cuadro de Oficiales de la prueba está compuesto por las siguientes personas: Director de Carrera, Francisco Cola; Director Adjunto, Josep M. Falcó; Secretario, Xavier Sàbat; Comisarios deportivos, Alfonso Alvarez y Jaume Puig; Jefe de penalizaciones, Jaume Vizert; Comisarios técnicos, Joaquim Alsina y Enric Genover; Comisarios de Pista, Josep Barceló, Josep M. Ventura y Andreu Illa; Comité de organización, Joaquim Alsina y Josep M. Falcó.

## VICTORIA DE LA MEDITERRANEA

### Se impuso por escuderías en la "Pujada a La Comella"

La Escudería Mediterránea, de Girona acudió el pasado fin de semana a la «X Pujada a La Comella» que cuidaba de poner en marcha el Automòbil Club d'Andorra.

Pues bien, la Escudería Mediterránea obtuvo un resonante éxito al imponerse en la clasificación por escuderías merced al segundo puesto de Claudi Cabra, con Osella BMW; el décimo

de Joan Sagué, con Talbot Rallye; el décimoprimer de Joan Sans, con Talbot Rally; el décimosexto de Eliseo Bosch, con Talbot Rally y el décimoséptimo de Paco Padilla, con Seat 124.

La Escudería Mediterránea superó a la Escudería Andorrana que se clasificó segunda en esta prueba ganada individualmente por Joan Fernández, con Lola-Danoë.

### Girona F. C. y Grifeu dominan el Provincial masculino

#### En categoría femenina, los lideres son Palamós y Banyoles

Resultados registrados el pasado fin de semana en las competiciones de carácter provincial:

#### SENIOR MASCULINO

Domeny - Trópíc	89-22
Grifeu - Colonge	100-72
Natación - Adepaf	50-59
Campdevánol - S. Pau	59-69
Palafrugell - Lioret	50-95
Girona F. C. - La Bisbal	74-43

#### Clasificación:

Girona F. C. y Grifeu, 8 puntos; Adepaf B, La Bisbal y Lioret, 6; Sant Pau, 5; Colonge, 4; Domeny, 3; Palafrugell, 2; Natación, Campdevánol y Trópíc, 0 puntos.

Girona F. C. y Grifeu de Llançà, que se erigen ya como claros favoritos, permanecen imbatidos al término de la cuarta jornada, habiendo conseguido abultadas victorias. El «derby» Natación Figueres - Adepaf se decidió a favor de los segundos, pese a la igualdad que presidió el choque.

#### JUNIOR MASCULINO

Grupo primero:	
Campdevánol - Olot	14-103
Ripoll - Banyoles, Aplazado	
Anglés - Amer	58-48

#### Clasificación:

Adepaf, 6 puntos; Ripoll, Olot y Banyoles, 4; Anglés y Campdevánol, 2; Amer, 0 puntos.

#### Grupo segundo:

Salt - Blanes	89-79
Farners - Calonge	87-44
Guixols - Sant Josep	73-80

#### Clasificación:

Blanes y Sant Josep, 6 puntos; Salt y Farners, 4; Cassanenc y Calonge, 2; Guixols, 0 puntos.

#### JUVENIL MASCULINO

Grupo primero:	
Ripoll - Banyoles, Aplazado	
Anglés - Amer	79-33

#### Clasificación:

Ripoll, Olot y Adepaf, 44 puntos; Anglés, 2; Banyoles y Amer, 0 puntos.

#### Grupo segundo:

Salt - Blanes	78-40
Guixols A - Sant Josep	67-58

#### Clasificación:

Guixols, 6 puntos; Sant Josep y Cassanenc, 4; Salt, 2; Blanes y Farners, 0 puntos.

#### Grupo tercero:

Guixols B - Grifeu	49-63
Natación - Salt, Palamós	19-107
Palafrugell - Lioret	60-53

#### Clasificación:

Salt, Palamós, 8 puntos; Montessori y Grifeu, 4; Palafrugell y Lioret, 2; Natación y Guixols B, 0 puntos.

#### SENIOR FEMENINO

Sils - Sarrià	69-43
Palamós - Puma	55-30
Banyoles - Vidreres	84-12
Palafrugell - Sant Pau	55-66

#### Clasificación:

Banyoles y Palamós, 4 puntos; Puma, Palafrugell, Sils y Sant Pau, 2; Vidreres y Sarrià, 0 puntos.

Banyoles y Palamós equipos experimentados en estas categorías, parecen ser los equipos que van a disputarse el primer puesto.

#### JUNIOR FEMENINO

Villarja - P. S. Josep	24-137
Adepaf - Calonge	109-18
Olot - Llagostera	58-27
Bordils - P. Roselló	18-47
Amer - Guixols	38-37

Clasificación:  
Puma Sant Josep, 8 puntos, Adepaf, 6; P. Roselló, Amer y Llagostera, 4; Guixols y Calonge, 2; Bordils y Villarja, 0 puntos.

#### JUVENIL FEMENINO

Grupo primero:	
Montessori B - Grifeu	28-44
U. E. Figueres - Domeny	12-46
Adepaf - Sarrià	61-12
Banyoles - Salt	11-63

#### Clasificación:

Domeny y Salt, 8 puntos; Grifeu, 6; Adepaf y U. E. Figueres, 4; Montessori B, 2, y Banyoles, 0 puntos.

#### Grupo segundo:

Montessori A - Villarja	121-7
La Celler - Anglés	36-58
P. B. Lloret - Guixols	36-57
Cor Maria - S. Cristina	68-16

#### Clasificación:

Montessori A, 8 puntos; Cor Maria y Anglés, 6; P. B. Lloret y Guixols, 4; Santa Cristina, 2, y Villarja, 0 puntos.

En caso de torcedura.

Qué debo hacer:  
■ Reposar con el miembro lesionado en alto.  
■ Poner sobre la lesión hielo o agua fría.  
■ Avisar sin demorarse a un médico para que haga radiografías.



CONSEJO DE CRUZ ROJA

Mañana, en el Pabellón de la Dehesa

### "MEMORIAL JOAQUIM CABALLE"



El GEEG se enfrentará mañana al Girona C. de H.

Para mañana, día 29, se ha programado la celebración del «Memorial Joaquim Caballé» en el Pabellón de la Dehesa.

Este festival de hockey y patinaje artístico tendrá lugar a partir de las seis de la tarde, hora en la que se enfrentarán los jóvenes e infantiles del «Grup». A continuación, exhibición de patinaje que dará paso al encuentro entre los veteranos del GE I EG y del Girona. Nueva exhibición de

patinaje para, a las ocho, celebrarse la confrontación entre los primeros equipos del Girona y del GE I EG.

La entrada será gratuita y a lo largo de la jornada hockeística que organiza el Girona C. de H. y el GE I EG se pondrán en litigio los trofeos cedidos por la Diputación, Ayuntamiento y Delegación Provincial de Deportes.

Será el homenaje que el hockey ciudadano tributa al inolvidable Joaquim Caballé.

## NUEVA LICENCIA FISCAL

(Actividades Comerciales e Industriales)

### Este año todos los contribuyentes deberán volver a presentar declaración de alta.

Debido a la aprobación de nuevas tarifas y a la creación de epígrafes para una más exacta clasificación de las distintas actividades económicas del comercio, la industria y los servicios, este año se deberá satisfacer este tributo mediante la oportuna declaración de alta.

**POR TANTO, EL PAGO CORRESPONDIENTE A 1.981 NO PODRÁ REALIZARSE, EN NINGUN CASO, POR RECIBO EN LAS OFICINAS RECAUDATORIAS RESPECTIVAS.**

#### CONTRIBUYENTES POR LICENCIA FISCAL:

Todas las personas físicas y jurídicas que realicen en territorio español, por cuenta propia o en comisión, las actividades genéricas de EXTRACCION, FABRICACION, ARTESANIA, CONSTRUCCION, COMERCIO INTERIOR, COMERCIO EXTERIOR, ENAJENACION DE TERRENOS Y EDIFICACIONES, Y SERVICIOS, hállese o no clasificadas en las tarifas y no exceptuadas expresamente.

#### DOCUMENTACION, PRESENTACION E INGRESO DE LAS CUOTAS Y RECARGOS.

##### IMPRESO:

La declaración de alta se realizará utilizando el modelo de impreso número 281 (O.M. 7-9-81, B.O.E. 12-9-81), al cual se acompañan las instrucciones precisas para cumplimentar la descripción de la actividad que se ejerce. Se encuentra a la venta en las Delegaciones y Administraciones de Hacienda y en los Ayuntamientos respectivos.

##### DOCUMENTOS A EXHIBIR EN LA PRESENTACION

- D.N.I. (particulares)
- Tarjeta Identificación Fiscal (empresas)
- Permiso Circulación Obras Públicas (transportes)
- Ultimo recibo Licencia Fiscal (todos)

(Estos documentos no se exhibirán cuando el contribuyente practique la autoliquidación)

##### PRESENTACION E INGRESO:

(O.M. 7-9-81, B.O.E. 12-9-81).

Los contribuyentes podrán elegir los siguientes procedimientos:

- En las Delegaciones y Administraciones de Hacienda, en donde se fijará la deuda tributaria a satisfacer, informándole del plazo de que dispone para realizar el ingreso directo en el Tesoro Público.
- Por autoliquidación facultativa, realizando el ingreso a través de Banco o Caja de Ahorros.
- Mediante el asesoramiento de los Ayuntamientos respectivos, en cuanto a clasificación de la actividad en las tarifas y liquidación de cuotas y recargos consiguientes, debiendo igualmente realizar el ingreso a favor del Tesoro Público a través de Banco o Caja de Ahorros.

##### PLAZO DE PRESENTACION

El plazo de presentación termina el día 31 de octubre del año en curso. (R.D. 1274/1981, de 19 de junio).

MINISTERIO DE HACIENDA

## tiro al plato

Los días 29 y 1

### Tiradas internacionales en la Dehesa

Para mañana, día 29, a las 3 de la tarde se prevé la disputa de la tirada internacional a 25 platos denominada «Trofeo José Perich» que este año se celebra en su décimotercera edición con premios por escuadra (4 para cada una), además del trofeo que acredita al vencedor absoluto y los trofeos de la Diputación, Conselleria d'Esports de la Generalitat, Federateos cedidos por el ayuntamiento

9. tiradas internacionales a 25 platos con la disputa de los trofeos cedidos por el Ayuntamiento de Girona, además de cuatro premios por escuadra.

Se espera que las tiradas sean muy concurridas al igual que otros años ya que en la primera acostumbra a venir los tiradores de toda la provincia para rendir un homenaje anual en la persona del decano de dicho deporte, José Perich Marqués, y en la segunda se desplazan, incluso, tiradores franceses.

El día 1 de noviembre, a las

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## alquileres lloguers

PISOS con y sin muebles en diferentes situaciones y precios. Tel. 211116.

ALQUILO pisos con o sin muebles, locales comerciales y despachos en distintas situaciones. Tel. 219758.

ALQUILAMOS piso sin muebles, 3 habitaciones, 13.000 y 14.000 pesetas. Tel. 211008.

LLOGUER local centre ciutat sense traspàs. Finques Molas. 219304.

ALQUILAMOS pisos amueblados en distintas situaciones. Teléfono 201298.

PRECISO masía, torre, planta baja con terreno, agua, luz, alquiler bajo. 771688. 20 a 22,30.

COSTA BRAVA por 12.000 pesetas mes 1.5 Ha. con casa, soy propietario. Te. 93.3015886.

LLOGUEM pis cèntric, 18.000 ptes. Administració De Inés. Tel. 209404.

ALQUILAMOS piso amueblado, 2 habitaciones, zona Correos. Razón: Tel. 214065. Tardes.

## compras compres

COMPRO pisos en Girona o alrededores, pago contado. Teléfono 211116.

EN GIRONA compraría al contado, piso para vivienda y estudio, apto oficina. Ofertas Tel. 641404.

URGEX comprar chalet entre Platja d'Aro, S'Agaró i Sant Feliu de Guíxols. Finques Molas. Tel. 219304.

COMPRO pisos, casas, solares. No importa estado. Pago al contado. Tel. 211008.

COMPRO áticos, piso y casas en Girona o alrededores. No importado estado. Tel. 233651.

COMPRAMOS: Joyas usadas oro viejo, relojes bolsillo oro y plata, monedas antiguas, relojes pared, cuadros, etc. Valoramos al máximo. Seriedad y discreción. "EL PENDOL", Rambla Llibertat, 2 (frente Puente Piedra). Teléfono 204735, Girona.

COMPRAMOS oro, plata, brillantes, relojes antiguos, monedas. Pagamos más que nadie. Quera, Joyeros, Platería, 22, Jaime I, 35, Girona.

COMPRO objetos usados de oro y plata, relojes, pulseras, sortijas, monedas, medallas, etc. Establecimiento legalmente autorizado. Relojería Sant Ponç-Hilper. Tel. 214211. Girona.

## escoles cultura

SE PRECISAN vendedores/as para venta domiciliar de cerraduras de seguridad. Se ofrece contrato mercantil, sueldo y comisiones. Entrevistas de 6 a 8 horas en tienda exposición, sita en calle Virgen María, 16. Teléfono 331-170, Blanes (Girona).

EMPRESA en expansión. Precisa personas de ambos sexos para jornada completa o tardes. Imprescindible tengan coche. Presentarse de martes a viernes de 10 a 13 horas, Edificio Torre Güell. Calle Santa Eugenia, escalera segundo. Entresuelo B (Frente Autobuses Olot).

AUTOESCUELA Técnica. C/ Santa Eugenia, 3. Carnets: A1, A2, B y C en Girona y Palafrugell.

## demandas demandes

OFICIAL primera mecánico, domingó torno, lima y soldadura. Escribir a Ramón Prat, calle Avda. Norte, s/n. Roses (Girona).

URGEN vendedores - colaboradores fincas rústicas, provincia Girona. Telf. 93-3015936.

VENDEDOR se necesita para cubrir plaza vacante. Se requiere: hable catalán, coche propio, título bachiller superior. (Experiencia en ventas). Entregamos cartera clientes. Teléfono 230211. Oficina de Empleo, calle Cruz, 2. Girona. Ref. 24.355.

DESEO ponerme en contacto persona interesada en montar taller troqueados en papel, cartón, plásticos, etc. Teléfono 235161.

NECESITO matrimonio compañía en Madrid. Jubilado o similar. Informes apartado 158 Madrid. Referencia Matrimonio.

## música música

MUSICAL Eiximenis. Pianos alemanes, japoneses, ingleses, etc. Las mejores marcas del mercado.

MUSICAL Eiximenis. Organos electrónicos Yamaha, Kawai, Hammond, etc. Enseñanza garantizada.

MUSICAL Eiximenis. Máxima garantía en todas sus ventas. Adminis. hasta 42 meses sin entrada.

MUSICAL Eiximenis. Pianos estudio desde 15.000 pesetas total. Pianos perfectos cruzados de 40-50-60. etc. mil pesetas garantizados.

COMPRO piano o pianola. Pago su valor. Tel. 200319.

COMPRO instrumentos de música en buen estado. Tel. 200319.

MUSICAL Eiximenis. Pianos de alquiler. A escoger entre diferentes modelos.

MUSICAL Eiximenis. Cursos de órgano electrónico a todos los niveles sin previos conocimientos musicales.

MUSICAL Eiximenis. Calle Vilafant, 51. Tel. 505966. Figueras.

MUSICAL Eiximenis. Calle Eiximenis, 18. Tel. 206386. Girona.

## ofertas ofertes

CALEFACIONES. Reparamos toda clase de quemadores domésticos e industriales. Teléfono 25426.

OFRECESE ingeniero Técnico industrial mecánico, con experiencia. Tel. 202750. Carnet B. C. D.

SE OFRECE M. troquelados con experiencia papel, cartón, cuero, plásticos, corcho, etc. Tel. 235161.

SE OFRECE chico con furgoneta para reparto o cualquier trabajo. Llamar 461644 (12 a 2-7 a 9).

S'OFEREIX dona de confiança per fer felices. Disposo 12 a 9 de la nit. Tel. 240084.

SE OFRECE para peluquería de señoras ayudante adelantado. Tel. 320016.

TRASPASO Bar Trías, Vilarrojo. Tel. 477136.

SE TRASPASA tienda confección por aseptarme, barata. Calle Campcardós, 9, bajos. (Detrás Muebles La Fábrica), de 6-8 tarde.

## varios varis

RESIDENCIA canina La Kamada. Escuela de adiestramiento a toda raza. Especialidad en perros de defensa. Pensión toda raza. Venta de cachorros pastor alemán con pedigree. Padres importados. Ctra. Figueras - La Bisbal km. 9. Torroella de Fluviá. Telf.: 62 00 87.

CLUB-Discooteca Nou Junc, ambiente renovado. Abierto todos los días incluido festivos, desde las 6 de la tarde hasta la madrugada. Corrección y presencia. Carretera Aeropuerto. Girona.

SAUNAS-Girona, masaje - relax, masaje deportivo. Sauna: 400 pesetas. Atendido por señoras. Avda. Jaime I, 13, princi-pal, tercerd. Abierto de 10 a 8'45.

LIMPIEZA y puesta a punto de quemadores calefacción. Limpio calderas y chimeneas. Tel. 205426.

FRINE Alta Cosmética selecciona señoras y señoritas para cubrir puestos de asesoras y consejeras en Girona y provincia. Llamar al teléfono (93) 3019512 - 3019650 de Barcelona o escribir a: Laboratorios Frine, S. A., Lauria, 50-3.º. Barcelona-9.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir apartado 1.209, San Sebastián.

## ventas vendes

## CASAS CASES

CASAS con almacén-garaje de 80 m2, vivienda y jardín en Parlo d'Onyar (Quart). A 3 kilómetros de Girona. Renta Limitada. Crédito interés muy bajo. Solución venta su piso. Tel. 203211.

BORDILS torre en venta, planta baja y piso. Tel. 490247.

INTERESANTE. Si piensa adquirir una casa individual, las construimos en Besanón, con 195 m2, edificadas y acabadas calidad. Sol todo el día. Total 4.300.000. Facilidades e hipoteca. Telf.: 20 62 24.

MASIA en Medinà, 3 veranas terreno. 2.600.000 pesetas. Teléfono 235726.

CASA LA CELLERA, céntrica, 3 plantas. 1.500.000 pesetas. Tel. 235726.

MASIA cerca Girona, luz, agua. Ideal para vivir todo el año. Facilidades o convenir. Tel. 211008.

CASA pueblo en diferente zona, a partir de 1.200.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

CASA planta baja, Santa Eugenia, con 125 m2., jardín en perfecto estado. Precio total 4.400.000 pesetas. Tel. 211008.

GRAN OCASION: casa planta baja, zona San Narciso patio 100 m2., 3 dormitorios. 4.500.000 pesetas. Facilidades 11 años. Razón: 211050.

## MOTOR VEHICLES

TALBOT Horizon-GLS. Particular. Un año. Impecable. Tel. 201758.

VENC turismo Lada 1.600, GE-M, 15.000 km. con nou. Senyor Culler. Tel. 204023.

R-7 GE-G, 275.000, Ford Fiesta 1.300 S. T-I 375.000, 127 GE-K 265.000, 127 GE-F 225.000, GS GE-G 185.000, R-5 GTL, GE-H 235.000, Dyané 6, GE-E 145.000. Más de 50 coches usados, año garantía. Tel. 203150. Señor Alonso.

SEAT 131-Supermirafiori, Diesel, muy buen estado, GE-K. 209706.

CITROEN DS-21 cambiaría por furgoneta Ebró, Sava o similar. Torres y Bages, 32-5-3.º. Salt.

GS-PALAS particular vendo, 195.000. Perfecto estado. Tel. 212269.

FURGONETAS de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en PROAUTO. S.A. Calle Barcelona, 39. Tel. 20 31 50.

## PISOS HABITACLES

EN SANT ANTONI CALONGE, vendo apartamento nuevo a estrenar, 50 metros mar, tres habitaciones dormir, precio 3.300.000, daría facilidades de pago. Teléfonos 208562-317050.

GIRONA, ático y sobrecático, 5 habitaciones, amplias terrazas, 4.800.000 pesetas. Tel. 235726.

PARTICULAR, pis en venda, carrer J. de la Cierva, Salt. Donariem mòximes facilitats. Informis: Tel. 421391, matins de 10 a 1.

PISO Güell, 4 habitaciones, trastero, soleado, 1.600.000 pesetas. Tel. 235726.

DE PARTICULAR a particular, venda d'apartament a Sant Antoni de Calonge, nou per estrenar, grans facilitats. Tel. 200401.

PISO en Salt, Vjstr y sol asegurados. Buen precio. Tel. 203211.

PLATJA D'ARO. Vendo apartamento. 1.500.000 pesetas. Teléfono 203211.

PISO soleado, zona Santa Eugenia - Salt. Calefacción gas ciudad. Renta limitada, 700.000 pesetas. Resto 25.000 pesetas mes. Tel. 203211.

PLAYA DE ARO de particular a particular, venta apartamento o 40 metros del mar. Precio total 1.500.000. Tel. 211320.

VENDO pisos en San Narciso (con aparcamiento), 4 habitaciones, 2 baños, calefacción gas ciudad, trastero, parquet, superficie 130 m2. Entrada 600.000 pesetas, resto a convenir en cómodos plazos. Teléfonos 202339 ó 235822.

OFERTAS semanales. Piso 3 habitaciones, Girona centro, 98 m2, más 70 terrazas, Cerámica. Calidad. 3.500.000. Atico nuevo. Salt centro, 3 habitaciones, Terrazas. Sol todo el día. Cerámica. 2.000.000. Informes tel. 233651.

ATICOS, pisos, parkings, locales comerciales en distintas situaciones y precios. Teléfono 205701.

PISOS en Salt de 3 habitaciones, amplias. Precio 1.200.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

OPORTUNIDAD, pisos calle Cruz, 3 habitaciones, ascensor. Todo exterior. Precio total 2.750.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

VENDO piso céntrico, 3 dormitorios, baño y aseo. Orientado a sur. Grandes facilidades pago. Tel. 207906.

PISO en venta muy céntrico, 4 dormitorios, baño completo y aseo, calefacción, todo exterior, orientación sol. Precio muy interesante. Tel. 201769.

VEN pis, carrer Joan Maragall, 2 dormitorios, bany complet per sols 3.000.000 ptes. Grans condicions. Finques Molas. 219304.

PISO centro Girona, 4 habitaciones, 2 baños, terraza. Todo exterior, 4.800.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

PISOS en Salt y Santa Eugenia 3 y 4 habitaciones, ascensor. Precio total 1.600.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

OCASION, piso centro San Narciso, 3 habitaciones y balcón. Precio total 1.800.000 pesetas. Tel. 211008.

PISO calle Medjodia, en perfecto estado, 3 habitaciones, balcón, 2 ascensores. Precio total 2.800.000 pesetas. Tel. 211008.

ATICO principio San Narciso, 4 habitaciones, 2 terrazas, parking. 3.500.000 ptes. Con facilidades. Tel. 211008.

ATICO Santa Eugenia de 3 habitaciones amplias. Precio total 1.700.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

PISO Salt, 4 habitaciones, cocina amueblado, 1.450.000 pesetas. Tel. 207916.

PALAFRUGELL, ocasión, piso estrenar, 115 m2, 4 habitaciones. 3.600.000 pesetas, orientado sur. Facilidades. Tel. 302900.

PISO centro Girona, 150 m. 4.300.000 pesetas. Precio total. 211116.

VENDO piso Salt, soleado, 1.350.000 pesetas. Precio total. Tel. 211116.

PISO gran porte, 150 m2. superficie, 5 habitaciones, 7 armarios empotrados, 2 baños completos, cocina-comedor diario amueblado, comedor - sala estar con chimenea, puerta blindada, marcos y puertas madera noble. Un piso cada planta, comunidad seis vecinos. Mercados a 100 metros. Colegios Maristas y Dominicas 100 metros. Zona máxima comunicación, fácil aparcamiento y silenciosa. 5.600.000 pesetas. 20% entrada, resto a pagar en 10 años. Tel. 207590.

PISO San Narciso, 130 m., soleado. Buen precio. Tel. 211116.

PIS Centre Ciutat, 4 dormitorios, 2 banys, calefacció, parket, xemeneia, 4.200.000 ptes. Condicions a convenir. Tel. 219304.

L'ESCALA apartamento 1.ª línea de mar 1.700.000. Finques Guanter. Tel. 77 02 72.

CALLE Rutlla, pisos 4 dormitorios, baño, aseo, acabados calidad. Sol todo el día. 3.870.000 Ptas. Facilidades 10 años. Razón: 21 10 50.

OCASION: piso calle Rutlla junto Plaza Mercado. 2.700.000 Ptas. Facilidades 11 años. Razón: 21 10 50.

OCASION: Calle Cruz, 8º piso, 4 dormitorios, acabados calidad. 3.850.000 Ptas. Facilidades 11 años. Razón: 21 10 50.

PISO nuevo a estrenar en calle Santa Eugenia, 3 dormitorios dobles, comedor-estar 31 m2, cocina 16 m2, 4.300.000 Ptas. Facilidades 11 años. Razón: 211050.

ATICO nuevo a estrenar, zona San Narciso, 4 dormitorios, baño aseo, terraza 35 m2. Facilidades 11 años. Razón: 21 10 50.

ESTUDIO céntrico, 2 dormitorios, amplio comedor, baño, teléfono. 3.400.000 Ptas. Razón: 21 10 50.

DESPACHO calle Rutlla, nuevo a estrenar, 76 m2. 2.600.000 Ptas. Facilidades de pago. Razón: 21 10 50.

OCASION: Gran ático en calle Joan Maragall. Terraza 33 m2. Superficie útil 180 m2, 4 dormitorios, 3 baños ropero, amplia cocina. Facilidades 11 años. Razón: 21 10 50.

PISO 4 dormitorios. Todo exterior. Calle Segre. Particular vende con facilidades. Precio 2.500.000. Tel. 20 51 60.

PISO nuevo a estrenar, 5 dormitorios, zona Calle Cruz, 2 baños, terraza 50 m2 Plaza de parkin, trastero. 5.500.000 Ptas. Facilidades 12 años. Razón: 21 10 50.

OCASION: Piso 5 dormitorios, comedor 36 m2., sala-estar 30 m2., dos baños. Zona San Narciso. 5.000.000 Ptas. Facilidades de pago. Razón: 24 15 36.

PLATJA D'ARO, venta de apartamento. 1.300.000 Ptas. Telf. 20 99 51 y 20 88 51. Laborables.

## TERRENOS TERRENYS

PERELLO. Terrenos Industriales y parcelas para chalets. Facilidades de pago. Interesados llamar al 241993.

PARCELA situada en Puigvístos de 1.000 m2, con permiso para edificar. Tel. 20 63 29.

## VARIOS VARIS

NAVES industriales con todos los servicios. Gran calidad, situadas en zona industrial. Domeny. Tel. 20 83 00.

OCASIONES verdaderas: Compra y venta; Est. metálicas. Est. Paletización. Mobiliario oficina. Maquinaria hostelería. Uralita p'ástico. Maquinaria en gral. y todo en gral. Teléfono: 93-309-25-56. Alava, 12 de Barcelona.

LOCAL comercial en Salt (junto a Ctra.) 150 m2. aproximadamente. Dos puertas de entrada. Entrega inmediata. Máximas facilidades. Tel. 23 97 11.

## CREDITOS PERSONALES

Interés bancario. Concesión rápida. Tel. 21 96 12, mañanas. AFIGER - Sta. Eugenia, 18-2.º

## Anúnciese en LOS SITIOS

**PISOS RUYRA**  
Los mejores precios  
Máxima facilidad de pago  
INFORMACION Y VENTAS:  
Ángel Guimerá - Menéndez y Pelayo  
Tel. 20 43 40 SALT-Girona

**RESUMEN  
INMOBILIARIO DE  
SPAI** CONSEJEROS  
INMOBILIARIOS  
Av. Jaime I. 60 (Galerías)

RUYRA. Pisos Salt, Plaza Iglesia, 24, 3 y 3 habitaciones, calefacción, 1 baño, 1 aseo. Llaves 500.000 pesetas y resto desde 18.363 pesetas mes.

RUYRA. Pisos Salt, Dr. Ferran, 7, y Angel Guimerá, 72. 3 y 4 habitaciones, calefacción, 1 baño, 1 aseo. Llaves 500.000 pesetas y resto desde 24.910 pesetas mes.

RUYRA. Pisos Salt, Mayor, 169. 3 y 4 habitaciones, calefacción, 1 baño, 1 aseo. Llaves 500.000 pesetas y resto desde 29.802 pesetas mes.

RUYRA. Pisos Puente Mayor, junto Salesianos, Zonas abiertas, ajardinadas. 3 y 4 habitaciones, baño completo, gas ciudad, etc. Llaves 500.000 pesetas y resto desde 20.830 pesetas mes.

RUYRA. Pisos Santa Eugenia. 169. 3 y 4 habitaciones, 1 baño, 1 aseo, calefacción, gas ciudad. Llaves 500.000 pesetas y resto desde 24.291 pesetas mes.

RUYRA. Pisos de Protección Oficial. Hipotecas al 11% anual, amortizables hasta 15 años. Mínimos gastos de escrituración.

RUYRA. Visítenos en nuestras oficinas de Angel Guimerá - Menéndez y Pelayo, tel. 234340 y le mostraremos estos pisos. Nuestros precios y facilidades de pago son inmejorables. Comprébelo.

**RUYRA  
PISOS EN GIRONA**  
Visítenos antes de decidir

**HIPOTECAS**  
Amortización a largo plazo  
Interés bancario. Concesión rápida. Tel. 219612, mañanas.  
AFIGER - Sta. Eugenia, 18-2.º

PARKINGS en calle Agudes. Entrega inmediata. 275.000 pesetas. Facilidades de pago. SPAI. Tel. 20 30 04.

EN BANYOLES, piso de 4 habitaciones, nuevo a estrenar. Acabados de gran calidad. Situados en calle Alfonso XII. Calefacción. Posibilidad de parking. Facilidades de pago. SPAI. Teléfono 20 30 04.

PISOS de 3 y 4 habitaciones, nuevos a estrenar, en La Rodona. Todos exteriores. Orientados a sol. Con calefacción. A partir de 2.600.000 pesetas. Acogidos a la protección oficial (hipoteca a 15 años y con el 11% de interés anual. Exentos del impuesto de Tráfico de Empresas). SPAI. Tel. 20 30 04.

ESTUDIO en calle Maluquer Salvador. En planta ático. 65 m2. Calefacción. Precio total: 2.050.000 pesetas. SPAI. Teléfono 20 30 04.

ATICO en calle Juli Garreta, de 3 habitaciones. Chimenea - hogar. Acabados de gran calidad. Cuarto lavadero de 10 m2. Precio total: 3.950.000 pesetas. SPAI. Tel. 20 30 04.

DESPACHOS en planta entresuelo, en chaflán calle Maluquer Salvador - Trav. Cruz. Desde 70 a 120 m2. Con hipoteca y parking opcional. SPAI. Tel. 203004.

LOCALES comerciales en planta baja. Calle Muntaner, de San Narciso. Entrega inmediata. Desde 150 a 500 m2.

SU PISO ACTUAL NO DEBE SER OBSTACULO PARA LA COMPRA DE UNO NUEVO. SPAI PUEDE GESTIONAR LA VENTA DE ESTE PISO, PARA SU PROPIA COMODIDAD.

**CREDITOS**  
CAJA CATALANA DE INVERSIONES  
Concede créditos a corto y largo plazo. Personales e Hipotecarios. Máxima rapidez. Interés bancario.  
C/ Eiximenis, 20. Tel. 211066

**24 PISOS DE PROTECCION OFICIAL**  
ENTREGA EN NOVIEMBRE PROXIMO  
APROVECHE SUS VENTAJAS AHORA  
Calle Abad Oliba, 34. Vehinat de Salt  
GRAN CALIDAD DE CONSTRUCCION  
ENTRADA Ptas. 500.000.-, resto 15 años.  
PROMOCIONES SALT, S. A. - Tels. 24.06.39 y 21.23.08  
Abierto sábado, todo el día, y domingos, mañana.  
DISPONEMOS DE LOCALES COMERCIALES

Empresa dedicada a la comercialización de vinos i productos alimentarios de fabricación semi-artesanal.  
NECESSITA:

**VENEDOR - PROMOTOR**  
El candidat haurà d'ésser una persona jove L.L. S. M., amb iniciativa, responsabilitat i capacitat per promoure la seva gestió. Cal que tingui experiència dins el camp de la venda així com vehicle propi.  
El sou constarà d'un fixe + comissions.  
Interessats dirigir-se a:  
  
**PSICOLOGIA APLICADA**  
Juli Garreta, núm. 10, 1.º, 2.ª. GIRONA.  
Telf.: 21.18.00. Ref. INEM. 24.478.

**Un buen vendedor**  
RUTAS GIRONA Y PROVINCIA  
PRIMERA FIRMA DE COSMETICA CAPILAR  
REQUERIMOS:  
- Condiciones para la venta.  
- Capacidad de Trabajo.  
- Incorporación inmediata.  
- Vehículo propio.  
OFRECEMOS:  
- Fichero de clientes activos, ampliable.  
- Incorporación en plantilla. Seg. Social.  
- Sueldo. Dietas. Incentivos. Kilometraje.  
Sólo verdaderos interesados, llamar para concertar entrevista.  
Sr. ORBEGOZO. - Telf. 20.38.50.  
INEM. B.15. M-859.

**OFICINA DE EMPLEO**  
TRABAJADOR: Si desea un contrato de trabajo adecuado a su capacidad y profesión, diríjase a la Oficina de Empleo del Servicio de Empleo y Acción Formativa competente por razón del lugar del domicilio, la que informará sobre las ofertas de trabajo realizadas por las empresas.  
EMPRESARIO: Si tiene puestos de trabajo vacantes por falta de personal, diríjase a la Oficina de Empleo del Servicio de Empleo y Acción Formativa competente por razón del lugar, la que le enviará los trabajadores necesarios o le informará sobre la manera de ponerse en contacto con los mismos.

# espectáculos



## Todos los viernes, en "Don Carlo" Dio inicio el concurso "Buscando la fama"

El pasado viernes dio inicio en la discoteca "Don Carlo" de nuestra ciudad la edición de 1981 del concurso "Buscando la Fama".

El pasado año, con un enorme y extraordinario éxito el concurso se celebró en la discoteca "Máquina". Presidió los jurados tanto de las eliminatorias como de la final nuestro recordado presidente de la Asociación de la Prensa de Girona, don Manuel Bonmati Romaguera fallecido a finales del último verano. El señor Manuel estuvo siempre presente en la primera edición y con su simpatía y su buen hacer como presidente hizo que el desarrollo del concurso, tanto para los que formábamos parte del jurado, como los participantes, fuera lo más ameno posible. Hemos querido, pues, que las primeras líneas de esta crónica sobre el desarrollo del concurso en el que colabora "LOS SITIOS", fueran de recuerdo hacia don Manuel Bonmati.

Como siempre el alma del concurso es nuestro compañero en las hidas radiofónicas Jaume Teixidor. Fue él quien animó la recuperación del concurso después de muchos años de silencio y también ahora lo presenta. Jaume anima a los concursantes, si es necesario los encuentra cuando no los hay y con su locuacidad rompe el hielo de lo que a veces puede ser un gélido contacto entre público y artista o participante, cuando se trata como lo es en la mayoría de los casos, de un novel.

Però vayamos a las novedades. La primera es la de la ubicación. No se cambia de empresa, pero sí de local. Don Carlo, incorporado al grupo que dirige Joan Baró, será la discoteca anfitriona del concurso. Otra novedad es que el jurado, por lo menos durante las eliminatorias previas, estará compuesto siempre por cinco personas, con lo cual como que se establece una clasificación, nadie podrá sentirse perjudicado si en una jornada hay más miembros del jurado que en otra ocasión. En la sesión del viernes lo fueron una señorita elegida entre el público, Marta; nuestro compañero Jordi Busquets, de TV; el amigo Corominas, de Espectáculos Costa Brava, patrocinador del concurso, y un representante de los periódicos gerundenses.

Otra noticia a comentar es la presencia de Fernando Mendoza y su grupo "Salsa de Lloret". Este magnífico cantante, al margen de actuar antes de los concursantes, presta su grupo a los participantes que deseen acompañamiento musical, con lo cual pueden lograrse actuaciones más completas.

En cuanto a las actuaciones del pasado viernes intervinieron en primer lugar el ganador de la anterior edición, Lluís Blaqué, quien interpretó con su voz que recuerda a Emili Vendrell las sardanas "Llevantina" y "Puntaires". Obtuvo 75 puntos. Posteriormente actuó un joven rockero, Atán Blas, quien tenía algunos problemas con la grabación musical de fondo que le acompañaba, logró 55 puntos.

El tercero en discordia fue Felipe Ramos un "chansonier", quien con su guitarra y su voz recordó temas de siempre como "El tiempo de las flores" logran-

do 71 puntos. Cerró la jornada inaugural Jorge Luis, cantante melódico que estuvo acompañado del grupo de Fernando Mendoza. Interpretó "Adrián" y "Perdóname", famoso tema de Camilo Sesto. En total obtuvo 75 puntos. Y como colofón, fuera de concurso, actuó Aurora, que interpreta canción española del estilo de Isabel Panloja o María Jiménez, sorprendiendo por su bella voz, solitaria, porque cantó sin acompañamiento y que actuará en el concurso muy pronto.

Esto es lo que dio de sí esta inicial jornada de "Buscando la Fama". Esperamos que esta edición tenga tanto éxito como la primera, celebrada en "Máquina".

Ahora la cita es todos los viernes en "Don Carlo".

JORDI BOSCH

## Cines de Girona

### MODERN SALA «A»

«La furia de Chicago»  
Horari: 4, 6, 8, 10, 15.  
Majors 14 anys.

### MODERN SALA «B»

«El último metro»  
Horari: 4'15, 7, 10.  
Majors 16 anys.

### TEATRO ALBENIZ

«Atmósfera Cero»  
Horari: 4'30, 7'30, 10'30.

«Esta loca, loca cámara»  
Horari: 3'15, 6'15, 9'15.  
Majors 14 anys.

### GRAN VIA

«Music Machine»  
Horari: 3'30, 6'20, 9'10.

«El Supersheriff»  
Horari: 4'45, 7'35, 10'25.  
Apta.

### TEATRO ULTONIA

«También los ángeles comen judíos»  
Horari: 5'10, 9.

«El espejo roto»  
Horari: 3'10, 7, 10'50.  
Majors 14 anys.

### ORIENT

«La bestia en calor»  
Horari: 4'15, 6'15, 8'15, 10'15.  
«S». Majors 18 anys.

### CATALUNYA 1

«El final de Dante»  
Horari: 4'15, 6'15, 8'15, 10'15.  
Majors 16 anys.

### CATALUNYA 2

«La mujer del Ministro»  
Horari: 4'10, 6'10, 8'10, 10'10.  
«S». Majors 18 anys.

## radio y televisión

### RADIO GIRONA E A J 38

- 5.56 Sintonia i pensament.
- 6.00 Terra nostra.
- 7.00 Matinal. Informatiu. Musical.
- 8.30 «La saga de los Porretas».
- 8.45 El mati és nostre.
- 9.00 Informatiu.
- 9.15 El mati és nostre.
- 10.00 Informatiu.
- 10.15 El mati és nostre.
- 11.00 Informatiu.
- 11.15 Musical.
- 11.15 Musical.
- 12.00 Informatiu.
- 12.15 Sardanes a la ràdio.
- 12.30 Especial Fires i Festes.
- 13.00 Catalunya viva.
- 13.15 Comentaris esportius.
- 13.30 Mèrfon esportiu.
- 14.00 Cadena Catalana.
- 14.25 Musical.
- 14.30 Informatiu.
- 15.00 Discoteca oberta.
- 16.00 Informatiu. «Radio-Novela Pa'overde. Cap. 13». Informatiu. Cita a las cinco. Informatiu.
- 18.05 Musical.
- 19.00 Informatiu.
- 19.05 Musical.
- 19.15 En antena, tráfico.
- 19.30 Especial Fires i Festes.
- 20.00 Informatiu de les vuit.
- 21.00 Música sense paraules.
- 22.00 Informatiu.
- 22.15 «La noche es joven».
- 23.00 «Superventas».
- 23.30 Hora 25.
- 1.00 Mitja nit.
- 2.00 Sintonia i pensament.

### RADIO GIRONA II Freqüència Modulada.

- 6.55 Obertura.
- 7.00 Cadena Catalana.
- 14.30 Musical.
- 15.00 Discoteca oberta.
- 16.00 Informatiu.
- 16.03 Musical.
- 17.00 Informatiu.
- 17.03 Musical.
- 17.03 Informatiu.
- 19.03 So de nit.
- 20.00 Cadena Catalana.
- 21.30 Radiotelex.
- 22.00 E's musicals de Ràdio Girona II.
- 23.00 Las noches de New Llimbs.
- 23.30 Grans orquestres.
- 2.00 Cloenda.

### RADIOCADENA ESPAÑOLA Emisora de Girona

- 8.00 Bon dia, Girona!
- 8.05 Feliz despertar.
- 8.30 Nuevo dia. (Noticias).
- 9.00 Sardanes.
- 9.15 Mundo musical.
- 10.35 Antena.
- 10.40 Información local y provincial.
- 11.00 Variedades radiofónicas.
- 12.05 La música a 33 RVP.
- 12.30 Catalunya al dia.
- 13.00 Parlem, amics!
- 13.35 Polideportivo.
- 14.00 Música para el relax.
- 14.30 Radiocadena noticias.
- 16.00 Me'omania.
- 16.30 Minusval en las ondas.
- 17.25 Francis.
- 18.00 Conexió especial: «Stand Fires - 81».
- 20.00 Santo Rosario.
- 20.30 Radiocadena noticias.
- 21.00 Discoteca.
- 22.30 Penúltima página.
- 23.00 Conexión con Radio 5 en Barcelona.
- 24.00 Cierre.

### LA VOZ DE GIRONA F. M. de RCE.

- 8.00 Aviat.
- 14.00 Radiodiari.
- 20.20 Clases de la UNED.
- 23.00 Ràdio en punt.
- 0.30 FI.

## TEATRO LIDO

Instalado en la Plaza de Toros

«EVA... LO TENIA NEGRO»

CON LA SENSACION DEL SIGLO  
CHRISTINE  
¿ES... O NO ES?  
"LA KA I PÉ"  
DEL "VICARI D'OLOT"

HOY, MIERCOLES, DOS SESIONES  
A las 7,45 de la tarde, y 10,45 de la noche



### CIRCUITO CATALAN

- Primer Programa:**
- 13.45 Carta de ajuste.
  - 14.00 Terenci a la fresca.
  - 14.25 Miramar.
  - 17.00 Amor meu. Serie de humor.
  - 17.30 Contrapunt. Revisión en imágenes de la actualidad semanal.
- Segundo Programa:**
- 18.15 Carta de ajuste.
  - 18.30 Dibujos animats.
  - 19.00 Musical infantil.
  - 19.15 Pintors ara. Un recorrido por el mundo de la pintura catalana actual. Pintor: Artigau.

- 14.30 Programa regional.
- 15.00 Crónica 3.
- 16.05 Contra el viento.
- «Los gansos salvajes». La serie está basada en un hecho real. La acción empieza en 1795 y abarca unos 15 años. Relata las desventuras de los irlandeses deportados a Nueva Gales del Sur (Australia), tras ser acusados y juzgados por los ingleses que gobiernan Irlanda. Irlanda, 1795. La dominación inglesa es insostenible. Privados de todos sus derechos los irlandeses conspiran contra el insor... Mary, joven de 18 años, dulce, sensible y culta, pero firme y luchadora como buena irlandesa, vive en lo que cabe una vida feliz.
- 18.30 Avance informativo.
- 18.35 La Cometa Blanca.
- 19.00 El libro Gordo de Petete.

- 24.00 Al Cierre. Programa informativo.
- UHF**
- 19.43 Apertura y presentación.
  - 19.45 Noticias 2.
  - 20.00 Cuentos.
  - «El pozo mágico» y «Raponchings».
  - 20.30 Entre dos luces.
  - 21.00 Benny Hill.
  - 21.30 El Testigo. Debate de un hecho de interés internacional.
  - 22.30 Los Mitos.
  - «Alcestes».
  - Con Nuria Torray, y Luis Prenedes.
  - En un país ocupado por el ejército alemán, un coronel de la SS. SS. convertirá en cuartel la casa de una respetable familia local, para así estar a salvo de atentados. Tras un ataque de los partisanos, en represalia, el coronel decidirá fusilar al espose como persona más prestigiosa de la comarca.
  - 24.00 Noticias-2. Informativo.

tripulantes se hallan en una especie de coma y el jefe del control ha muerto.

- 20,00 «Un mundo feliz? «Dinosaurios (El caso de los gigantes) (II).
- 20,25 Raíces.
- «Peña flamenca: El cante».
- En Moguer, Huelva, tenemos esta semana la segunda parte dedicada a la peña flamenca y que denominados, «El Cante» Telediario.
- 21,35 Los primeros veinticinco años de TVE.



24,00 Al Cierre. Programa informativo.

### UHF

- 19.43 Apertura y presentación.
- 19.45 Noticias 2.
- 20.00 Cuentos.
- «El pozo mágico» y «Raponchings».
- 20.30 Entre dos luces.
- 21.00 Benny Hill.
- 21.30 El Testigo. Debate de un hecho de interés internacional.
- 22.30 Los Mitos.
- «Alcestes».
- Con Nuria Torray, y Luis Prenedes.
- En un país ocupado por el ejército alemán, un coronel de la SS. SS. convertirá en cuartel la casa de una respetable familia local, para así estar a salvo de atentados. Tras un ataque de los partisanos, en represalia, el coronel decidirá fusilar al espose como persona más prestigiosa de la comarca.
- 24.00 Noticias-2. Informativo.

## CINEMES MODERN

GALARDONADA CON 10 "CESARES" DEL CINE FRANCES



Per a tots els amants el «bon cinema»

de FRANÇOIS TRUFFAUT  
10 Césars del cinema francès, i entre ells ca la millor pel·lícula

Majors 16 anys

Passis: 4, 7 i 10,15 nit.

SALA «A»:  
Presentació a Girona de JACKIE CHAN en

## La furia de Chicago

Majors 14 anys.

Passis: 4, 6, 8 i 10,15 nit.



INSTALADO EN LA DEHESA, JUNTO AL PABELLON DE DEPORTES.



EL MAS FASCINANTE ESPECTACULO PRESENTADO BAJO LAS LONAS DE UN CIRCO

HOY, MIERCOLES, 28

FUNCIONES: 7,15, TARDE, Y 10,30, NOCHE.



ESTA NOCHE:

celebra con nosotros nuestro aniversario. La mejor música, pastel y

# CODORNIU

## FIRES - 81'

# TEATRE MUNICIPAL

AVUI, DIMECRES, NIT. A LES 22,30

— J A Z Z —

## «MAX SUÑER TRIO»

DEMÀ, DIJOUS, MATÍ, 12,30

— CONCERT DE SARDANES —

## «COBLA CIUTAT DE GIRONA»

TARDA, 7,30

## — CABARET LITERARIO, con — «ZIPE LINCOVSKY»

# Suscríbese a LOS SITIOS

# JOKER RESTAURANT GOURMET

Plaça. Interior Eiximenis — GIRONA  
Tel. 21-77.12

EL VOSTRE RESTAURANT

JORNADES GASTRONOMIQUES DELS BOLETS

Del 24 octubre a l'1 novembre  
FIRES DE SANT NARCIS



## TRATTORIA Chic ROSES

MENU DEL FIN DE SEMANA

Aperitivo de la semana

Panaché de verduras  
o  
Calamares a la plancha

Espalda de cordero al horno  
o  
Salmón a la parrilla

Surtido de quesos  
o  
Copa martiniquesa

Precio: 850 ptas.

ABIERTO VIERNES, SABADO Y DOMINGO A PARTIR DE LAS 20 HORAS  
ROGAMOS RESERVE SU MESA. Teléfono 25 70 52

# sucedio en Girona



## Muere un niño de tres años a consecuencia de una paliza Es detenido el padrastro como presunto autor del hecho

Un hecho que bien podemos calificar de monstruoso se ha desarrollado entre Hostalrich y nuestra ciudad y ha terminado con la muerte de un niño de tres años, a consecuencia de fuertes golpes recibidos en el cuerpo. Por este hecho ha sido detenido el padrastro, como presunto autor, y la madre y la abuela por si tienen alguna culpa en tan triste fin.

De un domicilio de Figueras han sido robadas joyas por valor de 700.000 pesetas. Anteayer en Sant Feliu, según dijimos, el robo, también de joyas, ascendió a 500.000 pesetas, ¿es que la gente no escarmentó? Antiguamente los ladrones encontraban dinero en las casas. Hoy, ya nadie guarda grandes sumas, pero en cambio abundan las joyas y creen que escondiéndolas dentro un calcetín o debajo de un sofá están seguras.

Tranquilidad en la Dehesa, que esperamos dure.

### SUREDA

Podemos ampliar la información que dimos ayer sobre la extraña muerte de un niño de tres años en la Residencia, en el sentido de que según la autopsia murió a consecuencia de un shock por traumatismo abdominal, que en palabras llanas quiere decir a golpes.

El niño se llamaba Joaquín Tresserras Bayes y junto con su hermano mellizo y su madre vivían en Hostalrich en casa de los abuelos. Hace unos tres meses la madre, Isabel, conoció al camionero Jordi Castellnou Pallarés, manteniendo relaciones hasta que hace pocos días se casaron y pasaron a residir en un piso de la Avenida Sant Narcís.

El padre era camionero, como hemos dicho, y la madre trabajaba en una fábrica de Hostalrich. Según se desprende de los hechos el padrastro no congeniaba mucho con las criaturas a las que pegaba. La madre de Jordi, Rosario Jansa, que tenía conocimientos de medicina, procuraba sanar las lesiones y así pasaron algunos días hasta que el 18, Joaquín entró poco a poco en coma, siendo trasladado a la Residencia. En principio se atribuyó su muerte a una caída de la bañera, pero la autopsia reveló que había muerto por traumatismo abdominal.

Inmediatamente entró en funciones la policía que después de interrogar a los familiares de la víctima ha entregado al juez a Jordi Castellnou, de 19 años, padrastro del niño, como presunto autor de los golpes que ocasionaron la muerte del chico y a la madre, Isabel y a la abuela Rosario, para que el juez dictamine si tienen alguna culpa como posibles encubridoras.

Este suceso ha conmocionado a todo Hostalrich en donde si bien eran conocedores del maltrato que recibían los chicos nadie esperaba un tan fatal desenlace.

El hermano gemelo ha sido puesto bajo cuidado de su abuelo materno en Hostalrich. Este chiquillo, según tenemos entendido, también presentaba muestras en su cuerpo de haber recibido palizas.

### ROBO EN FIGUERES

Don Miguel Pujol Planas ha denunciado en la Comisaría de Policía de Figueras que de su domicilio le han robado joyas y una colección de monedas antiguas que valora en unas 700.000 pesetas.

### NO HUBO HURTO DE MANUEL ANDRES

Con respecto a la noticia que dimos ayer sobre la detención de Manuel Andrés Ocahita Priéguéz, en Figueras, hemos recibido una llamada telefónica del propio interesado en la que nos comunicaba que estaba ya en libertad por cuanto no era cierto que le hubiesen detenido por hurto, si no tan sólo por resistencia a la autoridad.

### OTRA VEZ LOS PUNKS

Vuelven a sonar los punks después de unos días de haber estado ausentes de la actualidad ciudadana. Anteayer fue-

psicotrópicos, siendo puestos a disposición de la autoridad judicial.

### POR ABUSOS DESHONESTOS

La Policía de nuestra ciudad ha detenida a S.P.A. por abusos deshonestos.

### DESVALIJAN UN REMOLQUE

En la Comisaría de Lloret de Mar, don Antonio Catalal ha denunciado que alguien entró en su remolque llevándose efectos que valora en unas 1.000 libras esterlinas.

# Ayudas económicas a los familiares de los fallecidos por el aceite tóxico

## Ningún fallecimiento en las últimas horas y 738 hospitalizados

Madrid, 27. — (Efe). — Los familiares de los fallecidos por el síndrome tóxico percibirán tres millones de pesetas, según dispone un Real Decreto del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social. Aparte de esta cantidad, el cónyuge o los huérfanos del fallecido recibirán, adicionalmente, un millón de pesetas, y otras doscientas cincuenta mil pesetas para gastos ocasionados como causa del fallecimiento. Entre la serie de prestaciones que recoge el Real Decreto, se encuentra una ayuda equivalente a la prestación por desempleo cuando el afectado hubiese perdido su trabajo como consecuencia de la enfermedad y no pueda acogerse al desempleo. Asimismo, los afectados que no reciban prestaciones de la Seguridad Social o de cualquier otro sistema público, y sean mayores de dieciséis años, recibirán ayudas equivalentes a las prestaciones del Régimen General de la Seguridad Social. También tendrán derecho a reembolso de los gastos médicos, farmacéuticos y cualquier otro tipo de ellos ocasionados por la enfermedad. Por otra parte, no se ha producido ningún fallecimiento en las últimas veinticuatro horas, como consecuencia del síndrome tóxico, indican a Efe fuentes del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social.

Los datos facilitados por el citado Departamento son los siguientes: En Madrid: —Ingresos: un niño y seis adultos. —Total hospitalizados: 674. —Altas: 9. —Defunciones: 0. En provincias: —Ingresos: 1 (reingreso). —Total hospitalizados: 164. —Altas: 13. —Defunciones: 0. El total de fallecidos hasta la fecha, según datos del citado Departamento, asciende a 175

AYUDAS AL SECTOR MEJILLONERO EN LA REUNION DE LA COMISION DELEGADA PARA ASUNTOS ECONOMICOS Madrid, 27. — (Efe). — A las diez horas de esta mañana, ha dado comienzo, en la sede del Ministerio de Economía y Comercio, la habitual reunión semanal de la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos. Preside la misma el titular de la Cartera de Economía, Juan Antonio García Díez, y asisten todos los Ministros económicos del Gobierno. En el orden del día de la reunión sólo figuran, según ha podido saber Efe, tres temas pertenecientes al Ministerio de Agricultura, y que son los siguientes. —Informe y propuesta de ere solución para inversiones a realizar con cargo a la Ley de Canarias. —Decreto ley sobre desarrollo de la Ley de Canarias. —Acuerdo por el que se conceden ayudas al sector mejillonero.

# ULTIMA página



## UNA BUENA ACCION PARA SUS HIJOS: HAGALOS ACCIONISTAS DEL BANCO DE BILBAO.

Aunque ellos no entiendan de números, se lo agradecerán. Y aunque no lo sepan, estarán participando en una empresa con más de 4.500 millones de pesetas de beneficios netos anuales. Serán co-propietarios de un Banco con un capital superior a veinte mil millones de pesetas y con unas reservas superiores a los treinta y dos mil millones de pesetas. El Banco de Bilbao tiene, además, muchos clientes que le confían más de seiscientos millones de pesetas, lo cual es una garantía. Y... los números cantan en cualquiera de las mil cien Oficinas del Banco de Bilbao. Si a usted le gusta el Banco de Bilbao, pase a la acción.



### BANCO DE BILBAO

- OFICINA PRINCIPAL: Plza. Marqués de Camps, 6 - Tel. 20.54.00
- AGENCIA Núm. 1 — SALT: C/. Mayor, 158 - Tel. 23.36.61
- AGENCIA Núm. 2 — LA CRUZ: C/. de la Cruz, 42 - Tel. 20.28.66.
- AGENCIA Núm. 3 — SARRIA DE TER: C/. Mayor, 61 - Tel. 21.07.00

## Bastarrica y otros once presuntos etarras, a disposición de la Audiencia Nacional, en Madrid

San Sebastián, 27. (Efe). — Juan Carlos Martínez Bastarrica, acompañante de «Gogor» y de «Josetxu», cuando éstos fueron muertos a tiros por la Guardia Civil en un control de carreteras, ha pasado a disposición de la Audiencia Nacional, junto con otras cinco personas acusadas de pertenecer a grupos de Infraestructura Informativa de ETA (M).

CONDENADOS TRES ETARRAS POR MATAR A UN POLICIA Y HERIR A OTROS TRES. EN UN AMETRALLAMIENTO

Sarasqueta ha sido condenado en concepto de autor y Olaizola, de cómplice. En la misma sentencia se condena a Ramón Mariño Casals a un año de prisión menor, por un delito de depósito de armas y tenencia de explosivos.

Se trata de Félix Arriarán Aguirre, José María Juaristi Quezeta, Javier Uribeaigo Armentia, Iván Arana Altura y Fernando Azurmendi Vélez de Mendizábal.

Madrid, 27. (Efe). — Los militantes de ETA Militar Miguel Sarasqueta Zubiarrearterría y José Manuel Olaizola Elizaguirre han sido condenados a 32 y 24 años de reclusión mayor, respectivamente, por un delito de terrorismo con muerte, tres lesiones y daños, ocurrido en el barrio de Iribieta de San Sebastián, en marzo de 1978.

POR PRESUNTA CONEXION CON ETA, DETENIDA EMPLEADA DEL GOBIERNO VASCO

A todos se les acusa, en una nota del Mando Unico Antiterrorista, de facilitar información a ETA, prestar ayuda a comandos operativos y facilitar el pago del impuesto revolucionario, entre otros cargos.

En la sentencia se declara probado que Sarasqueta, Olaizola y otras dos personas ametrallaron, con planeado fin de matar, a la dotación de la Policía Nacional que circulaba en un vehículo policial.

Bilbao 27. (Efe). — Itziar Aranzamendi Encilla, empleada del Departamento de Administración Local del Gobierno Vasco, ha sido detenida esta madrugada en su domicilio de Bilbao por presunta conexión con ETA, según fuentes policiales. Itziar Aranzamendi Encilla fue conducida a la Jefatura Superior de Policía de Bilbao, donde se encuentra incomunicada, ya que le ha sido aplicada la legislación Antiterrorista.

Según la mencionada nota, Arriarán, Juaristi y Uribeaigo intervinieron en la destrucción de unas oficinas de Iberduero, y de dos vehículos de la misma empresa.

Por otra parte ha ingresado en la prisión Provincial de Martutene, Mikel Gamboa, detenido en el barrio donostiarra de Loyola, durante los incidentes del pasado viernes. Mikel Gamboa es hermano de Juanto Gamboa, encarcelado en Puerto de Santa María por su presunta relación con ETA (M).

Durante los incidentes registrados en la jornada del pasado viernes, a raíz de la muerte en un control de «Gogor» y «Josetxu», fueron detenidas un total de dieciocho personas, catorce de las cuales fueron puestas a disposición de la autoridad judicial y en su mayor parte, liberadas después.

## Los Catorce ganadores de esta semana han cobrado 50.000 Ptas. cada uno

- JULIANA RAMOS - Trinidad, 46 - ROSES (Girona)
- MONTSERRAT FARGAS - Infanta Carlota, 23 - BARCELONA-29
- ADELINA CLEMENTE - Abad Oliva, 6 - SANT CELONI (Barcelona)
- ASCENSION RIPOL - Gómez Laguna Universitat, 2 - ZARAGOZA-9
- LUZ DIVINA CAMBLOR - Compositor Ramón Medina, 6 - CORDOBA
- PEPITA ESTELLES - Doctor Oloriz, - VALENCIA-9
- VICTORIA LOZANO - Plaza de la Luz, 6 - MALAGA-4
- JULIA DURAN CHORRO - Cardenal Cisneros, 41 - BADAJOZ
- CATALINA PALOMINO - Calle Jesús, VALDEFUENTES (Cáceres)
- FLORENTINO MARTIN - D. Alvaro de Bazán, 5 - MADRID-3
- PILAR DE MORA - Av. Los Estados, 6 - FUENLABRADA (Madrid)
- ELENA GONZALEZ - Alda. Las Llanas, 27 - SESTAO (Bilbao)
- ROSA ALONSO LOZANO - Rafael M. de Labra, 18 - LEON
- MERCEDES DIAZ - Manuel R. Alvarez, 5 - GIJON

Envíe boletos para la próxima semana al apartado 200 Barcelona



# AVECREM

DOCE PRESUNTOS RELACIONADOS CON ETA, EN LOS CALABOZOS DE LA AUDIENCIA NACIONAL

Madrid, 27. (Efe). — Esta mañana han pasado a disposición del Juzgado Central de Instrucción número dos de Madrid doce personas relacionadas con la detención del miembro de ETA José Luis Madariaga, entre las que se encuentra Juan Carlos Martínez Bastarrica, conductor del automóvil en el que viajaban los dos etarras que murieron recientemente en enfrentamiento con la Guardia Civil.

Según han señalado a «Efe» fuentes judiciales, se trata de Javier Mendiouru Zabarte, Lide Albisu Astibia, José Ignacio Maceo González, Santiago Vaj Zabaleta, Félix Vicuña Aróstegui, María del Carmen de San Pedro Montealegre, Agueda Urquijo Afaldegui, Alejandro Ugarte Aldaya, María Lucía Vicuña San Pedro, además de Martínez Bastarrica, todos ellos, trasladados desde San Sebastián.